

72

THAM TỬ LÙNG DANH

ĐOẠN 1



Người dịch: Nguyễn Hương Giang

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG

Gosho AOYAMA



TÓM TẮT TẬP TRƯỚC

Kudo Shinichi là thám tử học sinh trung học có cha là tiểu thuyết gia chuyên viết truyện trinh thám nổi tiếng thế giới. Với khả năng suy luận tuyệt vời, cậu đã giải quyết được hàng loạt vụ án khó.

Một ngày, khi đang hẹn hò với Ran Mori, cô bạn từ thuở nhỏ, Shinichi tận mắt chứng kiến một vụ giao dịch của những gã đàn ông mặc áo đen bí ẩn rồi bị chúng cho uống thuốc độc để bịt đầu mối. May mắn là Shinichi không chết nhưng cơ thể cậu bị teo nhỏ giống như một học sinh lớp 1.

Từ đó, cậu xưng tên là Edogawa Conan và tiếp tục phá các vụ án xảy ra quanh mình với hi vọng có thể thu được manh mối gì đó liên quan đến bọn người mặc đồ đen. Để lấy lại thân phận mình trong vóc dáng Shinichi, cậu đã giấu Ran tất cả sự thật...

THÁM TỬ LỪNG DANH CONAN 72

MỤC LỤC



FILE.1	VỤ ÁN HỌC BÚA VÀ RẮC RỐI.....	3
FILE.2	TÍN HIỆU CẦU CỨU.....	19
FILE.3	TRÒ TRỐN TÌM NGUY HIỂM.....	35
FILE.4	MẬT MÃ LIÊN LẠC.....	51
FILE.5	CÁI CHẾT BẤT THƯỜNG.....	67
FILE.6	XÁC CHẾT CỬ ĐỘNG.....	83
FILE.7	BÍ MẬT CỦA BÀN CHÂN.....	99
FILE.8	CẬU BÉ NÓI DỐI.....	115
FILE.9	CUA BỜM NGỰA Ở HỒ SUWA.....	131
FILE.10	SỰ THẬT VỀ QUÂN BÀI KARUTA.....	147
FILE.11	NGƯỜI CANH GÁC THỜI GIAN.....	163

COMPLETED IN VIETNAMESE BY ROCKE[T]EAM AT KENHSINHVIEN.NET

名探偵 工藤新一

★ 系列解決篇 ★

DETECTIVE CONAN

STAFFS

Redraw : SA . Bison

Re-edit : CDA Newsun

V-Trans : gongtengxinyi_1412

trangpham1990

GhostRider_91

FILE 752: GOSHO NOYAMA
SẮT NHÂN LỘ MẮT



Lòng
Dạ
Con
Gái
Thiệt
Là
...

Như
Kim
Đáy
Biển
...

ĐÓN ĐỌC
tại

KênhSinhViên.Net

Chất lượng - Tốc độ - Miễn phí



RSU 2



CUỐI
CÙNG
ĐÃ GỖ
HÒA
ĐƯỢC
RỒI
...

Game, and second
set, Miss Glass!
(GHI ĐIỂM, SET 2,
GLASS THẮNG !)

THẬT
TUYỆT
!!

CONAN VỪA NHẮN
TIN CHO CHÁU NÓI
LÀ ĐÃ TÌM RA VỊ
TRÍ HUNG THỦ !
CHÁU NGHĨ HẸN
TA KHÔNG THỂ
LÀM GÌ ĐÂU Ạ
...

SET SAU LÀ SET
QUYẾT ĐỊNH RỒI VÀ
DÙ AI THẮNG TÊN
HADES KIA CŨNG SẼ
CHO NỔ QUẢ BOM
...



CONAN ĐÃ XÁC ĐỊNH ĐƯỢC CHỖ NGỒI CỦA HUNG THỦ...

PHỤP





KSU 4





Ồ KHÔNG. CÔ ẤY HIỂU Ý NGHĨA CÂU NÓI ẤY. NÓ CŨNG GIỐNG NHƯ CÁCH MÀ CÔ ẤY THƯỜNG LÀM

TRONG TÌNH CẢNH NÀY VẪN TÌNH TÁO, BIẾT MÌNH PHẢI LÀM GÌ



KHÔNG HỒ DANH LÀ NỮ HOÀNG SÂN CỎ

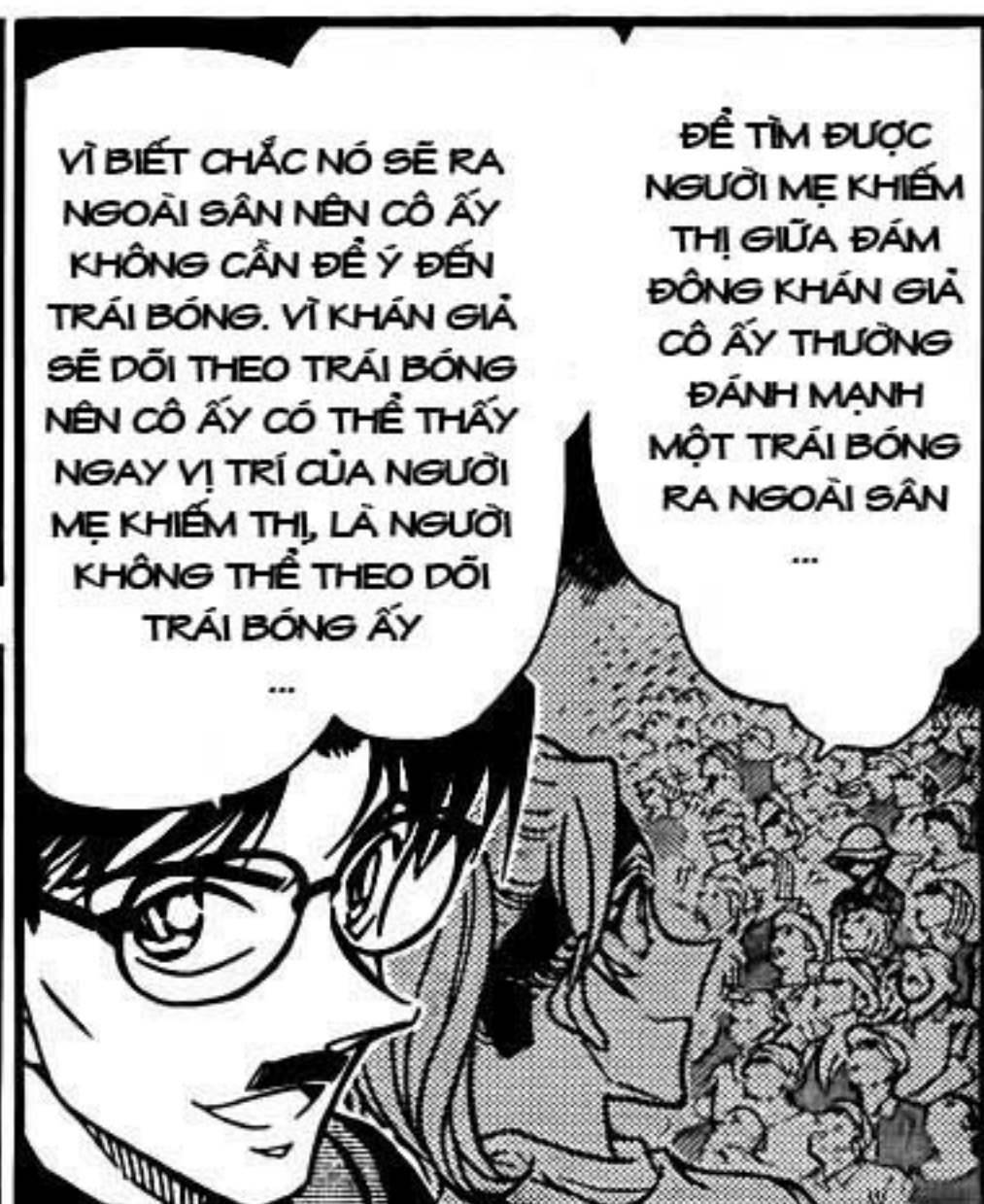
VẬY NÊN SHINICHI MỚI NÓI "DÙ CÓ PHẢI ĐÁNH ĐẾN ĐIỂM QUYẾT ĐỊNH CŨNG KHÔNG ĐƯỢC TỪ BỎ". THỰC CHẤT LÀ ĐỂ CÓ THÊM THỜI GIAN TÌM HẸN

LÚC NÀY CHẮC MẸ CỦA MINERVA ĐANG BỊ HẸN GHI HÌNH. NẾU HẸN GHI HÌNH SAU KHI TRẬN ĐẤU KẾT THÚC THÌ KHÔNG THỂ QUAY ĐƯỢC MẸ CÔ ẤY VÌ LÚC ĐÓ BÀ ẤY ĐANG BỊ ĐÁM ĐÔNG KHÁN GIẢ CHE KHUẤT



EM YÊN TÂM ĐI

VẤN ĐỀ LÀ SHINICHI SẼ LÀM THẾ NÀO ĐỂ BẮT ĐƯỢC TÊN HUNG THỦ ẤY



VÌ BIẾT CHẮC NÓ SẼ RA NGOÀI SÂN NÊN CÔ ẤY KHÔNG CẦN ĐỂ Ý ĐẾN TRÁI BÓNG. VÌ KHÁN GIẢ SẼ DÕI THEO TRÁI BÓNG NÊN CÔ ẤY CÓ THỂ THẤY NGAY VỊ TRÍ CỦA NGƯỜI MẸ KHIẾM THỊ, LÀ NGƯỜI KHÔNG THỂ THEO DÕI TRÁI BÓNG ẤY

ĐỂ TÌM ĐƯỢC NGƯỜI MẸ KHIẾM THỊ GIỮA ĐÁM ĐÔNG KHÁN GIẢ CÔ ẤY THƯỜNG ĐÁNH MẠNH MỘT TRÁI BÓNG RA NGOÀI SÂN



NÓ SẼ NHẸ NHÀNG TIẾN ĐẾN SAU LƯNG HUNG THỦ



Oh~~!
(Ồ~~!)

CHUẨN BỊ NGỦ NHÉ ANH BẠN



CLICK

VÀ MŨI KIM GÂY MẸ SẼ HẠ GỤC HẸN



What if he found my place!?

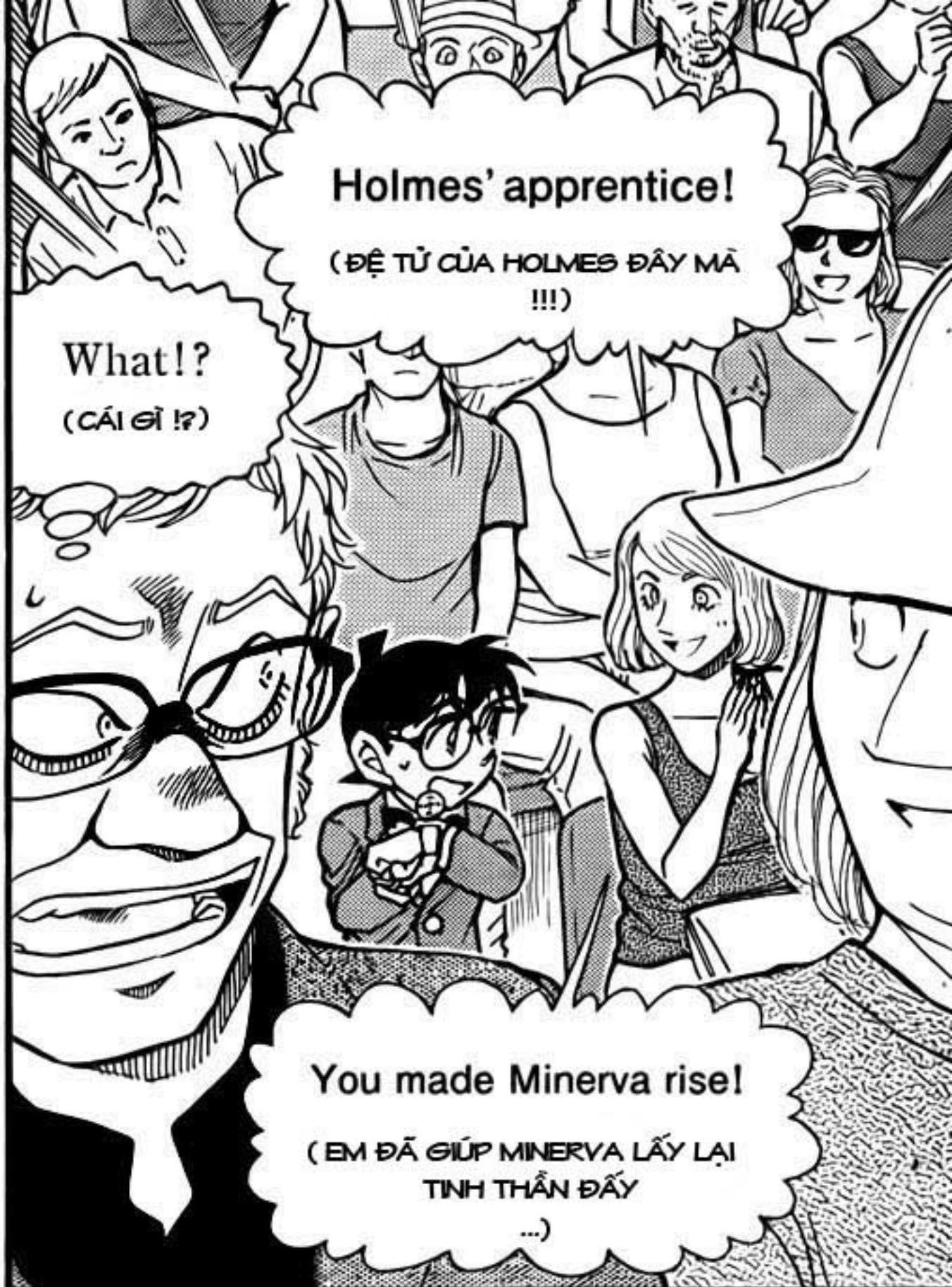
(SAO NÓ CÓ THỂ TÌM THẤY MÌNH NHỈ !?)

That's against manner, however...

(DÙ SAO THÌ ĐÓ CŨNG LÀ HÀNH ĐỘNG QUÁ KHÍCH ĐÃY...)

Never do it!

(ĐỪNG BAO GIỜ LÀM VẬY NỮA ...)



Holmes' apprentice!

(ĐỆ TỬ CỦA HOLMES ĐÂY MÀ !!!)

What!?

(CÁI GÌ !?)

You made Minerva rise!

(EM ĐÃ GIÚP MINERVA LẤY LẠI TÌNH THẦN ĐÂY ...)



CHÍNH LÀ HẮN ...

KHÔNG LẼ ...



NGƯỜI ĐÀN ÔNG VỪA GIẬT MÌNH KIA ...

RSU 6



And I'll leave here behind the confusion...

(TRONG LÚC HỖN LOẠN MÌNH SẼ RỜI KHỎI ĐÂY ...)



I should compromise, now...

(PHẢI THAY ĐỔI KẾ HOẠCH THÔI...)

I would turn on the bomb...

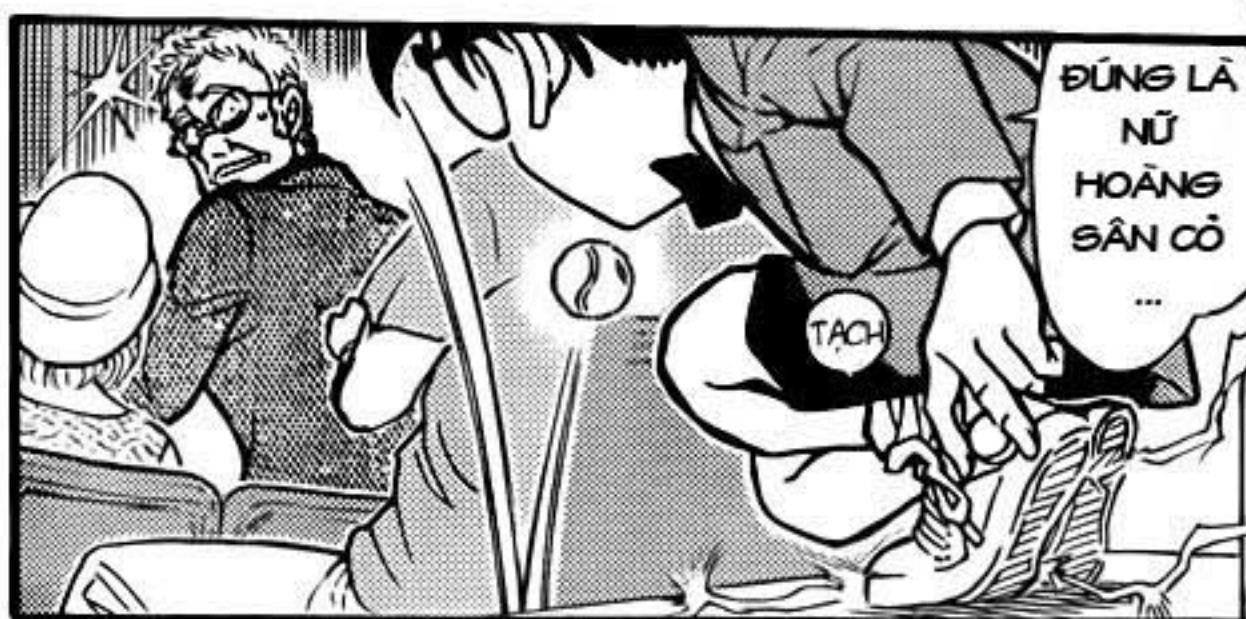
(TA SẼ KÍCH NỔ QUẢ BOM NGAY BÂY GIỜ...)



Through the distance!?
(TỪ KHOẢNG CÁCH ĐÓ
SAO ?)



It's impossible!?
(KHÔNG THỂ NÀO
...)



ĐÚNG LÀ
NỮ
HOÀNG
SÂN CỎ
...



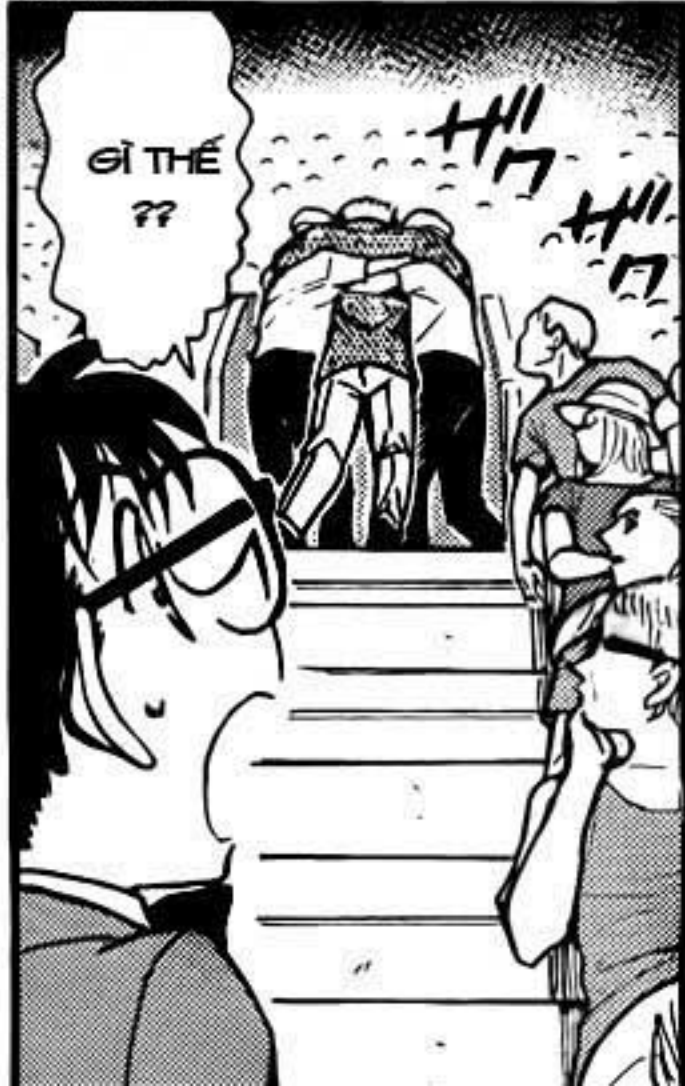
GHI ĐIỂM RỒI
...



MỘT
ĐƯỜNG
BÓNG
TUYỆT VỜI
...



RSU 8





Ủ. BỐ CÓ VÀI
NGƯỜI BẠN
LÀ CẢNH
SÁT Ở LUÂN
ĐÔN MÀ

VẬY LÀ BỐ ĐÃ
GỌI CẢNH SÁT
CHỜ SẴN RỒI
ĐÚNG KHÔNG
???



THÌ RA
LÀ
VẬY
...



CON GẤU BÔNG
CHỨA THUỐC NỔ
CÓ LẼ LÀ KỈ VẬT
CỦA CÔ TA
...

CÔ TA ĐÃ TỰ SÁT TRONG
MỘT VỤ NỔ TRƯỚC ĐÓ RỒI.
THÔNG QUA MẪU ADN Ở
HIỆN TRƯỞNG BỐ MỚI BIẾT
ĐIỀU ĐÓ
...

CON CỨ
TƯỞNG LÀ
ĐỒNG BẠN
CỦA HADES
CHỨ
...



VẬY RA NGƯỜI
PHỤ NỮ ĐEO
KÍNH ĐEN CỨ
QUANH QUẢN
GẦN CHỖ CHỊ
GLASS CHÍNH
LÀ MẸ
...

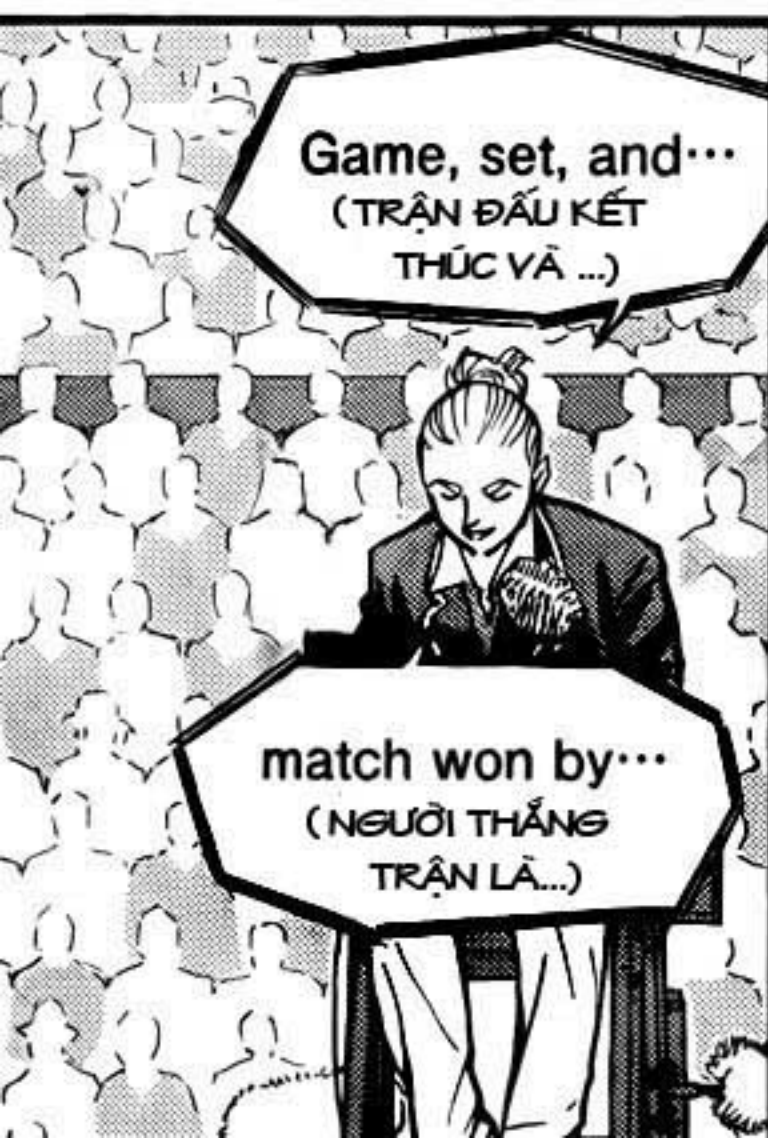
KHÔNG ĐƠN
GIẢN THẾ ĐẤU.
BỐ MẸ ĐÃ GIÚP
RẤT NHIỀU NÊN
CON MỚI NHẬN
RA ĐƯỢC CÁC
ÂM HIỆU ẤY ĐẤY
...



VẬY NÊN
HẮN ĐÃ CÓ
ĐỂ PHÒNG
VỚI BỐ RỒI
...

VỤ NỔ THỨ HAI TẠI
BỆNH VIỆN BỐ ĐÃ
ĐÚNG RA PHÁ ÁN
...

VẬY SAO BỐ
KHÔNG TỰ MÌNH
ĐI BẮT HẮN CHỨ
???



Game, set, and...
(TRẬN ĐẤU KẾT
THỨC VÀ ...)

match won by...
(NGƯỜI THẮNG
TRẬN LÀ...)



AI
THẾ
A
??

À, TRƯỚC KHI
SANG LUÂN
ĐÔN MẸ NHẬN
ĐƯỢC ĐIỆN
THOẠI CỦA
MỘT CÔ BÉ
...



DÙ HẮN CÓ NGỒI Ở ĐÂU THÌ
CON CŨNG BẮT ĐƯỢC HẮN.
CON CÓ VẼ VÀO KHĂN ĐÀI
CƠ MÀ
...

NHUNG DÙ GÌ
THÌ BỐ MẸ
CŨNG NÊN
BÁO VỚI CON
MỘT TIẾNG
CHỨ
.....

THÔI ĐỪNG
GIẬN NỮA
CON TRAI. DÙ
SAO CÁCH
MÀ CON TÌM
RA HUNG THỦ
CŨNG RẤT
HAY MÀ
...

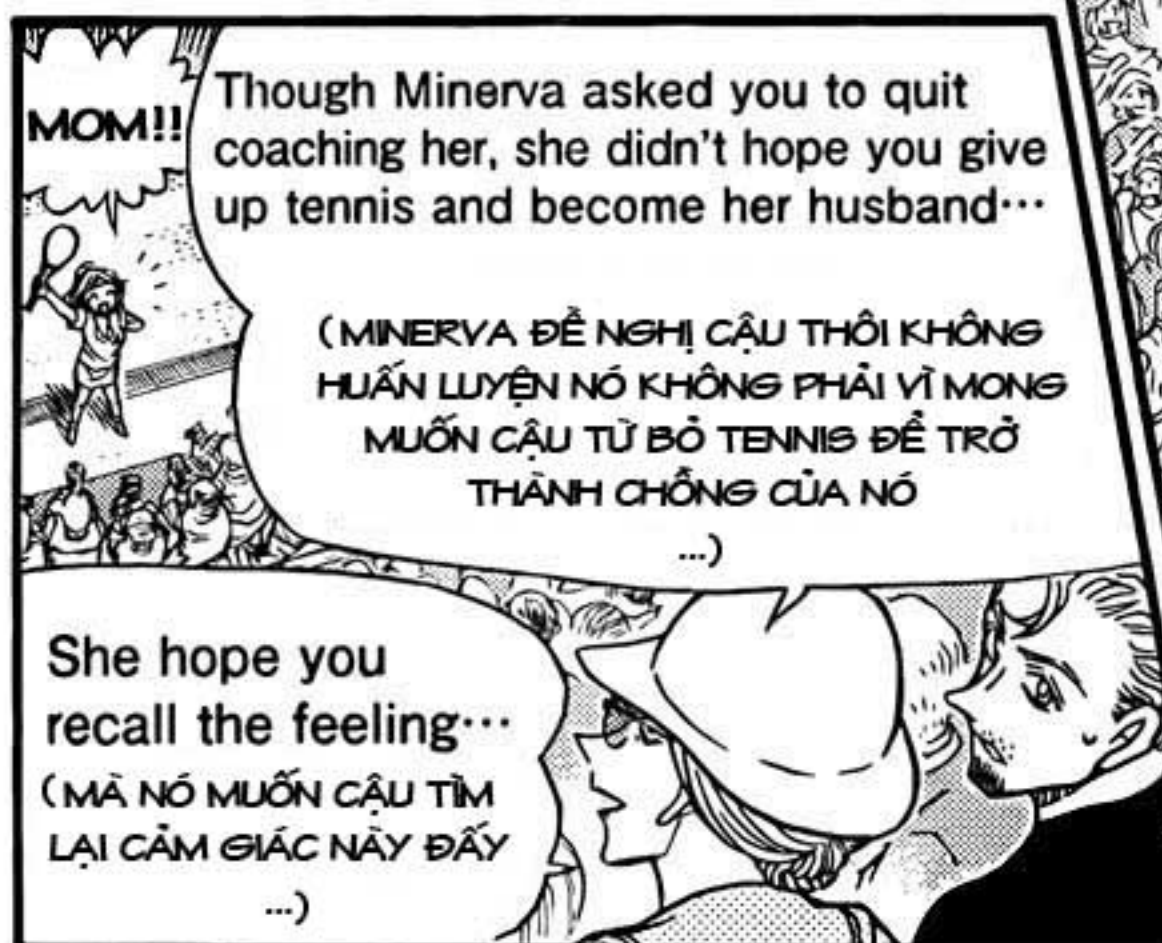


Yeah!!

(TUYỆT VỚI !!!)

How do you feel the sensation again?

(CẬU NGHĨ SAO VỀ CẢM GIÁC QUEN THUỘC NÀY ???)



MOM!!

Though Minerva asked you to quit coaching her, she didn't hope you give up tennis and become her husband...

(MINERVA ĐỀ NGHỊ CẬU THÔI KHÔNG HUẤN LUYỆN NÓ KHÔNG PHẢI VÌ MONG MUỐN CẬU TỪ BỎ TENNIS ĐỂ TRỞ THÀNH CHỒNG CỦA NÓ ...)

She hope you recall the feeling...

(MÀ NÓ MUỐN CẬU TÌM LẠI CẢM GIÁC NÀY ĐÂY ...)



Miss Glass!!



Be yourself, Ares...

(HÃY LÀ CHÍNH MÌNH, ARES Ạ ...)

Can't you ignore the flame?

(CẬU KHÔNG THỂ TỪ BỎ NHỊỆT HUYẾT ĐÚNG KHÔNG?)

You, retired for her...

(CẬU ĐÃ GIẢI NGHỆ VÌ NÓ ...)

KSU 10



BẮC NÓI KHÔNG SAI. CONAN NHẮN TIN NÓI RẰNG ĐÃ BẮT ĐƯỢC HẮN ...

CÓ LẼ ĐÃ BẮT ĐƯỢC HUNG THỦ RỒI ...



SAO KHÔNG THẤY TIẾNG NỔ NÀO VẬY ???

CHỊ MINERVA GIÀNH CHIẾN THẮNG RỒI ...



RAN OI ...

NÀY ...

Ừ. CẢM ƠN EM NHÉ ...

HAY LÀ EM CHO CHỊ SỐ ĐIỆN THOẠI CỦA CHỊ ẤY ĐỂ CHỊ NHẮN TIN NHÉ ...



NHUNG BÂY GIỜ CHỊ ẤY ĐANG HỌP BÁO, CHẮC KHÔNG GẶP ĐƯỢC ĐÂU A ...

CHỊ CÓ VÀI CHUYỆN MUỐN NÓI VỚI CHỊ ẤY ...

APOLLO NÀY, CHỊ CÓ THỂ GẶP CHỊ GÁI EM MỘT LÁT ĐƯỢC KHÔNG ?



CẬU THANH NIÊN BỊ BỐ ĐÁNH NGÃ LÚC Ở KHÁCH SẠN KHÔNG LẼ CŨNG LÀ NGƯỜI TRONG HOÀNG GIA SAO ???

VẬY THÌ ...

KHÔNG LẼ BÀ ẤY LÀ NGƯỜI TRONG HOÀNG GIA ???



BỘP BỘP BỘP BỘP

KHÔNG PHẢI CHỮ! BÀ ẤY ĐỪNG Ở KHU VỰC GIÀNH CHO HOÀNG GIA ...

ĐÓ KHÔNG PHẢI LÀ BÀ DIANA SAO ...



THA CHO BỐ ...

ẤY, THÔI ĐI ...

HAY ĐỂ CON HỎI BÀ ẤY NHÉ ...

*ĐÂY LÀ MỘT HÌNH THỨC TƯỢNG NHỚ ĐẾN HUỖN THOẠI CÔNG NƯƠNG DIANA CHĂNG !? :)

KSU 11



MÀ LÀ NHỜ TIN NHẮN CỦA CÔ BÉ ẤY ...

KHÔNG PHẢI VÌ CHIẾN THẮNG ...



I suppose I owe it to Holmes' apprentice?

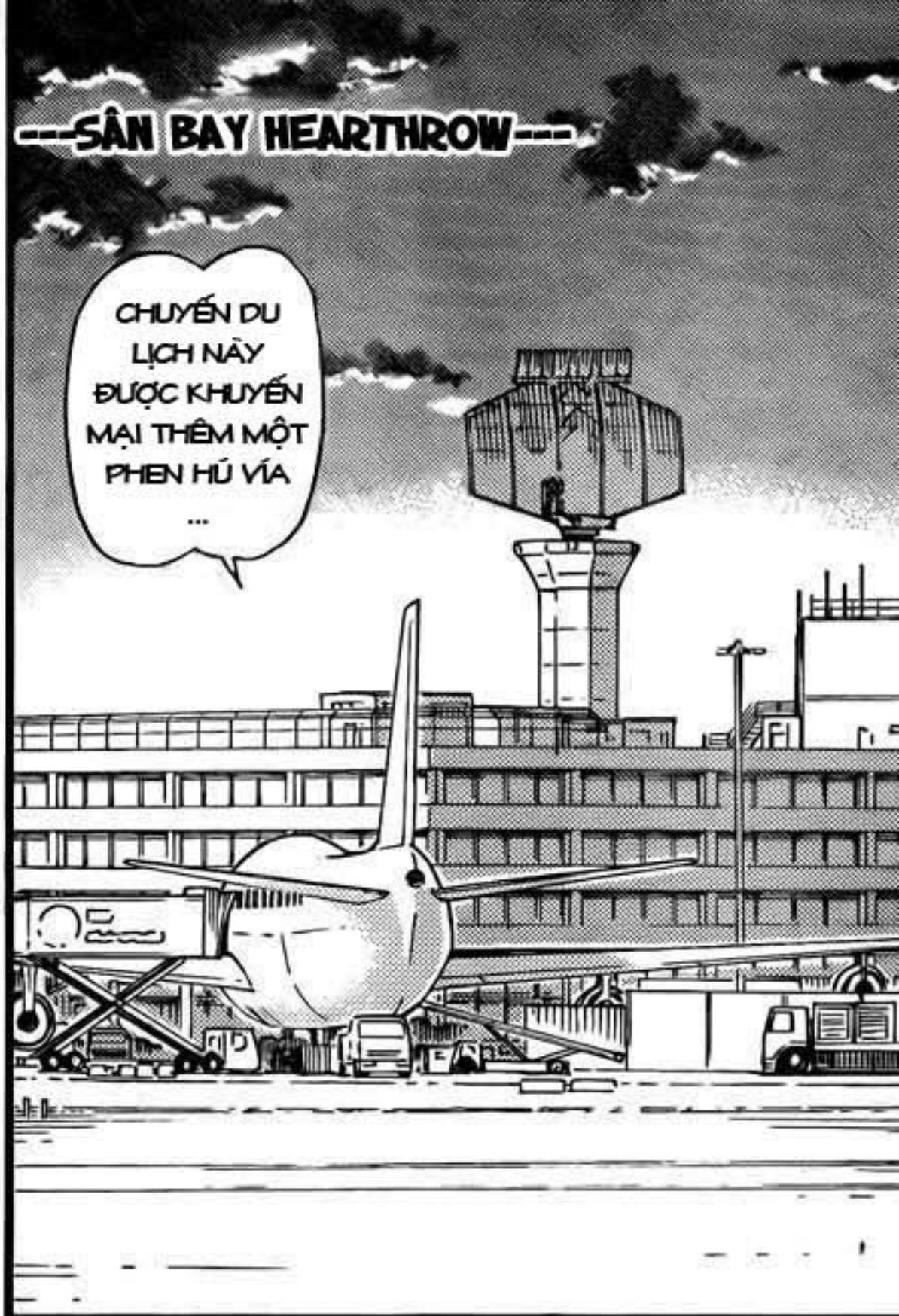
(TÔI NGHĨ LÀ NHỜ VÀO ĐỆ TỬ CỦA HOLMES ĐÃ ĐỘNG VIÊN CHĂNG?)

NHUNG MÌNH NGHĨ NỤ CƯỜI LÚC NÀY CỦA MÌNH ...



CUỘC HỌP BÁO

The cause of victory?
(NGUYÊN NHÂN THẮNG LỢI À ?)



KSU 12





KSU 13



ĐÃ YÊU
MỘT
CÔ GÁI
...

THÌ PHẢI
THẤU HIỂU
NHỮNG GÌ
CÔ ẤY NGHĨ
TRONG
LÒNG
...



ĐỪNG CÓ
NGỖ
NGẦN NHƯ
VẬY CHỨ
...

"LOVE" CHỈ LÀ
CON SỐ 0 Ư
...



Ơ
...



MỌI THỨ ĐỀU BẮT
ĐẦU TỪ CON SỐ 0.
NẾU KHÔNG CÓ NÓ THÌ
SẼ CHẴNG THỨ GÌ
TỒN TẠI ĐƯỢC
...

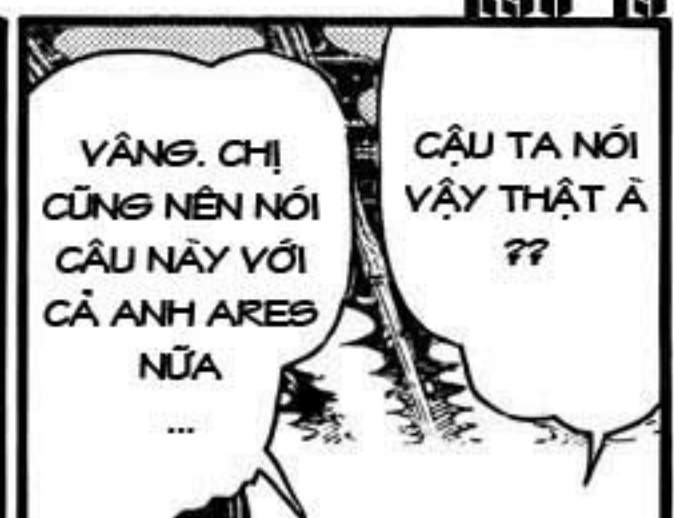
SỐ 0 CHÍNH
LÀ KHỞI ĐẦU
CHO MỌI THỨ
...

CẬU HÃY
NÓI VỚI NỮ
HOÀNG
SÂN CỎ
RẰNG
...



"ANH ĐANG
BẬN TẬP LUYỆN.
TẠM THỜI CHƯA
THỂ GẶP EM
ĐƯỢC"

CHỊ CŨNG VỪA NHẮN
CÂU ĐÓ CHO ANH
ẤY. EM BIẾT ANH ẤY
TRẢ LỜI THẾ NÀO
KHÔNG?



VÂNG. CHỊ
CŨNG NÊN NÓI
CÂU NÀY VỚI
CẢ ANH ARES
NỮA
...

CẬU TA NÓI
VẬY THẬT À
??



ANH ẤY ĐÃ
QUYẾT ĐỊNH
SẼ TRỞ LẠI
SỰ NGHIỆP
THI ĐẤU
CHUYÊN
NGHIỆP !!

SAO
À ??

CHO
CHÍNH
ANH ẤY
...



ANH ẤY CÓ NÓI
LÀ ĐANG HUẤN
LUYỆN CHO AI
KHÔNG CHỊ
???

SAO
À
...

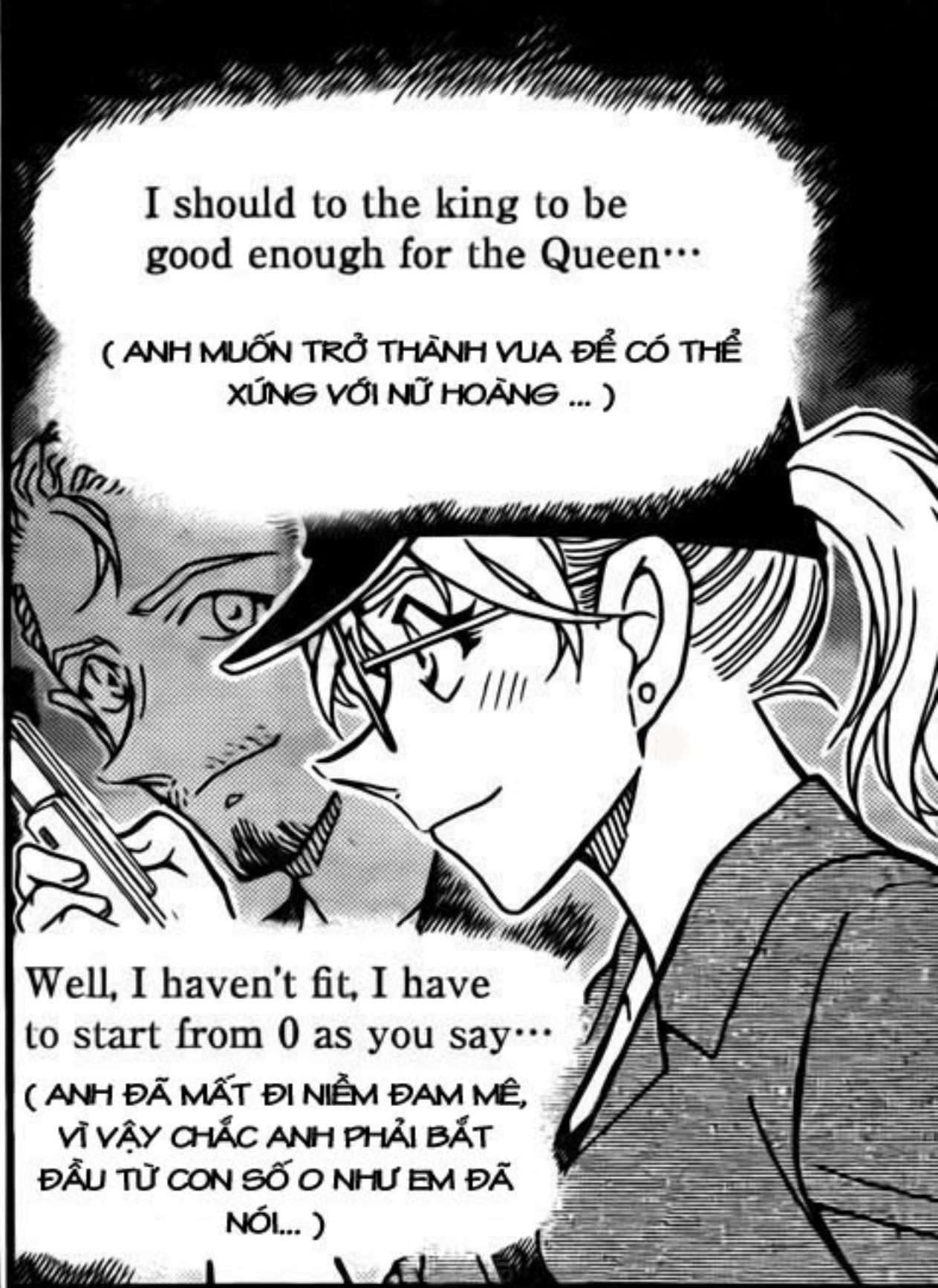




ARES

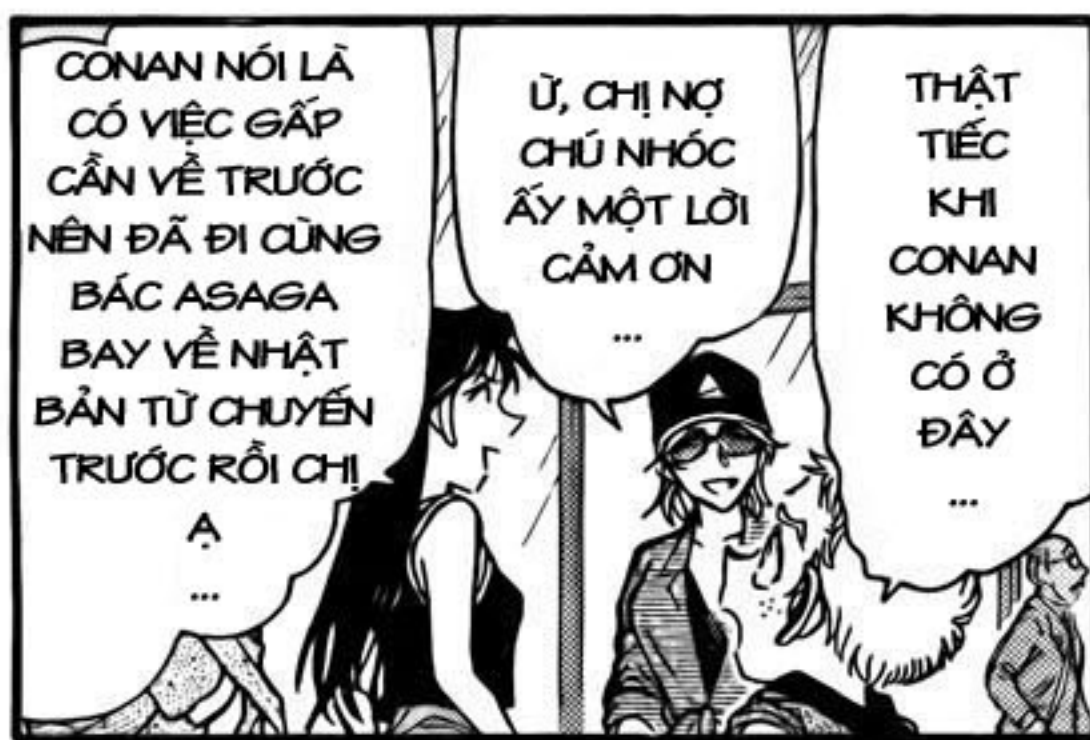
...

Starting from
love exactly?
(KHỞI ĐẦU TỪ MỘT
TÌNH YÊU ĐÚNG
KHÔNG?)



I should to the king to be
good enough for the Queen...

(ANH MUỐN TRỞ THÀNH VUA ĐỂ CÓ THỂ
XÚNG VỚI NỮ HOÀNG ...)



CONAN NÓI LÀ
CÓ VIỆC GẤP
CẦN VỀ TRƯỚC
NÊN ĐÃ ĐI CÙNG
BÁC ASAGA
BAY VỀ NHẬT
BẢN TỪ CHUYẾN
TRƯỚC RỒI CHỊ

A

...

Ừ, CHỊ NỢ
CHÚ NHÓC
ẤY MỘT LỜI
CẢM ƠN

...

THẬT
TIẾC
KHI
CONAN
KHÔNG
CÓ Ở
ĐÂY

...

Well, I haven't fit, I have
to start from 0 as you say...

(ANH ĐÃ MẤT ĐI NIỀM ĐAM MÊ,
VÌ VẬY CHẮC ANH PHẢI BẮT
ĐẦU TỪ CON SỐ 0 NHƯ EM ĐÃ
NÓI...)



VÀNG

...

CHÁU CŨNG
PHẢI CẢM
ƠN HAIBARA
ĐẤY

...



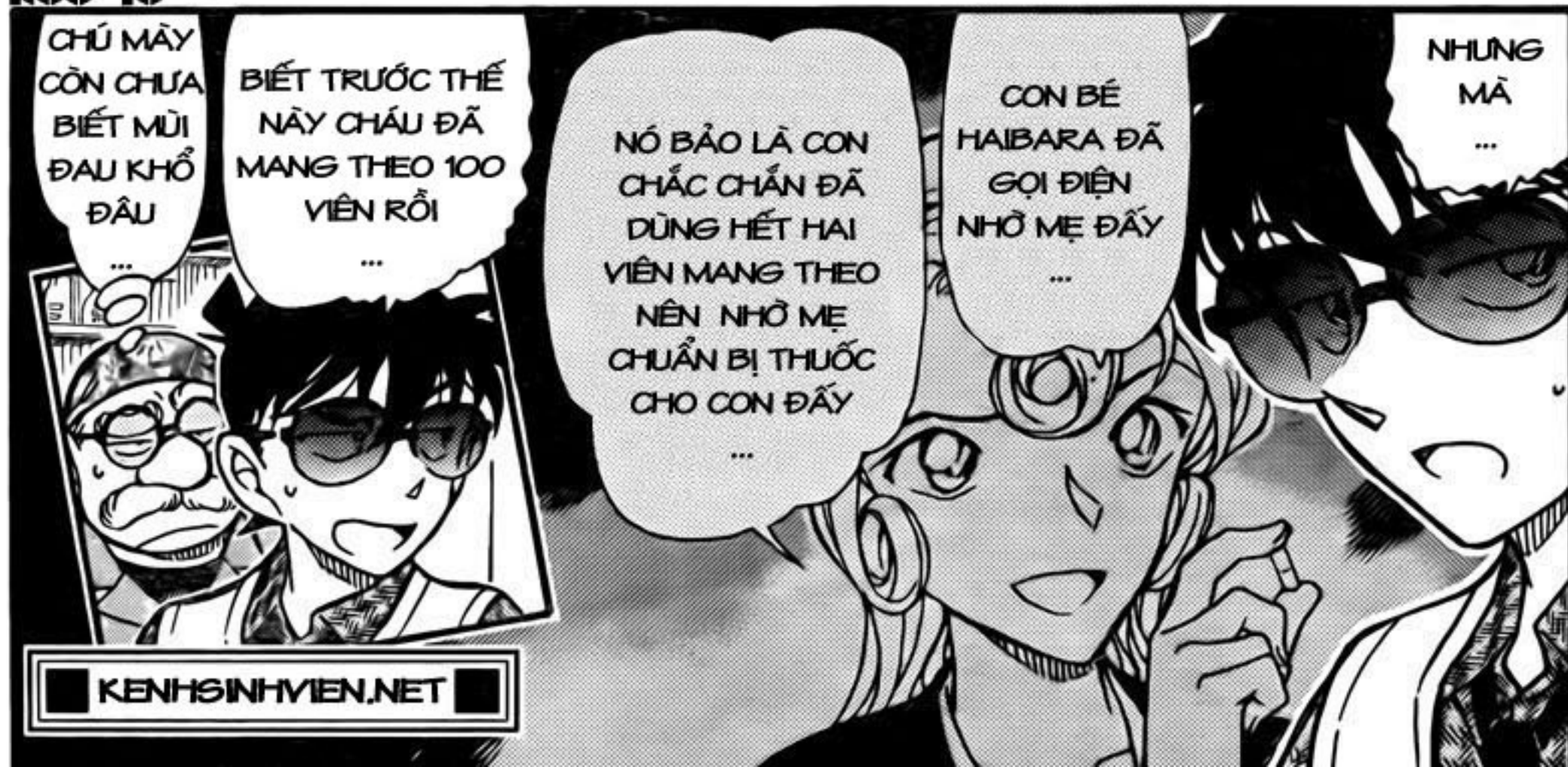
VÀNG

A

...

VẬY EM
GIÚP CHỊ
GỬI LỜI
CẢM ƠN
CONAN
NHÉ !!

ESU 16



CHÚ MÀY
CÒN CHƯA
BIẾT MÙI
ĐAU KHỔ
ĐẤU

...

BIẾT TRƯỚC THẾ
NÀY CHÁU ĐÃ
MANG THEO 100
VIÊN RỒI

...

NÓ BẢO LÀ CON
CHẮC CHẮN ĐÃ
DÙNG HẾT HAI
VIÊN MANG THEO
NÊN NHỜ MẸ
CHUẨN BỊ THUỐC
CHO CON ĐẤY

...

CON BÉ
HAIBARA ĐÃ
GỌI ĐIỆN
NHỜ MẸ ĐẤY

...

NHUNG
MÀ

...

名探偵

★ 系列第 1 话 ★

Nhóm biên tập KSV:

Dịch: gongtengxinyi_1412,
trangpham1990.

Hiệu chỉnh: KuroTsuki.

Tranh và chữ: Newsun.

Đều
Có
Cách
Giải
Quyết
Tối
Ưu
Nhất

Bất
Kể
Sự
Việc
Khó
Khăn
Đến
Mấy

ĐÓN ĐỌC
tại
KenhSinhVien.Net
Chất lượng - Tốc độ - Miễn phí

FILE 753: GOSHO ROYAMA

TÍN HIỆU MONG MẠNH



NHUNG TỔ
THẤY BÁO
ĐĂNG
LÀ...TRÊN
SÂN BÔNG
CÓ CẬU BÉ
NGƯỜI
NHẬT LA
LỚN, KHIẾN
TRẬN ĐẤU
GIÁN ĐOẠN
...

HÌNH
NHƯ
LÀ CHƯA
CÓ ...

VẬY CHẮC TRÊN
BÁO CŨNG
ĐĂNG TIN RỒI
NHỈ ?

CŨNG
GẦN
NHƯ
VẬY

CẬU ĐÃ
TÌM RA
HUNG THỦ
VÀ BẮT
ĐƯỢC HẮN
TẠI SÂN
GIẢI QUÂN
VỢT
WIMBL-
EDEM
CƠ Ầ
!?

THẬT
THẾ
SAO
CONAN
??



TẠI BỐ CỦA TỔ
DỪNG MƯU MÔ
DẪN DỤ KHIẾN
CHO TỔ PHẢI
MIỄN CƯỜNG
THẾ
...

VÀ LẼ RA LÀ CÁI ANH
CHÀNG SHINICHI ĐAU
THỂ ĐẶT CHÂN LÊN
ĐƯỢC NƯỚC ANH ĐAU
...

PHẢI
HÔNG TA,
CONAN
PHÁ ÁN
THƯỜNG
DẤU
DANH
TÍNH MÃ
?!



KSU 2



NHÂN CƠ
HỘI NÀY
...

CÓ PHẢI
ĐÃ CẬU
ĐÃ ...



À Ừ... CẬU
CỨU TỔ RẤT
KỊP THỜI...
CẢM ƠN
CẬU NHIỀU
LẮM !!

KHÔNG PHẢI LÚC Ở
LUÂN ĐÔN, CẬU
KHÔNG NGHE LỜI
TỔ DẶN ĐÃ UỐNG
MẤT VIÊN THUỐC
GIẢI ĐỂ TRỞ THÀNH
SHINICHI ĐỂ ĐI GẶP
RAN ĐÓ SAO
!?



HỦ?

VẬY SỰ VIỆC
SAO RỒI
?

SHINICHI ĐÃ TRỞ VỀ NHẬT MỘT CÁCH THUẬN LỢI ...



KSU 3



*TRÒ ĐÁ LON TRỐN TÌM LÀ TRÒ TRẺ EM NHẬT HAY CHƠI. MỘT NGƯỜI ĐÁ CÁI LON RA KHỎI VÒNG TRÒN VÀ NGƯỜI BỊ SẼ ĐI NHẬT CÁI LON LẠI VÒNG TRÒN ĐÓ, MỌI NGƯỜI SẼ CHIA NHAU RA NÚP ĐỂ NGƯỜI BỊ SẼ ĐI TÌM ...

HÌNH NHƯ LÀ
TOÀ NHÀ
HOANG
TUẦN SAU
BỊ ĐẬP BỎ
...

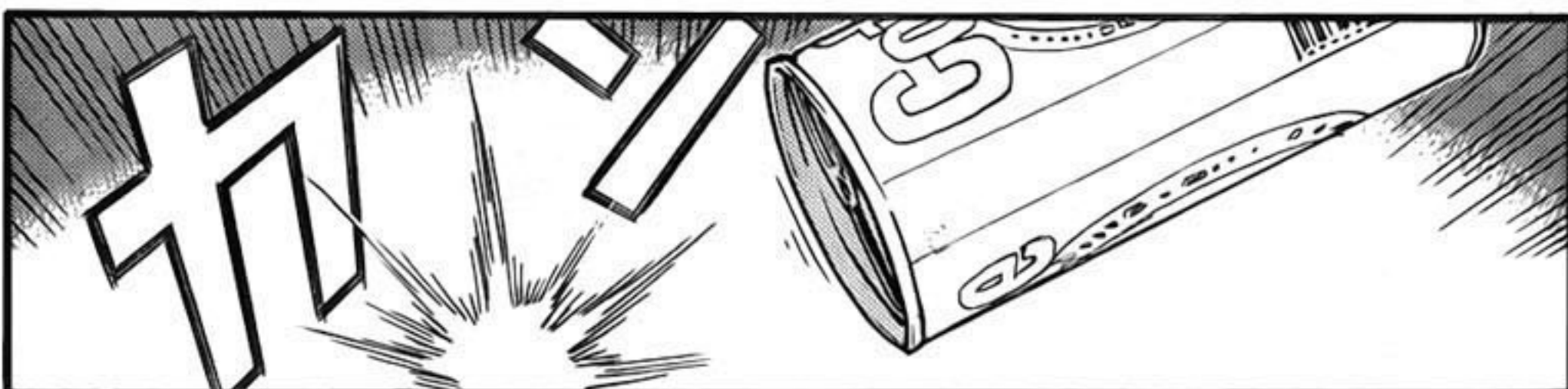
LÚC TRƯỚC,
MÌNH TỪ CÁI
KHE CỬA
CUỐN NÀY
CHUI VÀO
TRONG XEM
THỬ RỒI,
KHÔNG CÓ AI
CẢ
...

ĐÂY CHÍNH
LÀ CÁI TOÀ
NHÀ NÀY
!!

Ê NÀY CÁC
CẬU!
CHỜ ĐÃ!!

Ở TRONG NÀY
TRÔNG RỒNG
KHÔNG CÒN
GÌ CẢ
...

WAW! THẬT
LÀ RỘNG
!!!



KHU 4

ÂM THANH: CẠCH

CHƠI MỘT
LẦN LÀ TỤI
NHỎ CŨNG
THẤY CHÁN
NGAY CÁI
TRÒ NÀY
THÔI
...

4
...

3
...

MÌNH CŨNG ĐÃ
NHẮC NẾU
PHÁT HIỆN GÌ
KHẢ NGHỊ THÌ
PHẢI LẬP TỨC
BÁO MINH.
ĐÀNH VẬY
...

2
...

1
...

OK!

ĐƯỢC
RỒI,
TRỐN
NHANH
NÀO!

HÍC, MÌNH
LẠI PHẢI
CHƠI CÁI
TRÒ TRẺ
CON NÀY
...

CỘP

CỘP





ÂM THANH: RẦMMMMM...

CHẤN ĐỘNG
MẠNH QUÁ
!!

Ồ!

ÂM THANH: AAAAAAAA...

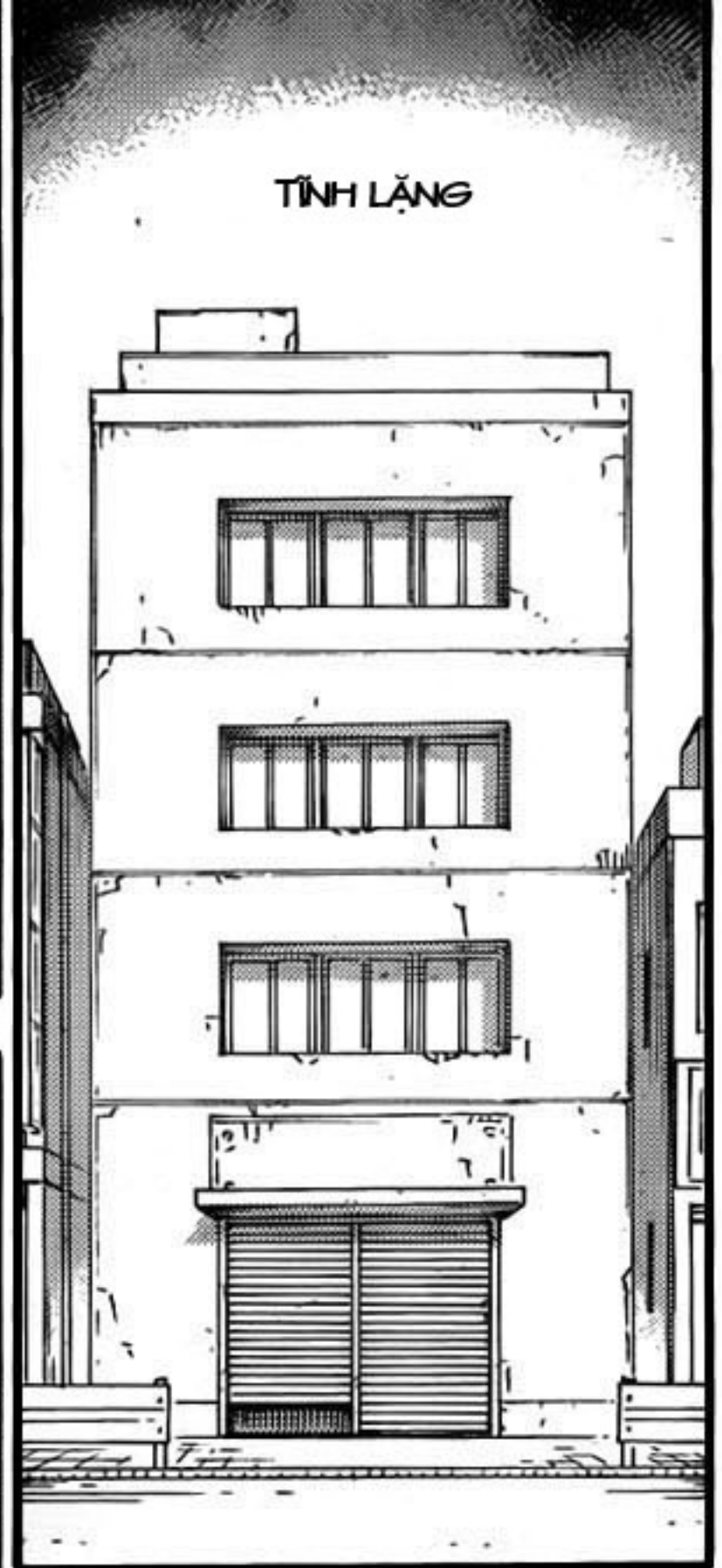
ÂM THANH: ẦM ẦM!!!

TRƯỚC KHI
ĐỘNG ĐẤT KẾT
THÚC TUYỆT ĐỐI
KHÔNG ĐƯỢC
RỜI KHỎI ĐÂY
!!!

ĐỪNG XA CỬA
SỎ RA! LẤY
CẶP CHE LẤY
ĐẦU VÀ NẪM
SÁT XUỐNG
ĐẤT NGAY
!!!



*ƯỚC GIÌ MÌNH ĐƯỢC NHƯ ANH Ỗ ;))





TRU 8





ÂM THANH: CẠCH!! CẠCH!! CẠCH!! CẠCH!! CẠCH



KSU 9





KSU '10





ÂM THANH: CẠCH...



ÂM THANH: CẠCH...CẠCH...CẠCH...CẠCH...



ÂM THANH: KETTTTTT



ÂM THANH: CẠCH...CẠCH...

KSU 11





ÂM THANH: CẠCH CẠCH CẠCH



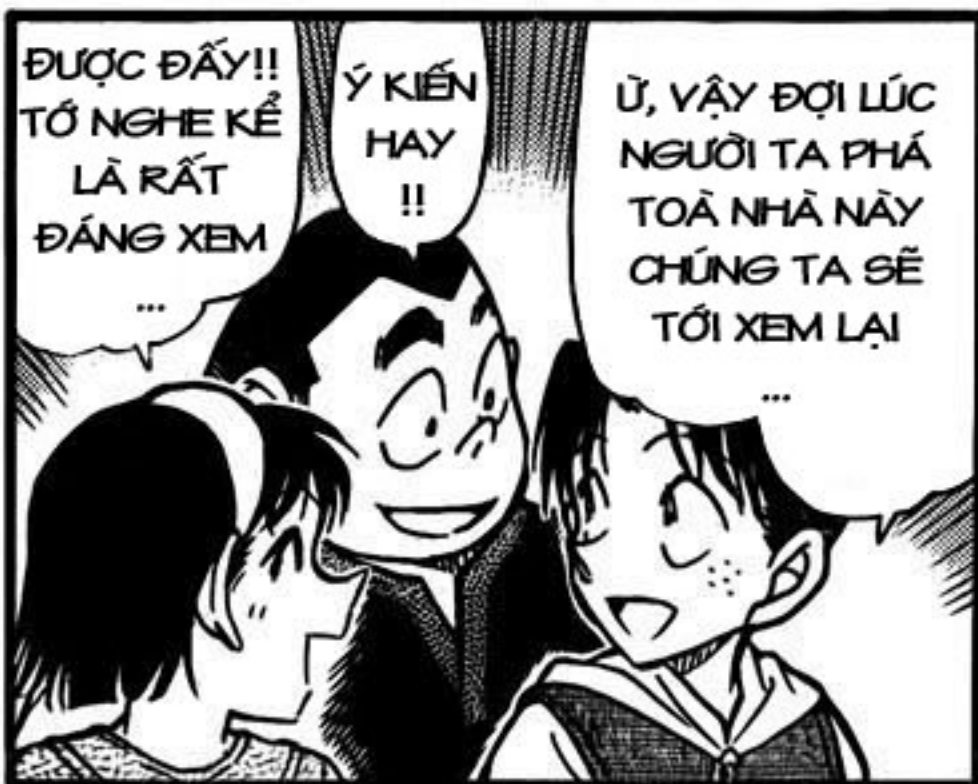
TRUYỆN 12





KSU 13





ẦM MỘT TIẾNG
RỒI SAU ĐÓ
TOÀN BỘ TOÀ
NHÀ ĐỔ SỤP
XUỐNG ĐÚNG
KHÔNG CẬU?

NHỮNG TOÀ
NHÀ CAO ỐC
CỦ KỸ TRUNG
TÂM ĐÓ ...

NHUNG
MÀ TỚ
THẤY
DỪNG
THUỐC
NỔ MÀ
!?

ĐA SỐ
ĐỀU
ĐƯỢC
THÁO DỖ
THEO
CÁCH NÀY
...

NÓI VỀ THÁO DỖ NHÀ
CỬA THÌ BÌNH THƯỜNG
NGƯỜI TA VẪN DỪNG XE
CẦU TỪ MẶT BÊN MÀ
PHÁ DẦN VÀ SAU ĐÓ SẼ
SAN BẰNG TOÀ NHÀ
...

ĐỂ NÓ PHÁT RA
MÀU SẮC NÊN
CHÚNG TA MỚI
NHÌN THẤY
ĐƯỢC 7 SẮC
CẦU VỒNG SAU
KHI HỌ CHO
PHÁT NỔ
...

ĐÓ LÀ DO NHÂN CÓ DỊP
LỀ LỚN NÊN HỌ MỚI LÀM
NHƯ THẾ THÔI. LÀM THẾ
NHỮNG NGÔI NHÀ XUNG
QUANH ĐÓ CŨNG BỊ PHÁ
HUỖ THEO. HƠN NỮA CÁC
CHUYÊN GIA KHI CHẾ TẠO
THUỐC NỔ ĐÃ
TÍNH TOÁN
...

NHUNG CUNG
MỸ THUẬT
BOHU KHÔNG
PHẢI CŨNG
DỪNG THUỐC
NỔ ĐỂ ĐÁNH
SẬP SAO ?

CÁI ĐÓ LÀ
TRONG PHIM
NƯỚC NGOÀI,
CÒN Ở NHẬT
THÌ CHẴ
BIẾT ĐƯỢC
MẤY LẦN
DỪNG THUỐC
NỔ ĐỂ PHÁ
NHÀ NHỈ
...

ĐÚNG RỒI!!
LOẠI THUỐC
NỔ BẢY
MÀU ĐÓ
!!

Ừ
NHỈ
...

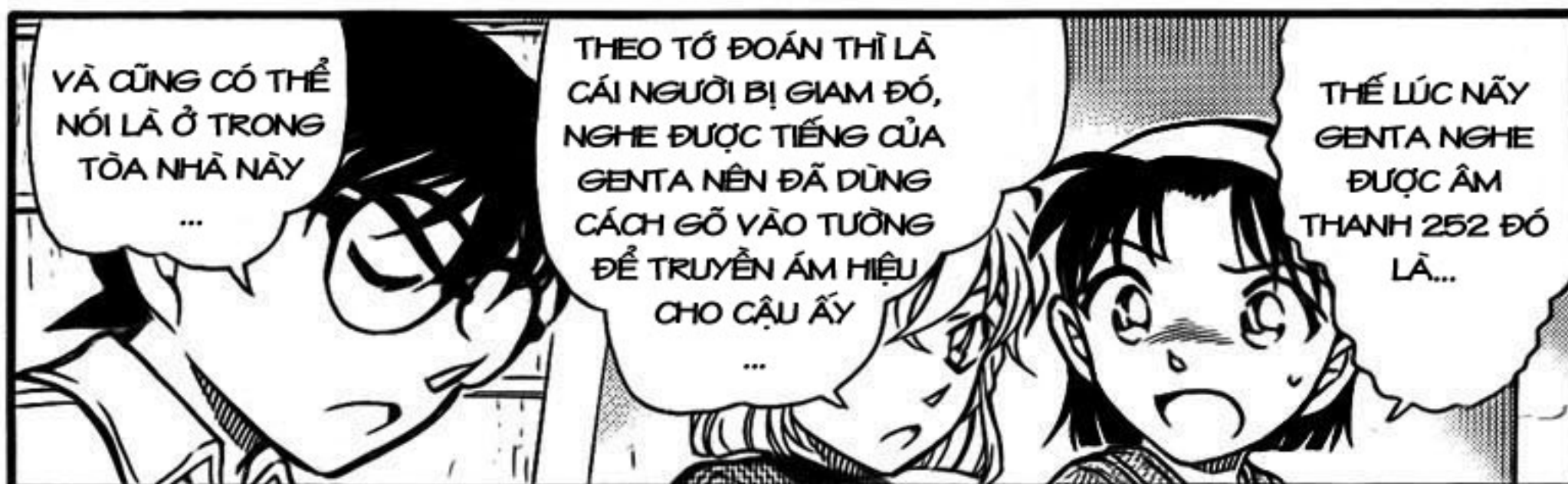
CÒN NỮA, CÁI CUNG MỸ
THUẬT ĐÓ LỚN HƠN TÒA NHÀ
NÀY NHIỀU, NẾU KHÔNG DỪNG
CÁCH CHO NỔ ĐỂ ĐÁNH SẬP
NÓ MÀ ÁP DỤNG PHƯƠNG
PHÁP KHÁC THÌ SẼ RẤT KHÓ
KHĂN VÀ TỔN KÉM
...

VẬY 2 CÁI
NGƯỜI LÚC
NÀY LÀ
...

MÁY MÓC ĐỂ
KIỂM TRA
CŨNG KHÔNG
CÓ... CHỈ DỪNG
MỘT CÂY BÚA
GỖ GỖ THÌ
LÀM ĂN GÌ
CHỨ !!

HƠN NỮA NƯỚC MÌNH
THƯỜNG XUYÊN XẢY RA
ĐỘNG ĐẤT, NÊN NHÀ
CỬA ĐƯỢC XÂY DỰNG
RẤT KIÊN CỐ, NẾU ĐÃ
DỪNG THUỐC NỔ ĐỂ
ĐÁNH SẬP, THÌ PHẢI CÓ
BẢNG LÊN KẾ HOẠCH
RÕ RÀNG, XEM XÉT
LƯỢNG THUỐC NỔ
VÀ TIẾN HÀNH KIỂM
TRA KỸ LƯỢNG
...

Ở NHẬT, VIỆC LƯU TRỮ
VÀ SỬ DỤNG THUỐC
NỔ ĐƯỢC PHÁP LUẬT
QUẢN RẤT NGHIÊM, KẾ
BÊN TÒA NHÀ NÀY CÒN
CÓ MỘT VÀI CÔNG
TRÌNH ĐANG SỬ
DỤNG... NÊN VIỆC DỪNG
THUỐC NỔ ĐỂ
ĐÁNH SẬP TÒA
NHÀ NÀY LÀ
BẤT KHẢ THI
...



ĐỘI THẨM TỬ NHÍ SẮP RA TAY GIẢI CỨU NGƯỜI BỊ GIAM CẦM Ị?

名探偵

★ 系列第 2 话 ★

Rocketeam thực hiện :
Dịch: gongtengxinyi_1412
trangpham1990

<http://kenhsinhvien.net> [GO](#)

Hiệu chỉnh: KuroTsuki
Tranh và chữ: Newsun

FILE 754: GOSHO AOYAMA
TRÒ CHƠI NGUY HIỂM

Tín
Hiệu
Cầu
Cứu
Đó
:
Phát
Ra
Từ
Đâu
!?

ĐÓN ĐỌC
tại
KenhSinhVien.Net
Chất lượng - Tốc độ - Miễn phí





CHÚNG TA
PHẢI GIẢI
THOÁT CHO
NGƯỜI ĐÓ !



CHÍNH LÀ
NGƯỜI BỊ
GIAM GIỮ
TRONG TÒA
NHÀ NÀY
...

CÓ THỂ NÓI,
NGƯỜI
PHÁT TÍN
HIỆU 252
...



HAI NGƯỜI LÚC NÀY
LẠI DÁM GIAM GIỮ
NGƯỜI TRONG TÒA
NHÀ NÀY
...

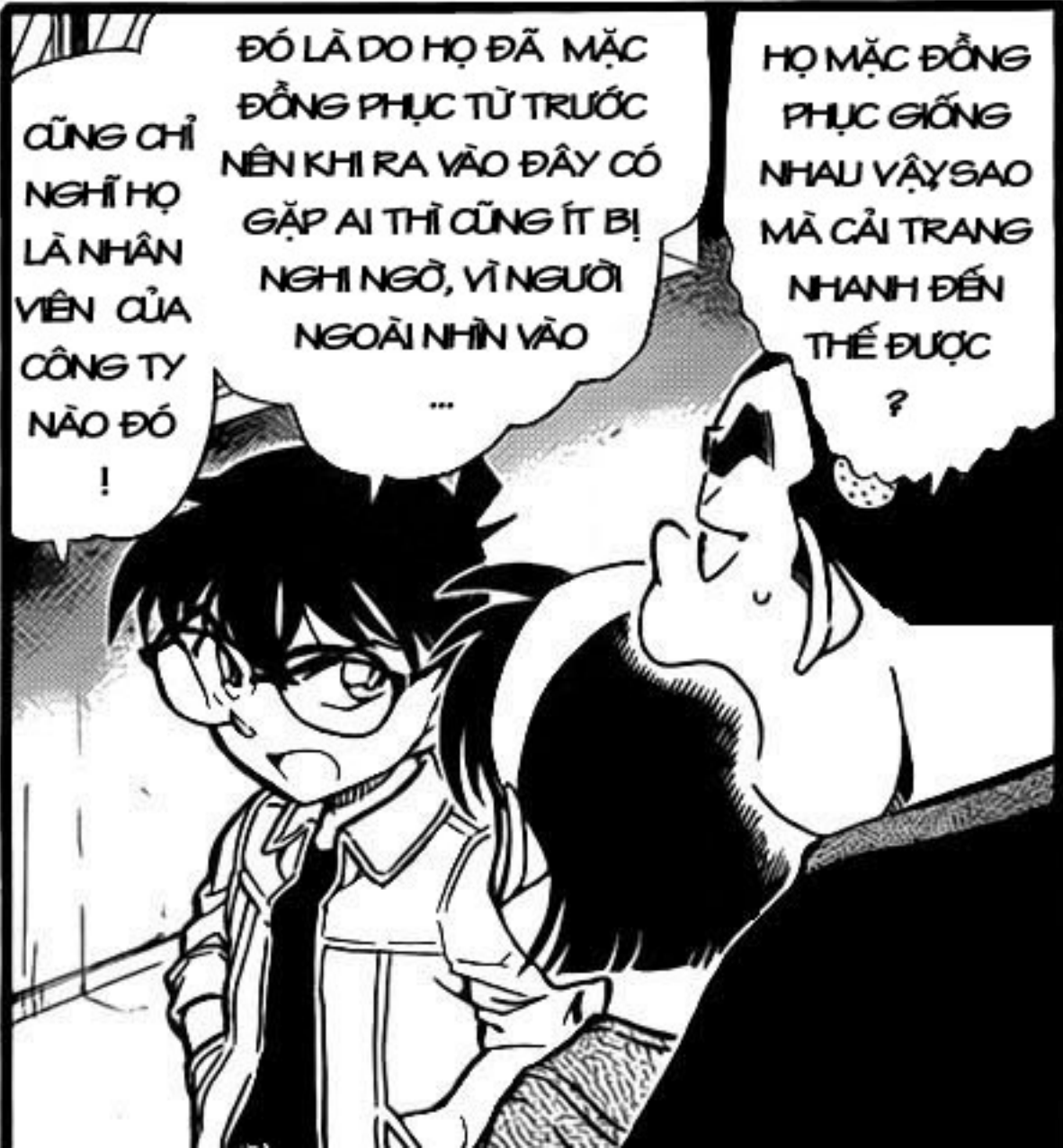
NHUNG MÃ,
THIỆT KHÔNG
NGỜ
...

KSU 2



KHẢ NĂNG
TAY CHÂN
ĐỀU BỊ TRÓA
VÀ MIỆNG BỊ
BỊ KÍN NÊN
KHÔNG THỂ
KÊU CỨU
ĐƯỢC
...

NHUNG MÃ CÁI NGƯỜI BỊ
BẮT ĐÓ SAO KHÔNG LA
LÊN "CỨU MẠNG" MÃ
PHẢI GỖ ÁM HIỆU 252
NHỈ ! ?



CŨNG CHỈ
NGHĨ HỌ
LÀ NHÂN
VIÊN CỦA
CÔNG TY
NÀO ĐÓ
!

ĐÓ LÀ DO HỌ ĐÃ MẶC
ĐỒNG PHỤC TỪ TRƯỚC
NÊN KHI RA VÀO ĐÂY CÓ
GẶP AI THÌ CŨNG ÍT BỊ
NGHI NGỜ, VÌ NGƯỜI
NGOÀI NHÌN VÀO
...

HỌ MẶC ĐỒNG
PHỤC GIỐNG
NHAU VẬY SAO
MÃ CÁI TRANG
NHANH ĐẾN
THẾ ĐƯỢC
?

TÌM KIẾM NGƯỜI BỊ BẮT GIỮ TRONG TÒA NHÀ BỎ HOANG...





KSU 4





ÂM THANH: CẠCH...CẠCH...



KSU 5





KSU 6





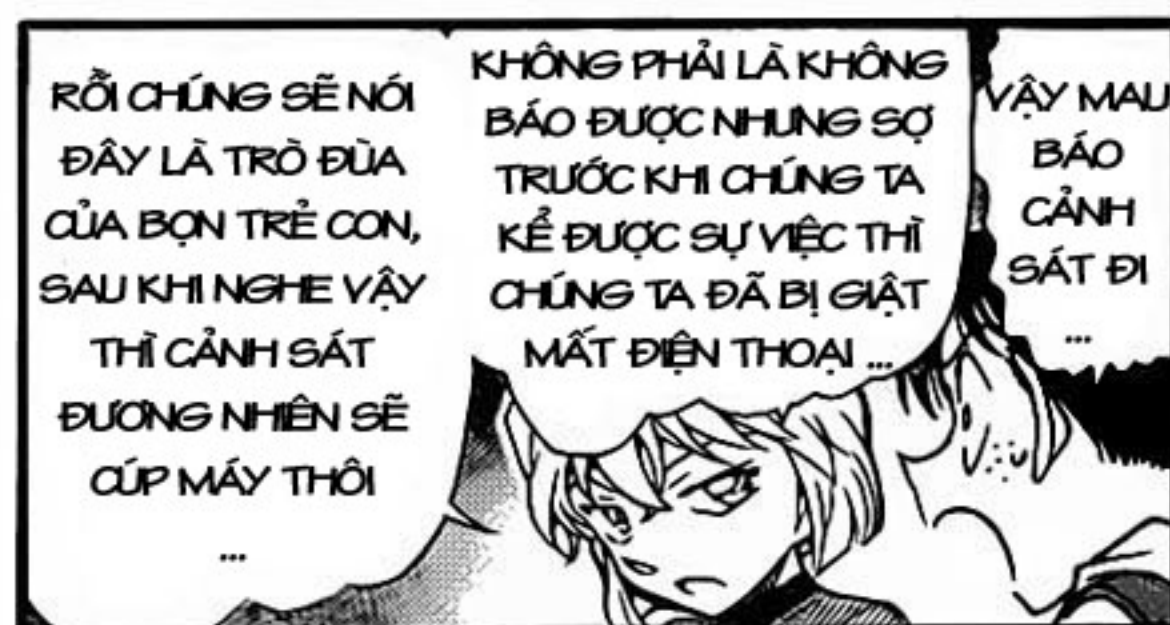
KSH 1



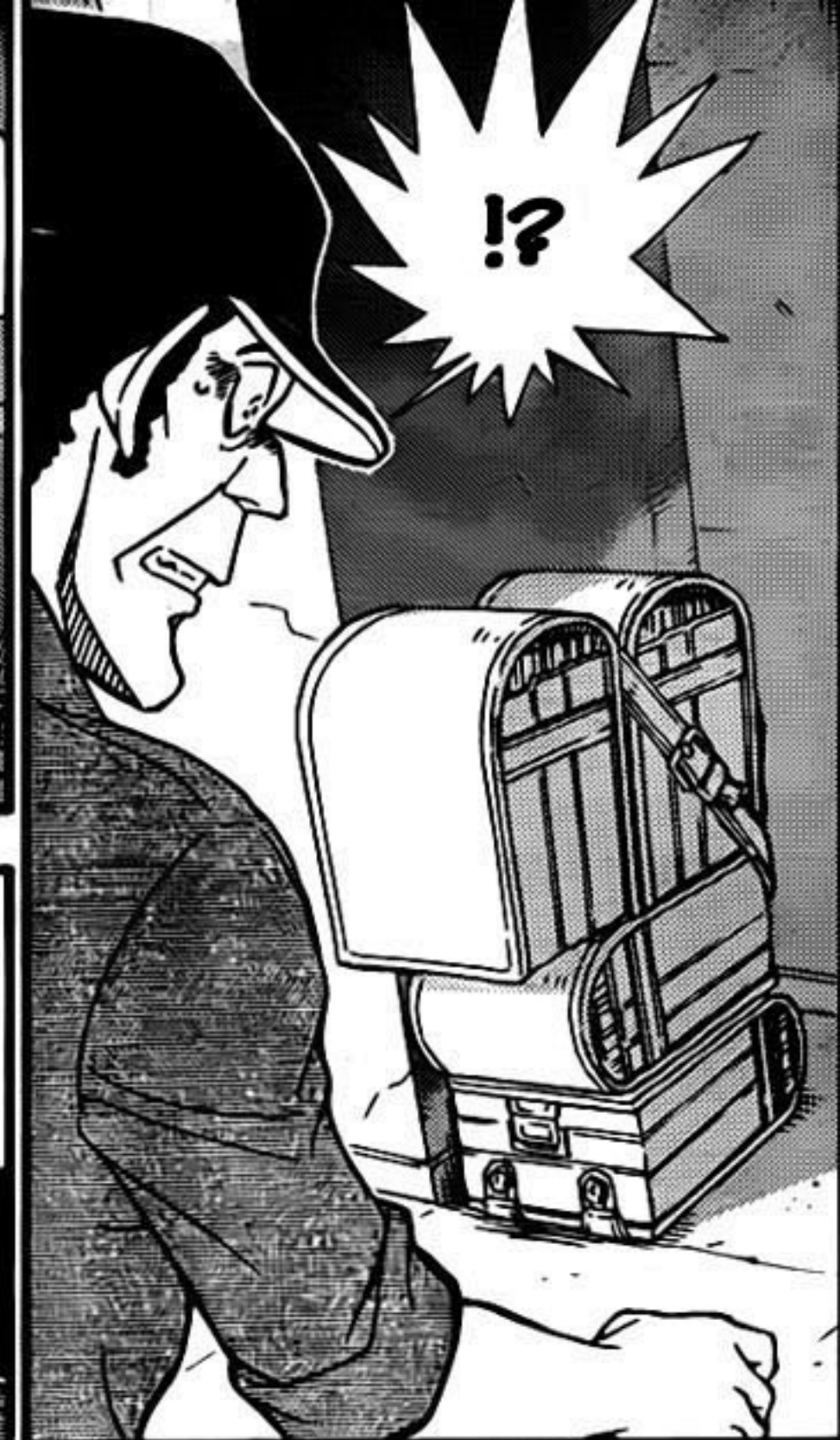


KSU 8











ALÔ! ĐÂY
LÀ TỔNG
ĐÀI CẢNH
SÁT 110

Á
...

THÌ CON NHÓC TÓC
NÂU ĐỎ VÀ THẲNG
OẮT ĐEO KÍNH SẼ
MẤT MẠNG!
CHÚNG MÀY CỨ
SUY NGHĨ KỸ ĐI

NẾU CHÚNG
BAY DẬM
BẢO CẢNH
SÁT

...



BÍP



HỪM
...

CÓ CHUYỆN
GÌ SẢY RA
HAY BẠN
GẶP SỰ
CỐ MUỐN
BẢO CÁO
!?



TRƯỚC HẾT...
PHẢI TÌM CHỖ
TRỐN ĐÃ

LÀM
SAO ĐÂY
...

NHUNG MÀ
GIỜ PHẢI
LÀM SAO
ĐÂY !?



NẾU GỌI
THÌ
CONAN
VÀ
HABARA
SẼ CHẾT
MẤT

K-KHÔNG
THỂ LÀM
KHÁC ĐƯỢC
...

NÀY! SAO
LẠI TẮT
MÁY VẬY?

KHI TA



BỌN NHÓC
CŨNG BIẾT
NGHE LỜI
NHỈ !!?

KHÔNG NGHE
THẤY TIẾNG
XE CẢNH SÁT
NGHĨA LÀ



BIM BIM...



KSU 13





CŨNG HƠN
6 GIỜ RỒI
...

TÌM KHẮP
NƠI MÀ
CHẴ THẤY
ĐÚA NÀO
CẢ !!

ÂM THANH: BỐP



KHỈ THẬT
...



CỜN ÔNG
GIÀ KIA
SAO RỒI ?

GIỜ NÀY MÃ
CHƯA VỀ CHẮC
BỐ MẸ CHÚNG LO
LẮM... KHÔNG
BIẾT CÓ CHUYỆN
GÌ KHÔNG



TAO THỬ ĐIỆN LẠI
MẤY LẦN RỒI MÃ
VẪN KHÔNG CÓ
AI BẮT MÁY CẢ
...

GỌI ĐƯỢC
CHO NGƯỜI
NHÀ LÃO ẤY
CHƯA?



NẤY KIỂM
TRA VẪN
CỜN SAY
THUỐC
NGỦ
...

LÃO BỊ NHẾT
TRONG TỦ
...

KSU 14



ĐẾN VẬY MÃ
CŨNG KHÔNG
THẤY CÓ THỂ
LÀ...

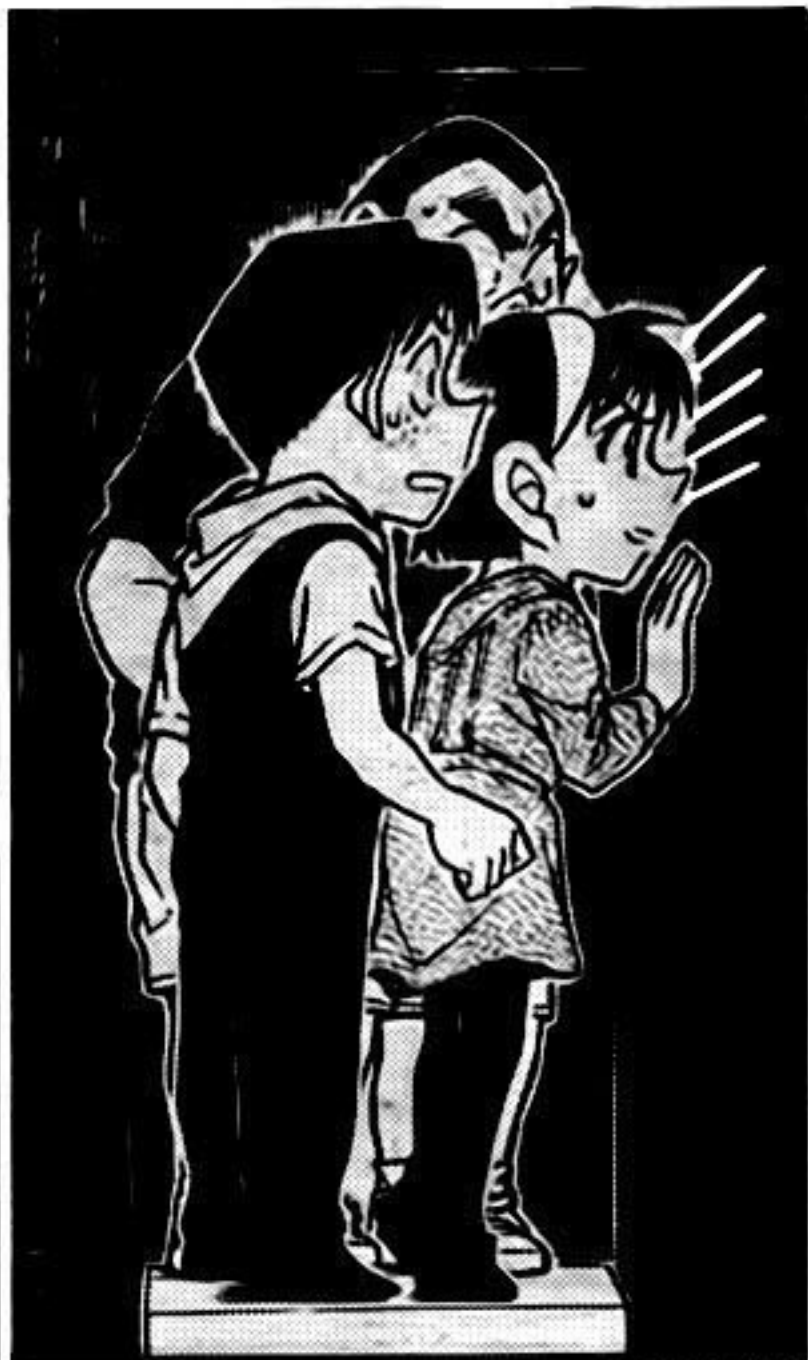
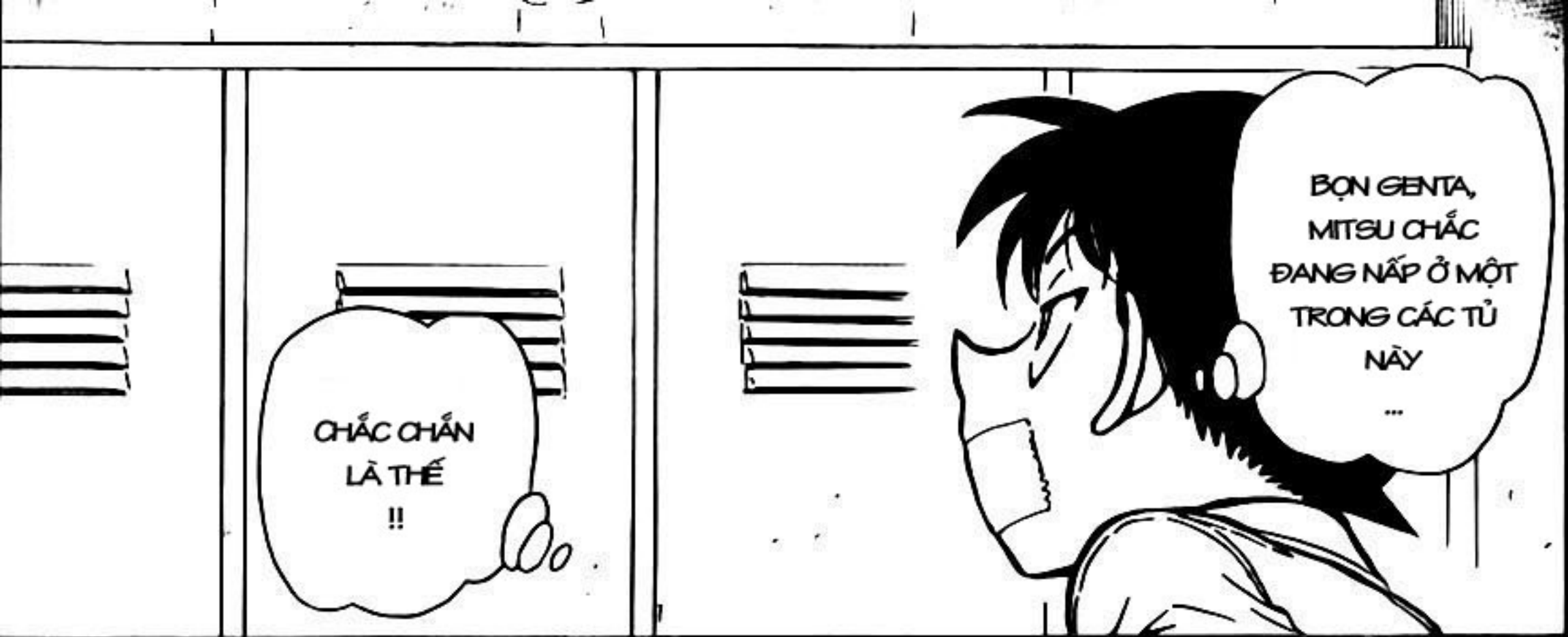
NGỐC
NGÁCH
NÀO TAO
CŨNG SOI
MẤY LẦN
...



TAO ĐAU CÓ
NÓNG VỘI
LẠNH CHANH
NHƯ MÂY!
TAO TÌM KỸ
LẮM RỒI
...

MÂY TÌM KỸ
CHƯA VẬY ?

RỒI CỜN BỌN
RANH CỜN KIA
KHÔNG BIẾT
TRỐN ĐAU
HẾT RỒI
...





LÀ
CONAN
...



CONAN
ĐANG DÙNG
HUY HIỆU
LIÊN LẠC VỚI
BỌN MÌNH
ĐÓ !!!

TẠCH TẠCH
TẠCH TẠCH



ÂM THANH
PHÁT RA TỪ
HUY HIỆU
THẨM TỬ
...

HẢ !?

TẠCH TẠCH
TẠCH TẠCH
TẠCH



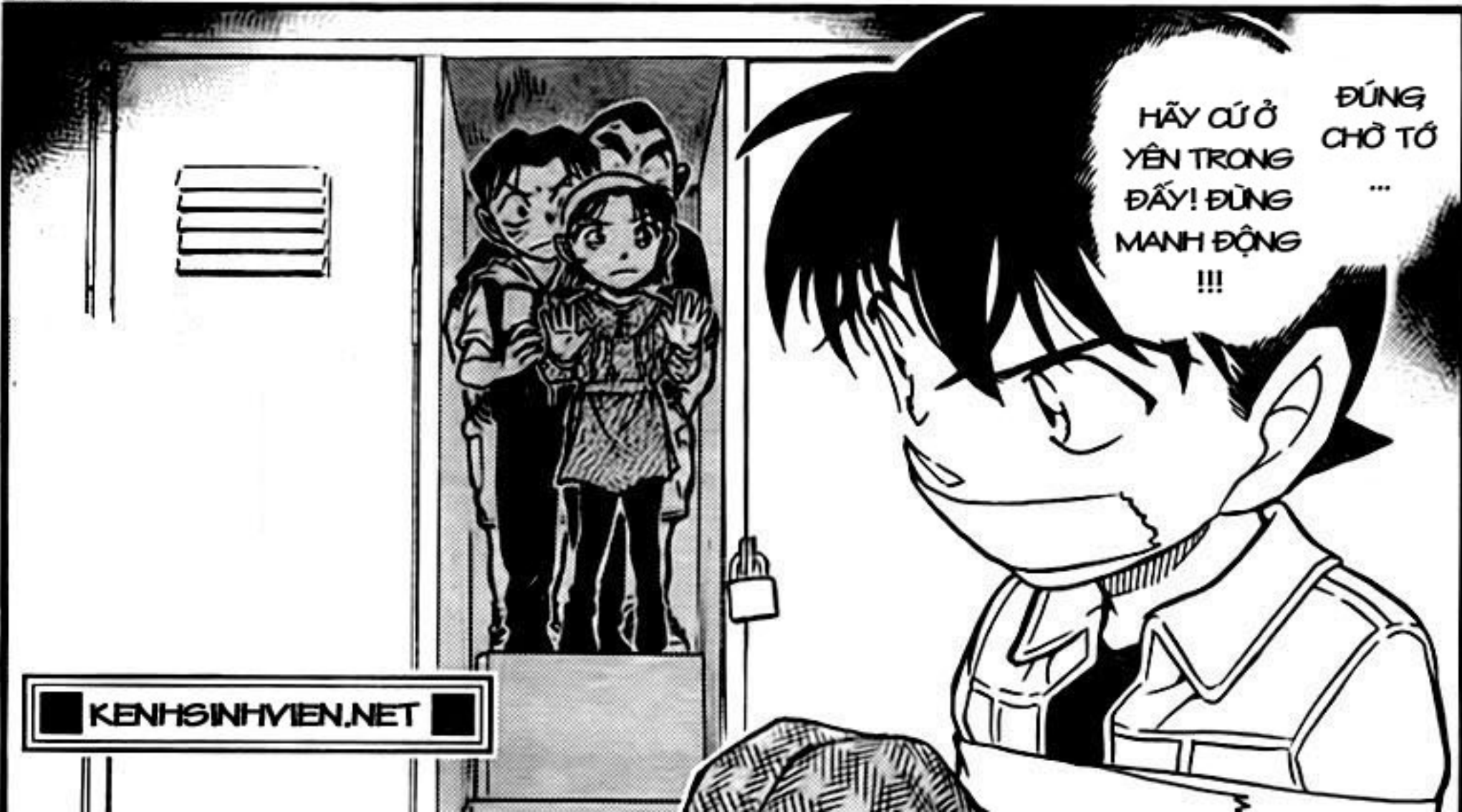
2-5-4 LÃ...
Ở NGUYÊN VỊ
TRÍ VÀ CHỜ
LỆNH
...

THEO NHƯ CỦA
LÍNH CỨU HỎA
THÌ
...

CÁI ĐÓ CÓ
NGHĨA LÀ GÌ?

A! ÂM THANH ĐÓ...
ĐẦU TIÊN 2 TIẾNG
SAU ĐÓ 5 TIẾNG VÀ
KẾT THÚC 4 TIẾNG
PHẢI KHÔNG
!!?

KSU 16



HÃY CỨ Ở
YÊN TRONG
ĐÂY! ĐỪNG
MANH ĐỘNG
!!!

ĐỪNG
CHỜ TỬ
...

名探偵

★ 系列解决篇 ★

Rocketeam thực hiện :
Dịch: gongtengxinyi_1412,
trangpham1990.
Hiệu chỉnh: KuroTsuki.
Tranh và chữ: Newsun.

FILE 755
GOSHO AOYAMA

TÍNH HIỆU
MẬT MÃ

ĐÓN ĐỌC
tại
KenhSinhVien.Net
Chức năng: Tải và chia sẻ



Hãy
Nhanh
Chóng
Giải
Mã
!!

TẠCH
TẠCH



HIỆN GIỜ,
TÌNH THẾ
ĐANG RẤT
XẤU
...



MÌNH VÀ HAIBARA
RÚT CUỘC BỊ BẮT
VÀ TRỞI Ở ĐÂY
...

BỌN MÌNH VÔ TÌNH
VÀO ĐÂY CHƠI
NÊN BỊ CUỐN VÀO
VỤ NÀY
...

KSU 2



TÊN CÒN LẠI
VẪN ĐANG CỐ
TÌM NHÓM
GENTA ĐANG
TRỐN TRONG
TOÀ NHÀ NÀY
...

MỘT TÊN TRONG BỌN
CHÚNG ĐÃ ĐỔ XĂNG
ĐỂ CHUẨN BỊ THIÊU
CHẾT CON TIN VÀ CẢ
BỌN MÌNH NỮA
...

RAO RAO



HAI TÊN ĐÓ ĐÃ
BẮT CỐC VÀ
NHỐT NGƯỜI ĐÀN
ÔNG KIA VÀO TỦ
TRONG TOÀ NHÀ
HOANG NÀY ĐỂ
TỔNG TIỀN
...

CONAN ĐÃ BỊ BẮT TRỞI VÀ KHÔNG THỂ RA CHỈ DẪN CHO 3 NHÓC ĐANG NẤP Ở TRONG TỦ...



KSU 3





NHƯNG ĐIỆN
THOẠI ĐỂ
TRONG CẬP
RỒI, TÍ TỜ
LẤY CHO
CÁC CẬU
XEM !

CÒN CỦA
AYUMI LÀ HÌNH
CHỤP LÚC CHƠI
PHÁO BÔNG
ĐÓ...

ĐÂY LÀ KẾT
QUẢ CUỘC
NHẬU... LÚC VỀ
NHÀ THÌ CHÚ
ẦY LIỀN CÀI
TẮM ĐÓ LÀ
HÌNH NỀN
...

À
...

LÀ CHÚ
MORI
KÌA
...



CỦA TỜ LÀ
HÌNH CON MÈO
HOANG KẾ BÊN
NHÀ... MÀ LÚC
NÀY ĐỘNG ĐẤT
KHÔNG BIẾT
CÁI ĐIỆN
THOẠI RƠI
ĐÂU MẤT
RỒI
...

HÌNH
GIÁO SƯ
NGỦ
GẬT...

TỜ ĐỂ HÌNH
LÚC HOÁ
TRANG SIÊU
NHÂN! CÒN
CỦA HAI-
BARA!?



CÒN GENTA LÚC
CHƠI TRỐN TÌM
GẶP ĐỘNG ĐẤT
ĐANG NẤP Ở
TẦNG 3
...

ĐIỆN THOẠI
TRONG CẬP
AYUMI CHẮC
LÀ Ở TẦNG 1
...

THOẠI CỦA MÌNH
RƠI Ở TẦNG 2
ĐÚNG KHÔNG NHÌ!?
LÚC MÌNH BỊ NGẬT
KHÔNG RÕ NÓ RƠI
CHỖ NÀO
...



MAY MÀ
CHÚNG RƠI
VÀO NHỮNG
VỊ TRÍ CÓ
LỢI
...

CÒN
CỦA
MỖI
MITSU
...



MONG LÀ NÓ
NẴM TRONG
CÁI CẬP TÁP BỊ
TÊN MẬP ĐÁ
RA ĐẲNG KIA
...

HAIBARA LÚC BỊ
BẮT HAI TÊN ĐÓ
ĐÃ KHÁM XÉT MÀ
KHÔNG THẤY GÌ
CHẮC CẬU ẤY
KHÔNG MANG
TRONG NGƯỜI
...





KSU 6



BỞI VÌ HÌNH NỀN ĐIỆN
THOẠI CỦA AYUMI LÀ
HÌNH CHỤP LÚC CẬU
ẦY ĐANG CHƠI PHÁO
HOA TỰA NHƯ NGHỊCH
LỬA VẬY! Ý CONAN
CHẮC MUỐN CHÚNG
TA GỌI VÀO CHIẾC
ĐIỆN THOẠI ĐÓ...

A!!! NẾU
VẬY THÌ
CHẮC GỌI
CHO AYUMI
RỒI !!



KSO 4





KSU 8





Ê! LẦN NÀY
LÀ CÓ TIẾNG
ĐIỆN THOẠI
Ở TRÊN LẦU
VONG
XUỐNG ĐÓ
...



CON MÈO
TRÊN ĐIỆN
THOẠI CỦA
TÔI CHĂNG
!!?



ĐIỆN
THOẠI
CỦA
HAI-
BARA...

ĐÂY
NHẤT
ĐỊNH
LÀ...

LÀ 652
"ÔNG GIÀ
ĐANG
NGỦ"
...



ĐƯỢC
RỒI...
SAU
GENTA
SẼ LÀ
...

Ủ! TIẾNG ĐÓ TAO Ở LẦU 4
CÙNG NGHE NỮA, CHẮC
BỌN NÓ LẠI LÊN TẦNG
TRÊN TRỐN ĐÓ
...



TẮM HÌNH CÓ MẶT GIÁO SƯ ĐANG
NGỦ!!



TING
TING
TING



BỌN NÓ CÓ
NẮP TRONG
MẤY CÁI TỦ
NÀY KHÔNG
NHÍ?



SUÝT!!!

TAO VỪA
CÓ NGHE
CÓ TIẾNG
BỌN NHÓC
...

LÊ
NÀO
!?

Ơ?



KSU 10





KSU 11





KSU 12

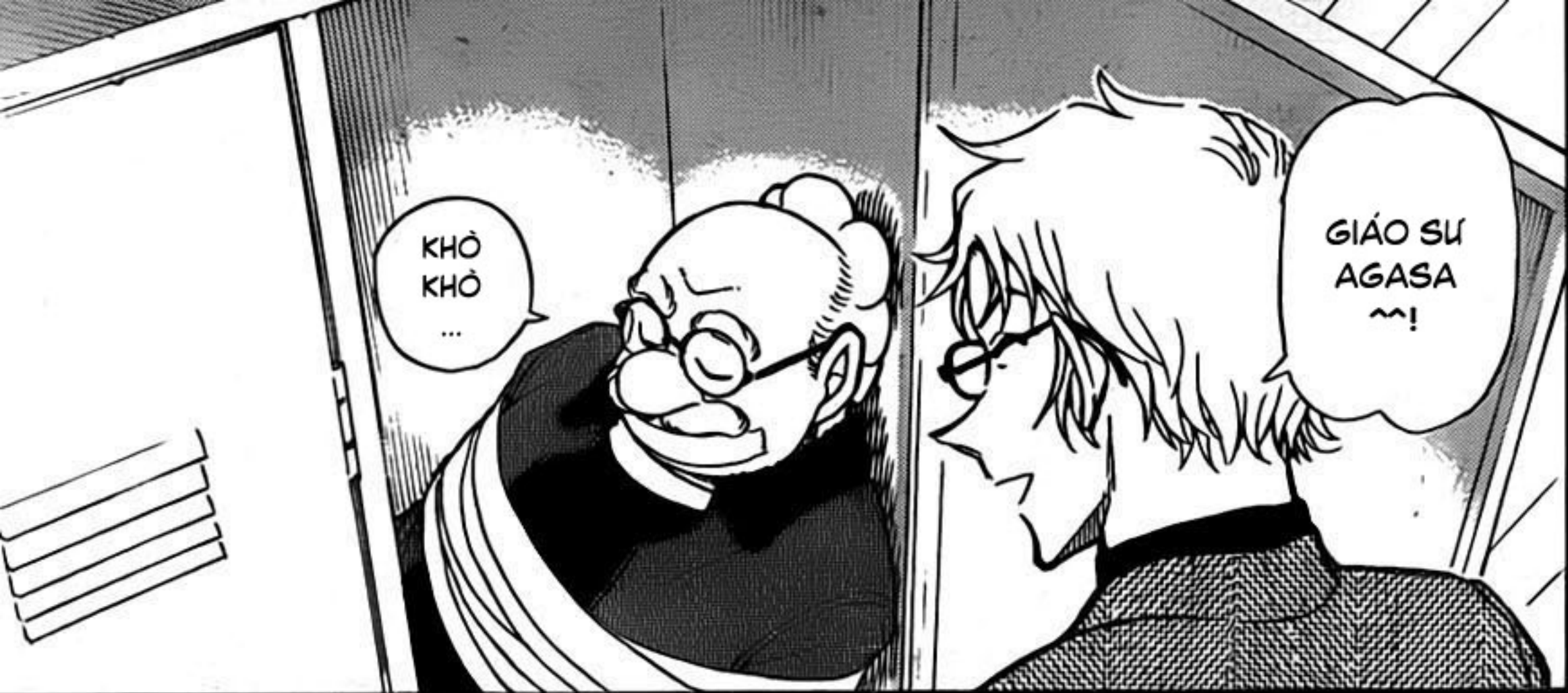


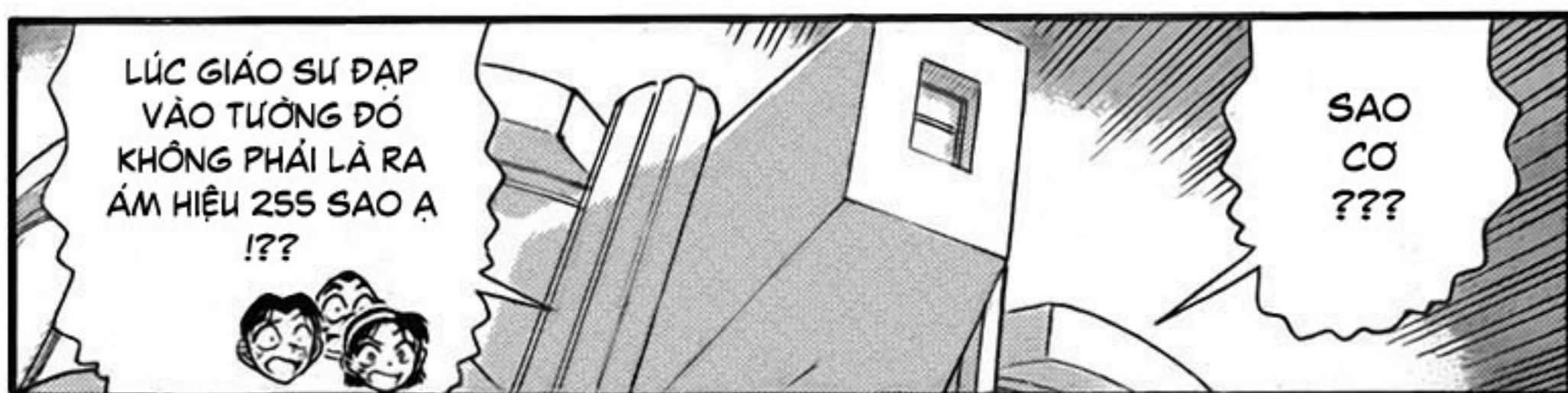




KSU 14







名探偵

★ 系列第 1 话 ★

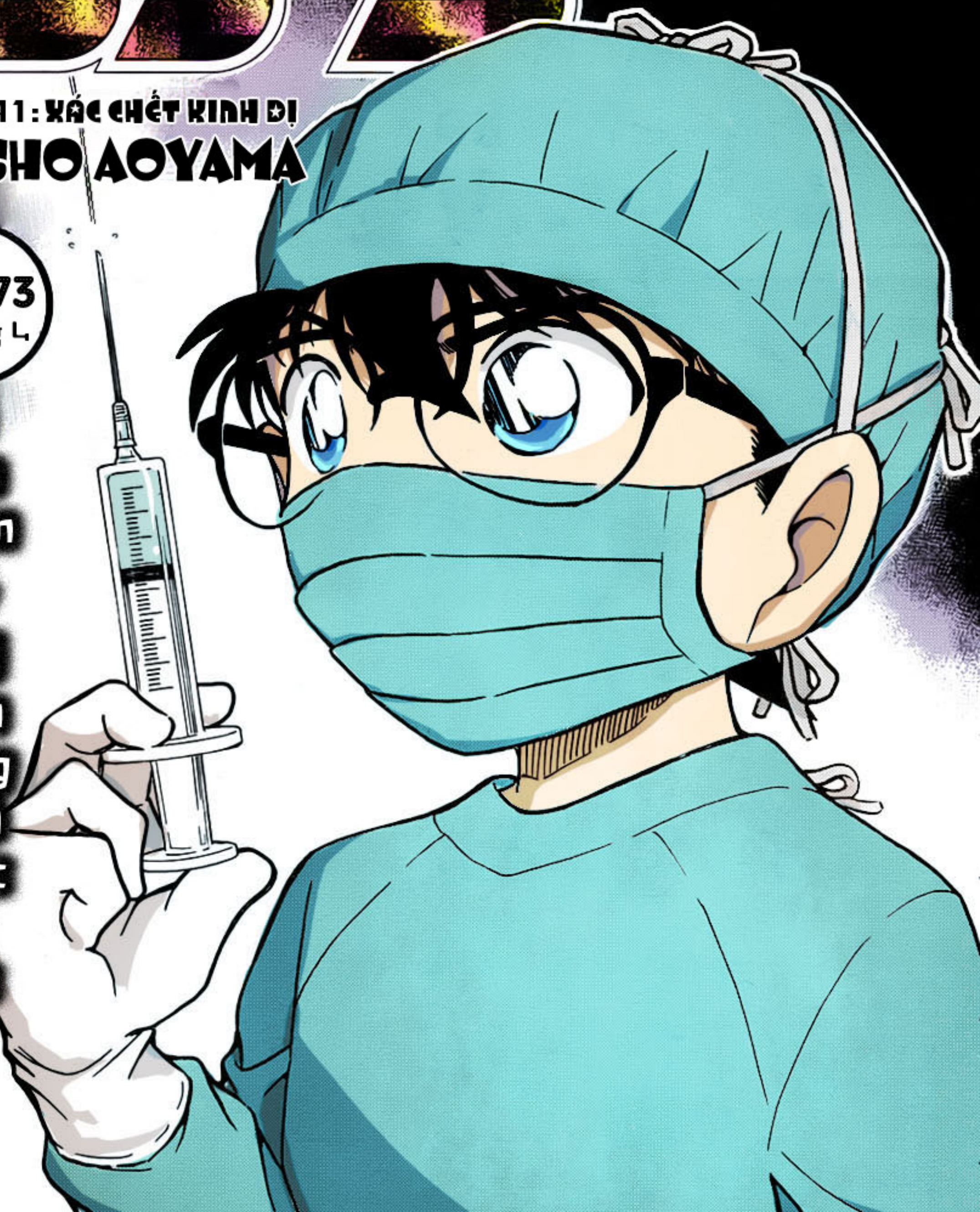
Rocketeam thực hiện :
Dịch: gongtengxinyi_1412,
trangpham1990.
Tranh và chữ: Newsun.

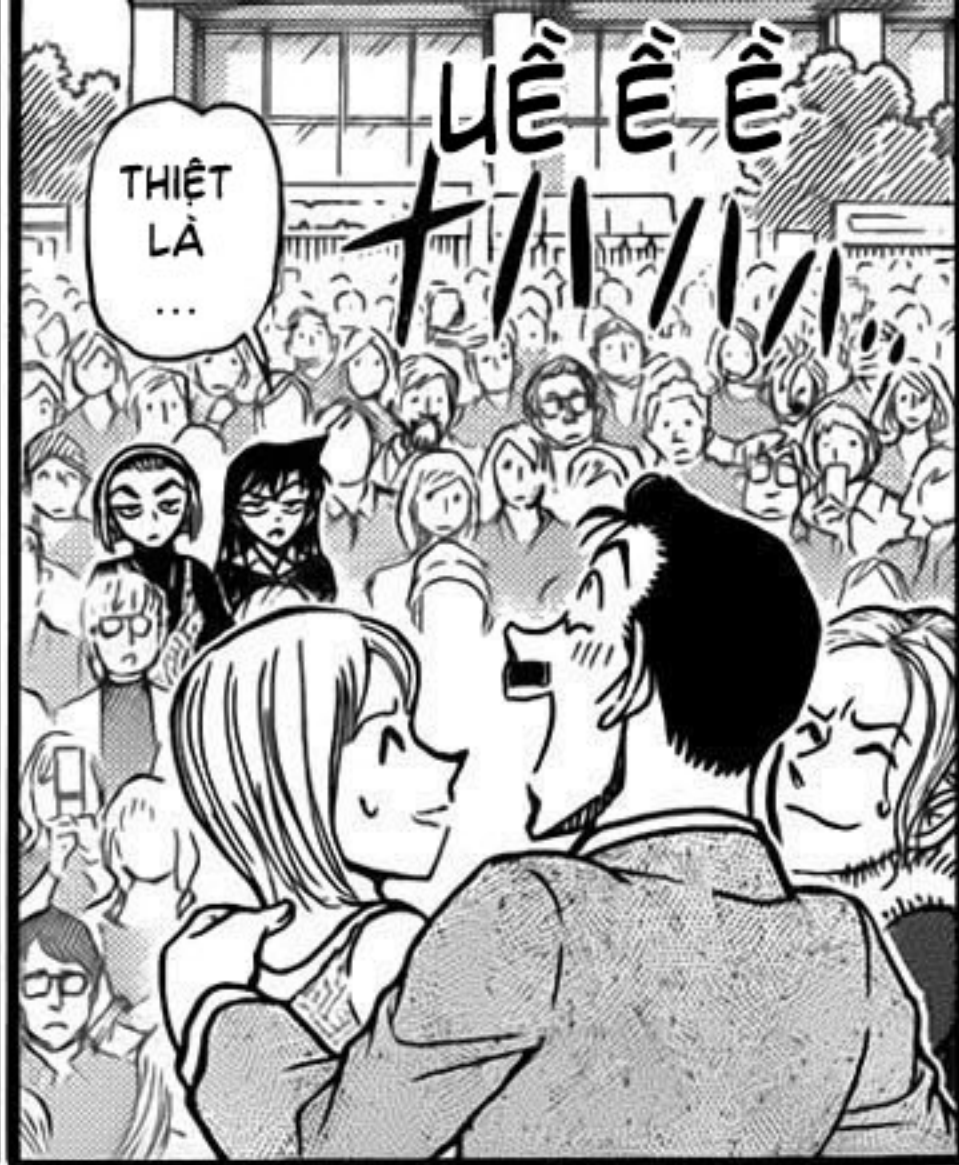


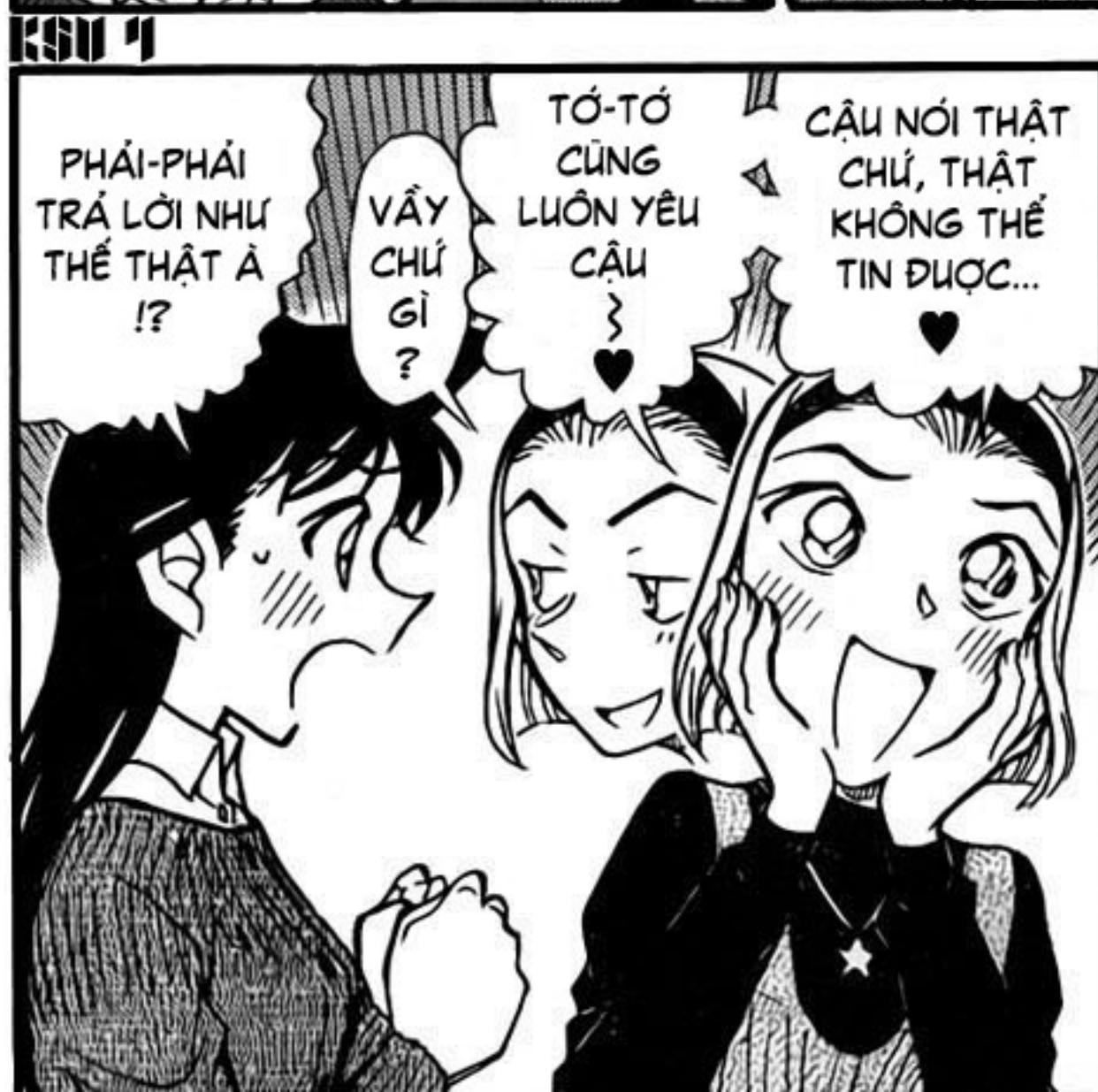
FILE 741: XÁC CHẾT KINH DI
GOSHO AOYAMA

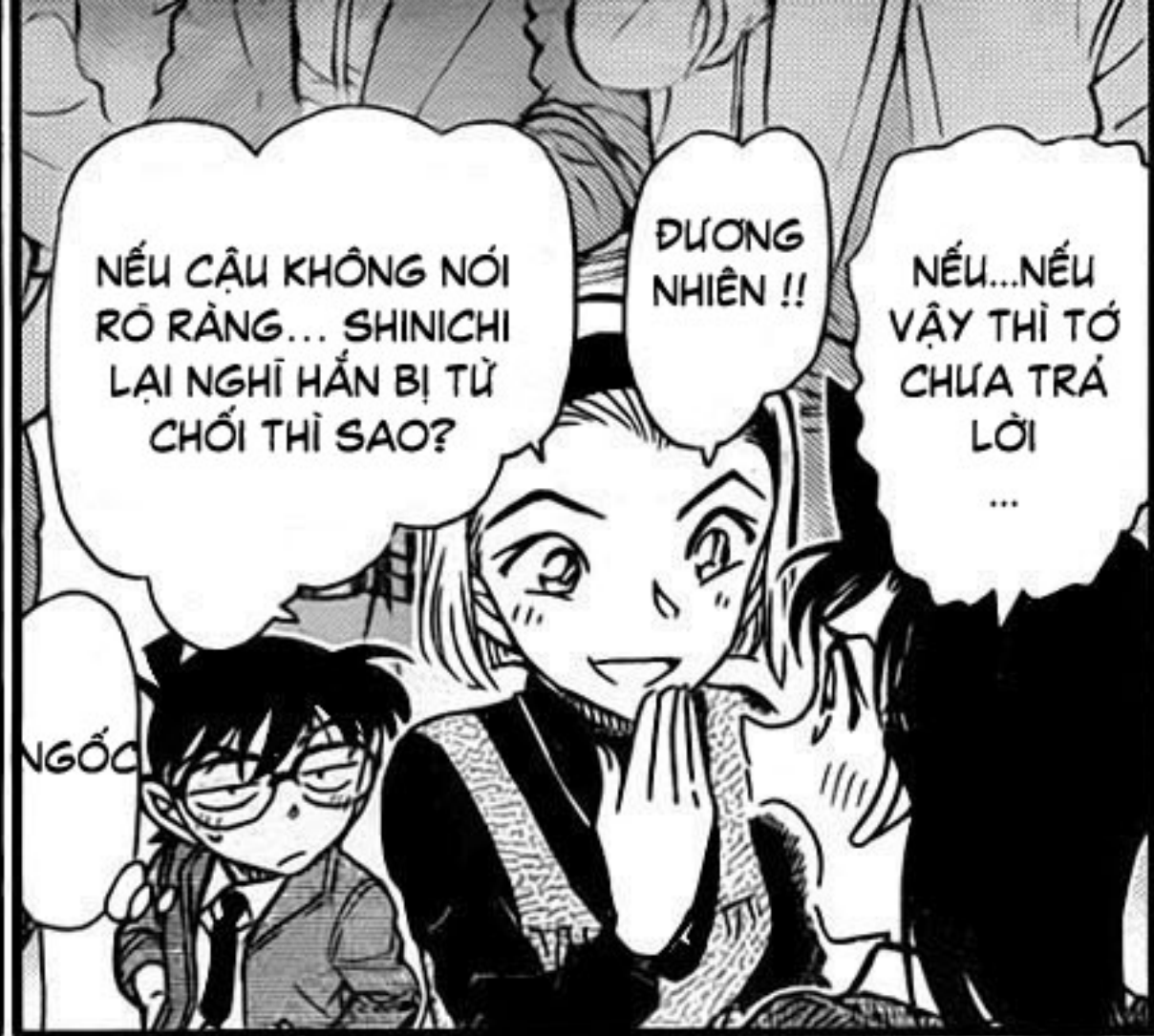
TẬP 73
Chương 4

Để
Làm
Thăm
Tử,
Phải
Nắm
Vững
Kiến
Thức
Y
Học
!











KSU 6





SAU ĐÓ
NHẤT ĐỊNH
PHẢI MỜI
NGÀI ẤY
ĐẾN ĐÓ
!!

VẬY SAU KHI
XEM XONG
MONG RẰNG EM
SẼ ĐEM CẢM
NHẬN CỦA MÌNH
NÓI CHO BỐ
NGHE...

TADAMI ANNA
22 TUỔI
SV NĂM 4 ĐH BEIKA



TÔI MỜI CON GÁI
CỦA NGÀI ẤY VÀ BẠN
CỦA CÔ ẤY ĐẾN ĐÂY,
BỞI CÔ ẤY NÓI LÀ ĐÃ
TỪNG NHÌN THẤY THI
THỂ THẬT

2 CÔ BÉ
NÀY LÀ AI?
THĂM TỬ
NGỦ GẬT
CHỪNG NÀO
MỚI ĐẾN
??!



CÓ CHUYỆN GÌ?
SAO CẬU VẪN
CÒN CHƯA CHỊU
HÓA
TRANG
!!

ANNA, SẮP
TỚI GIỜ
PHIÊN TỤ
MÌNH RỒI ĐÓ
...



VÌ CẬU CŨNG
RẤT MUỐN CHO
NGƯỜI TA XEM
CẬU DIỄN VAI
NGƯỜI CHẾT
MÀ?

VẬY KHOẢNG
30 PHÚT NỮA,
CHO 2 CÔ BÉ
NÀY VÀO NHÉ
...

THẬT LÀ,
TỚ HẾT
CÁCH VỚI
CẬU RỒI !

NẾU NHƯ THẾ
CHI BẰNG CẬU
GIÚP TỚ HÓA
TRANG TỪ
ĐẦU LUÔN CÓ
PHẢI TỐT HƠN
KHÔNG
...

NHƯNG LẦN NÀO
TỚ TỰ HÓA
TRANG XONG,
CẬU CŨNG HÓA
TRANG LẠI TỪ
ĐẦU CHO MÌNH
MÀ?

SUGURI MUTUMI
22 TUỔI
SV NĂM 4 ĐH BEIKA



KSH 8







10



CÓ ĐIỀU
MẤY CÁI
THÂY
MA NÀY
NHÌN LÀ
BIẾT HÌNH
NHÂN
NGAY ...

KỂ RA NHÀ
MA NÀY
THIỆT KẾ
CÙNG KHÁ
CÔNG PHU
...



LẠC
ĐƯỢC
MỚI SỢ
ẤY ?!!

ÔM CHẶT
CỨNG THỂ
NÀY THÌ CÓ
MÀ CHẠY
ĐĂNG TRỜI
...



ỪM, MÀ
BÉ CON
ĐỪNG
CHẠY
LUNG
TUNG KÉO
LẠC ĐÓ
...

MẤY CÁI
NÀY CHỈ LÀ
MỎ MÀN
ĐỪNG
KHÔNG
SONSAKU?!



KHÔNG...

NGƯỜI MÀ
MẤY ANH
NÓI ĐÓ... ĐÃ
NGHĨ HỌC
RỒI Ạ
!?



ỪM, MỘT TAY
CẬU ẤY LÊN KẾ
HOẠCH TỪ VIỆC
BỐ TRÍ BỐI
CẢNH NGÔI NHÀ
MA NÀY ĐẾN
DÀN CẢNH
QUAY PHIM
...

NHƯNG TỐ ƯỚC
GÌ HASHIGUCHI
CŨNG ĐƯỢC
CHỨNG KIẾN
CẢNH NÀY
...



CŨNG MỚI
THÁNG
TRƯỚC THÔI
...

ANH ẤY
UỐNG
THUỐC
ĐỘC TỰ TỬ
...

KS0 11



CÙNG VỚI
GIỜ VẪN
LUÔN BỊ
ÁM ẢNH
CẢNH
TƯỢNG
ĐÓ
...

HAI CÔ BẠN
LÚC NÀY LÀ
BỐN
NGƯỜI...

LÚC PHÁT HIỆN
RA THI THỂ CỦA
HASHIGUCHI CHỈ
CÓ TỤI ANH
...



TRONG THƯ
TUYẾT MỆNH,
ANH TA VIẾT
LÀ THAY VÌ
CHỊU ĐỰNG ĐAU
ĐÓN CHỈ BẰNG
TỰ MÌNH LỰA
CHỌN KẾT
THÚC...

HÌNH NHƯ LÀ DO
ANH ẤY NHẬN
ĐƯỢC KẾT QUẢ
XÉT NGHIỆM LÀ
MÌNH BỊ BỆNH
NAN Y, CHỈ CÒN
SỐNG ĐƯỢC
HƠN NỬA NĂM
NỮA..

CÁI
GÌ
CƠ
??



PHẢI
KHÔNG,
SONAKO
?!?



SAU ĐỢT ĐÓ, ANNA
MUỐN QUAY MỘT BỘ
PHIM, MỤC ĐÍCH LÀ
MUỐN DÀNH TẶNG
RIÊNG CHO CẬU ẤY
...

SẠO
?





LÚC NÀY
CÒN ĐỨNG
CẠNH
ĐÂY MÀ ?

AI
MÀ BIẾT
...

ANH ẤY
CHẠY ĐI ĐÂU
MẤT RỒI
??

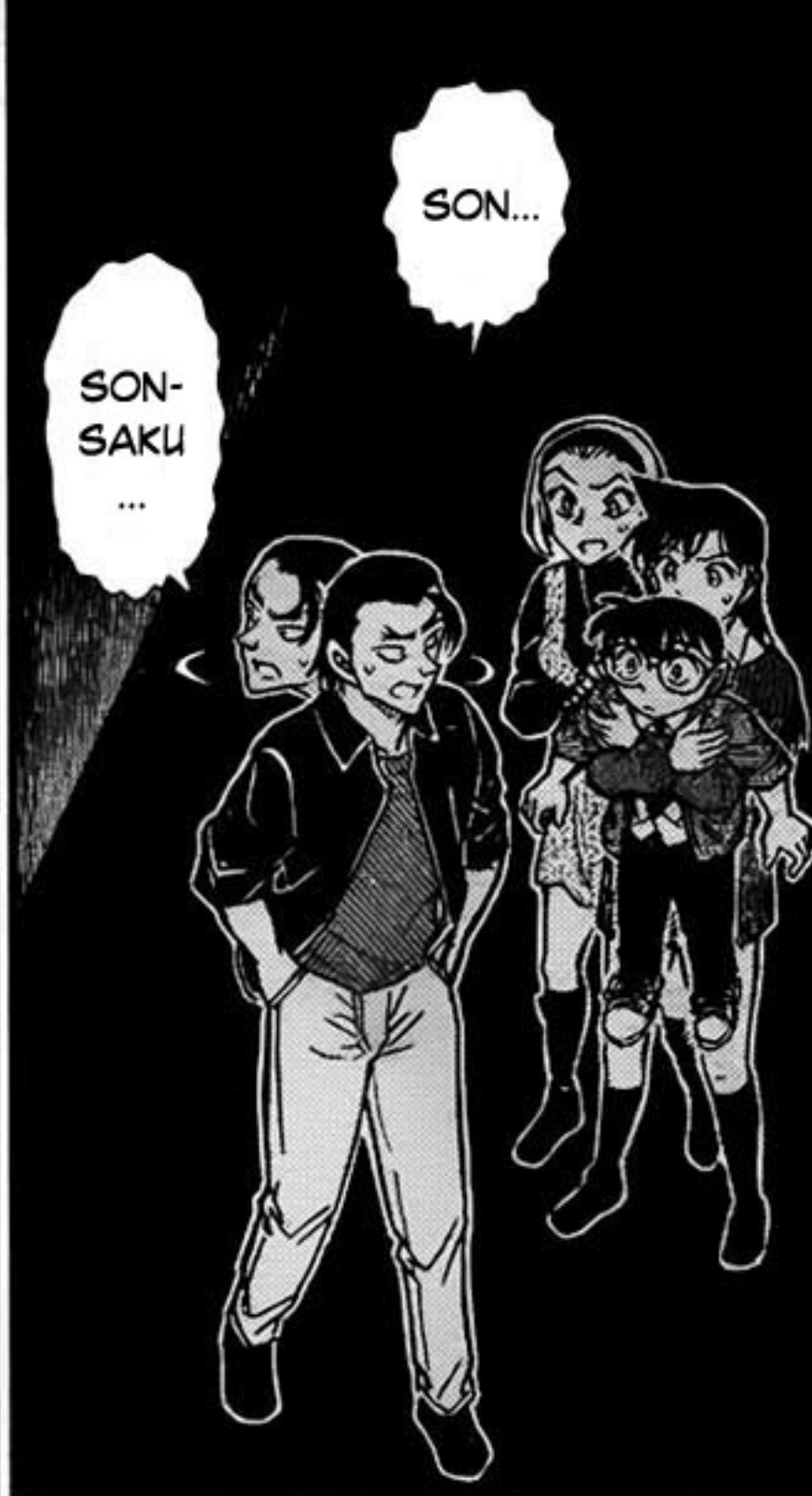
CÓ CHUYỆN
GÌ THỂ
!??



Ơ Ơ...
A-ANH
...

TỪ ĐÂY ĐI
THẮNG LÀ SẼ
NHÌN THẤY LỐI
RA ĐÓ!

TÔI ĐI TÌM
CẬU TA
ĐÂY, MỌI
NGƯỜI CỬ ĐI
RA NGOÀI
TRƯỚC ĐI
...



SON-
SAKU
...

SON...



NHÌN
KÌA....!!



TỐI ĐEN NHƯ
MỰC VẬY
SAO THẤY
ĐƯỜNG
...

TỪ CHỖ
NÀY ĐI RA
...

SSU 12



LÀM ƠN
TRẢ LỜI
ĐI A
...?!

CÓ AI
KHÔNG
??!



PHÒNG PHẪU THUẬT

HÌNH NHƯ
PHÒNG PHẪU
THUẬT Ở
ĐÂY?





KSU 14





ĐÁNG
SỢ ĐẾN
VẬY À
...



A
A
A
A

CÁC
CÔ
BÉ
!?



AAAAA

CŨNG CHỈ
LÀ GIẢ
THÔI MÀ
...



LÚC MÁU
PHUN RA
XONG THÌ
CẬU ẤY PHẢI
NGỒI BẬT
DÂY VÀ
TRỪNG MẮT
LÊN CƯỜI BÍ
HIỂM CHỦ
...

ĐÚNG
RA
...

NHƯNG
ANNA
SAO LẠI
THẾ NHỈ
...



TRÔNG CŨNG
KHÔNG SỢ
LẮM NHỈ ??

ROAT

NHÌN
NÀY
...

XOET

KSU 19



ANNA
...

THẬT LÀ!
CẬU MUỐN
GÌ HẢ...



KHÔNG PHẢI LÀ CẬU
MUỐN CHO BỌN NÀY
XEM CẬU DIỄN CẢNH
XÁC CHẾT GHÊ RỘN
SAO ?

NÀY ANNA,
ĐỪNG CÓ
NẮM MÃI
VẬY CHỦ
...



CÓ NGHE TÔI NÓI
GÌ KHÔNG ANNA...
ANNA ???

HẢ!
KHÔNG
CHỪNG
CÔ ẤY
NGỪNG
THỞ RỒI
?!



CÓ
CHUYỆN
GÌ VẬY
??

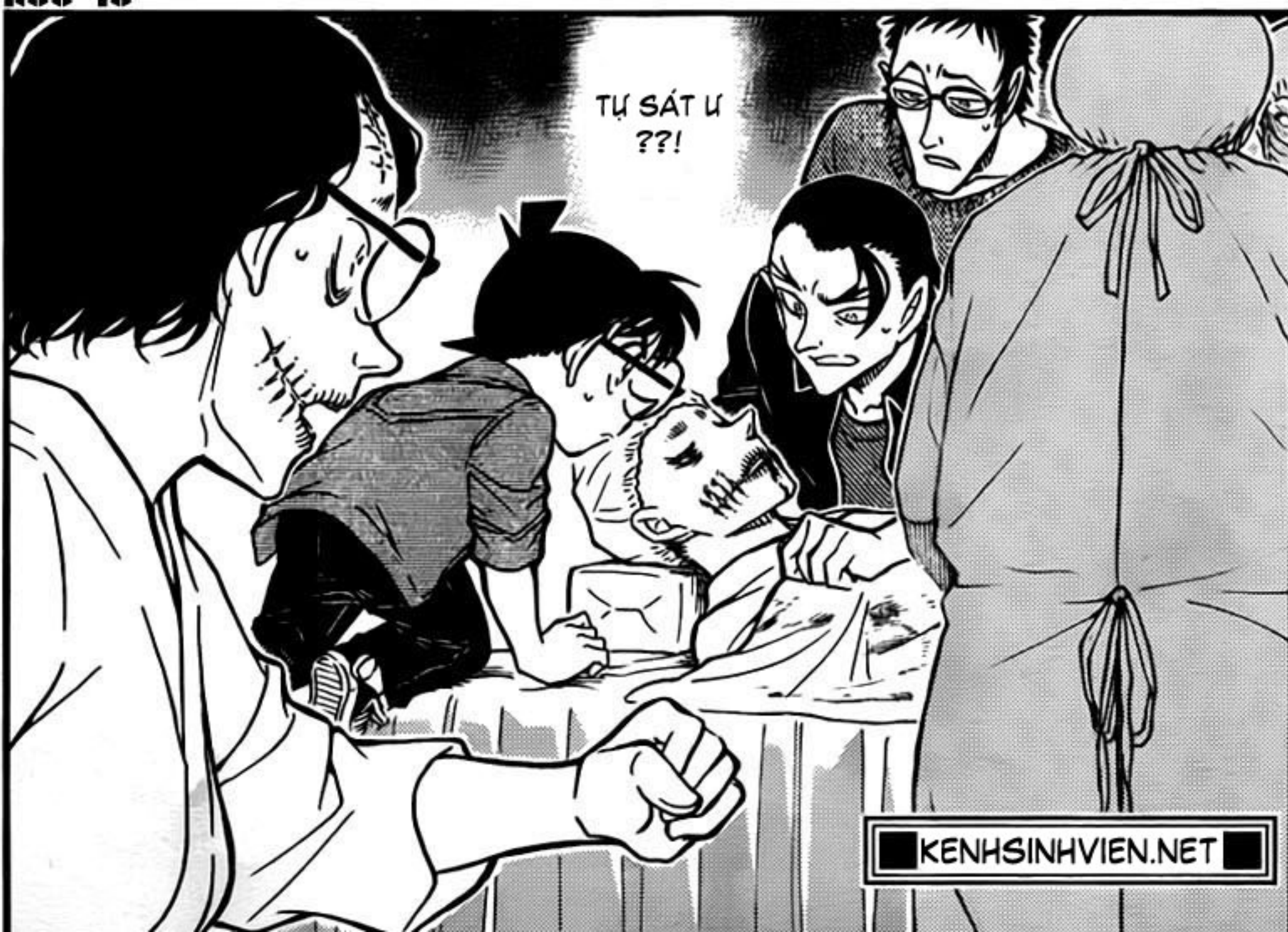
GÌ
VẬY?

XIANUA
...

TRONG MIỆNG
CỦA CÔ ẤY
CÓ MÙI HẠNH
NHÂN
...



TRUYỆN 16



TỰ SÁT Ự
??!

■ XÁC CHẾT KINH DIỆ? RỐT CUỘC LÀ TỰ SÁT HAY LÀ DO...?!

名探偵

★ 系列第 2 话 ★

DETECTIVE
CONAN

Rocketeam thực hiện :

Tranh: Newsun

Chữ : GhostRider_91

<http://kenhsinhvien.net> [GO»](#)

Dịch : gongtengxinyi_1412,
trangpham1990

FILE 741: THI THẺ BIẾT CỬ ĐỘNG
GOSHU AOYAMA

TẬP 73

Chương 5

Phải
Chăng

Chính
Hắn
Đã
Ra
Tay
Giết
Người
!?





CẬU
TRÁNH
RA
...

TRẢ LỜI ĐI
CHỨ
...

NÀY
ANNA
!!!



TÔI SẼ ĐƯA CÔ
ẦY ĐI CẤP CỨU
...



ĐỪNG CÓ
DỤNG
VÀO CÔ
ẦY
!!!

MIỆNG NẠN NHÂN CÓ MÙI HÀNH NHÂN...



XYANUA
À
??

XYA
...



RẤT CÓ THỂ
CHỊ ẤY ĐÃ
TRÚNG ĐỘC
XYANUA
...

MIỆNG CHỊ ẤY
CÓ MÙI HẠNH
NHÂN

SAO
??



HÍT PHẢI
SẼ NGUY
HIỂM ĐẾN
TÍNH
MẠNG
ĐÂY
...

CHẤT XIANUA KHI
VÀO RUỘT SẼ KẾT
HỢP VỚI DỊCH RUỘT
TẠO RA MỘT CHẤT
KHÍ CÓ MÙI GIỐNG
MÙI HẠNH NHÂN
...



ĐỪNG CÓ
NGỦI
!!

CÓ MÙI HẠNH
NHÂN THẬT
SAO ?



TRONG PHIM
HÌNH SỰ CÓ
NÓI THỂ MÀ
...



TỰ
SÁT
???

CHẴNG LẼ
CHỊ ẤY
...



Ồ
...

NÓ GIỐNG MÙI QUẢ
HẠNH NHÂN VỪA
HÁI TRÊN CÂY
XUỐNG HOẶC LÀ
HOA HẠNH NHÂN
HƠN
...

THẬT RA THÌ NÓ
KHÔNG GIỐNG
VỚI MÙI QUẢ
HẠNH NHÂN MÀ
CHÚNG TA ĂN
...





CẢ TẮM CHÂN
CÙNG LIÊN TỤC
BỊ DI CHUYỂN.
CHÁU CÒN
NGHE THẤY
NHỮNG TIẾNG
CẠCH CẠCH
NỮA
...

BẤT NGỜ TOÀN
THÂN CHỊ ẤY
RUN LÊN BẦN
BẬT, HAI CHÂN
KHÔNG NGỪNG
GIẤY ĐẠP
...



NHƯNG QUA KHÁM
NGHIỆM SƠ BỘ ĐÃ
PHÁT HIỆN 1 VỎ
THUỐC CON NHỘNG
BẮM TRONG KẼ
RẰNG NẠN NHÂN.
RẤT CÓ THỂ NẠN
NHÂN ĐÃ TỰ SÁT
...

BÁC SĨ PHÁP Y
VẪN CHƯA ĐẾN
NÊN VẪN CHƯA
THỂ KHẮNG ĐỊNH
ĐƯỢC A
...

KHÔNG
PHẢI NẠN
NHÂN CHẾT
DO BỊ
TRÚNG
ĐỘC SAO
???



MÁU À
??

SAU ĐÓ THÌ TỪ
BỤNG CHỊ ẤY
PHUN RA RẤT
NHIỀU MÁU
BÁC A
...



TRÊN CÁI
GIƯỜNG
NÀY CÓ
GẮN MỘT
SỐ ĐẠO CỤ
...

VÂNG
...

MÁU
PHUN RA
LÀ DO
MỘT SỐ
ĐẠO CỤ
ĐÂY A
...



ĐƯỢC
RỒI,
DỪNG LẠI
ĐI
...



ỒI
...

CHỈ
CẦN ẮN
NÚT THÌ
...



KSU 6







ĐƯỢC MỘT ĐOẠN THÌ
CHÚNG TÔI GIẢ BỘ
LẠC NHAU ĐỂ TRỐN
VÀO PHÒNG NÀY GIẢ
QUỶ CHỜ 3 NGƯỜI
NÀY ĐẾN
...

TRƯỚC ĐÓ BỌN
TÔI DẪN 2 CÔ
ẦY VÀO PHÒNG
NÀY NÊN CÓ ĐI
CÙNG NHAU MỘT
LÚC
...

TSUJIEI SONSAKU
22 TUỔI
SV NĂM 4 ĐH BEIKA



LÚC ĐÓ TÔI
CÒN ĐEO
CÁI NÀY
TRƯỚC
NGỰC NỮA
...

BỌN TÔI ĐANG
ẨN NẤP Ở
TRONG PHÒNG
NÀY
...

HACHIYA KIICHI
22 TUỔI
SV NĂM 4 ĐH BEIKA



TÔI À
??

THẾ CÒN
CÔ THÌ
SAO ?

LÚC ĐÓ NẾU
TSUJIEI CÓ
HÀNH
ĐỘNG GÌ
KHÁC THÌ
TÔI CŨNG
KHÔNG BIẾT
...



ĐỂ CHỜ
KHÁCH
THAM QUAN
ĐẾN
...

TÔI CHỈ
CHỜ Ở ĐÓ
THÔI
...

TÔI Ở PHÒNG
CHỤP BÊN
CẠNH
...

SUGURI MUTUMI
22 TUỔI
SV NĂM 4 ĐH BEIKA

KU 8



TÔI VỘI CHẠY
SANG XEM CÓ
CHUYỆN GÌ XẢY
RA
...

BỞI VÌ SAU PHÒNG
PHẪU THUẬT LÀ
PHÒNG X-QUANG,
CHỈ CÓ MỘT LỐI DUY
NHẤT ĐÓ THÔI
...

THÌ
ANNA ĐÃ
...

放射室



LO
LẮNG?
TẠI
SAO?

NHƯNG KHI NGHE
THẤY TIẾNG HÉT
MÀ KHÔNG THẤY
AI VÀO PHÒNG
CHỤP NÊN TÔI
THẤY LO LẮNG
...

CHỈ..CHỈ
THỂ
THÔI À
?



TÂM TRẠNG
TỞ LÚC NÀY
CŨNG GIỐNG
VỚI LÚC
NGHE TIN
HASHIGUCHI
TỰ SÁT

ĐÂU CÓ
...



SAO CÁC CẬU CÓ
THỂ BÌNH THẢN
THẾ CHỨ? ANNA
VỪA CHẾT ĐÂY
...

NƯỚC MẮT
LÀM PHẢN
TRANG
ĐIỂM TRÔI
HẾT RỒI KÌA

SUTURI,
CẬU KHÓC
GÌ CHỨ ?



LÀ 3 CHÚNG TÔI
ĐÂY
...

À ĐÚNG RỒI. LÚC
ĐÓ CÁC BẠN CÙNG
KHÓA CỦA ANH TA
ĐẾN THĂM VÀ
PHÁT HIỆN RA VỤ
VIỆC
...



MỘT THÁNG
TRƯỚC ĐÂY
CÓ VỤ ÁN
MỘT SINH
VIÊN ĐH
BEIKA TỰ
SÁT TẠI
NHÀ RIÊNG
...

ANH
CẢNH
SÁT
CHẮC
CÒN NHỚ
...

TỰ
SÁT
??



VÀ CÁ
ANNA NỮA
...

KSG 9



CHÚNG TÔI ĐOÁN LÀ
CẬU ẤY ĐANG NGỦ
HOẶC LÀ ĐÃ ĐI RA
NGOÀI NÊN ĐỊNH SẼ ĐẾN
THĂM SAU.
ĐỘT NHIÊN
ANNA BẢO
...

BẮM
CHUÔNG
MÃI MÀ
KHÔNG
THẤY CẬU
ẤY MỞ
CỬA
...



CHÚNG TÔI
CŨNG HƠI LO
CHO CẬU ẤY
NÊN SAU BUỔI
HỌC THƯỜNG
ĐẾN THĂM
CẬU ẤY
...

SUỐT 1
THÁNG
TRỜI CẬU
TA KHÔNG
ĐẾN LỚP
...

LÚC ĐÓ
HASHIGHUCHI
ĐANG BẬN RỘN
VỚI BỘ PHIM
KINH DỊ CHUẨN
BỊ LÀM
...



VÂNG ...

CẬU ẤY
CÒN VIẾT
1 BỨC THƯ
ĐỂ LẠI
TRÊN BÀN
...

4 NGƯỜI THẤY
HISHIGUCHI ĐÃ
HỒNG THUỐC ĐỘC
TỰ SÁT PHẢI
KHÔNG ?

SAU KHI
MỞ ĐƯỢC
CỬA VÀO
NHÀ THÌ
...



CÁC CẬU ĐI
TÌM NGƯỜI
QUẢN LÝ MỞ
CỬA RA XEM
SAO
...

TỚ CẢM
THẤY CÓ
CÁI GÌ ĐÓ
KHÔNG ỔN
LẮM
...



BỘ PHIM NÀY
CÓ LẼ PHẢI
NHỜ VÀO CÁC
BẠN THÔI. TỚ
ĐI TRƯỚC MỘT
BƯỚC ĐỂ XEM
THẾ GIỚI
BÊN KIA
NHƯ THẾ
NÀO
...

GẦN ĐÂY SỨC
KHỎE TỚ KHÔNG
TỐT LẮM. BÁC SĨ
ĐÃ NÓI TỚ BỊ
UNG THƯ XƯƠNG,
CHẮC CHỈ CÒN
SỐNG ĐƯỢC 1
NĂM NỬA
...



CẬU ẤY ĐỘT NHIÊN
NÓI LÀ VÌ MUỐN
TƯỞNG NIỆM
HASHIGUCHI NÊN
ĐĂNG KÍ BỘ PHIM
ẤY LÀM ĐỂ TÀI
TỐT NGHIỆP, CÒN
LÀM CĂN NHÀ NÀY
NỮA

ĐÚNG THẾ. CÙNG
TỪ SAU ĐÓ ANNA
CÙNG BẮT ĐẦU KÌ
LẠ
...

SAU KHI KHÁM
NGHIỆM TỬ THI,
CẢNH SÁT CHO BIẾT
CẬU ẤY TỰ SÁT
TRONG THỜI GIẠN
CHÚNG TÔI ĐANG Ở
TRÊN LỚP
...

ESU 10



ĐINH ?

TỚ CẢM GIÁC LÀ
CÔ ẤY ÍT NÓI HƠN
VÀ CÁ CÁI VẼ
NGOÀI BÍ ẨN NỮA.
CHƯA KỂ CHUYỆN CÔ
ẤY THƯỜNG NGẬM
ĐINH NỮA
...

CÔ ẤY CÒN BẢO
LÀ MUỐN THỬ
CẢM GIÁC CẬN KẾ
CÁI CHẾT ĐỂ CÓ
THỂ DIỄN CHO ĐẠT
...



CHỈ CÓ VẬY THÌ
NÓI LÀM GÌ?

CÔ ẤY
DÙNG
NHIỀU
THUỐC
NGỦ ĐẾN
NỖI PHẢI
ĐƯA VÀO
BỆNH VIỆN
ĐẤY
...

TƯỞNG NIỆM
MỘT NGƯỜI
BẠN CŨ THÌ CÓ
GÌ LÀ LẠ CHỨ ?



ESU 11





ĐÚNG RỒI
SẾP ƠI!
MÔNG TAY
CÔ ẤY CÓ
VÀI MẤU DA
VÀ CÒN
DÍNH MÁU
NỮA

THẬT
VẬY SAO
??

Ồ
...



NÓI VẬY THÌ NẠN
NHÂN ĐÃ CHẾT
TRƯỚC KHI NHÓM
CỦA RAN ĐI QUA
ĐÂY
...

HUNG THỦ ĐÃ
NHÉT VIÊN
THUỐC VÀO
MIỆNG NẠN
NHÂN VÀ BỊT
MIỆNG ĐỂ CÔ
ẤY KHÔNG
NHÁ NÓ RA
ĐƯỢC



DO ĐÓ MÔNG
TAY CHỊ ẤY ĐÃ
TẠO RA DẤU VẾT
NÀY
...

CÓ LÊ CHỊ ẤY
BỊ AI ĐÓ BỊT
MIỆNG NÊN CỐ
GẮNG GỖ TAY
HẸN RA
...



SONOKO
...

THÌ RA LÀ
NHƯ THẾ
...



ĐÚNG A
...

NHƯNG LÚC RAN ĐI
QUA CÔ ẤY VẪN CỬ
ĐỘNG ĐƯỢC CƠ MÀ
...

NÓI VẬY THÌ
ĐÂY KHÔNG
PHẢI LÀ MỘT
VỤ TỰ SÁT
RỒI
...

KO TA



NGƯỜI ĐÓ CHỈ
CÓ THỂ LÀ CHỊ
MUTUMI
...

TÔI
?



SAU ĐÓ CÒN
ĐẠP CHẴN ĐỂ
LỘ CHÂN CỦA
CHỊ ANNA
KHIẾN CHÚNG
TA NGHĨ LÚC
ĐÓ CHỊ ANNA
VẪN CÒN
SỐNG
...

CHỜ LÚC NHÓM MÌNH ĐI
QUA HẸN CỠ Ý CỬ ĐỘNG
ĐỂ LÀM RUNG CHIẾC
GIƯỜNG
...

HUNG THỦ ĐÃ GIẾT
CHỊ ANNA TỪ
TRƯỚC SAU ĐÓ
TRỐN Ở TRÊN
GIƯỜNG
...





HƠN NỬA ...

VỚI VÓC DÁNG NHỎ
BÉ NHƯ VẬY CHỊ CÓ
THỂ TRỐN DƯỚI
GẤM GIƯỜNG VÀ
LÊN RA NGOÀI DỄ
DÀNG ...



TÔI
SAO ??

TÔI
?

CHỊ TA LÀ KẸ
ĐÁNG NGỜ
NHẤT ...



VẬY THÌ THỦ PHẠM
CHÍNH LÀ ANH. VỪA
NHỎ CON VỪA NHANH
NHỆN ...

KHÔNG ĐỂ LỘ CHÂN
THÌ MANG GIÀY HAY
DÉP CÓ LIÊN QUAN GÌ
CHỦ?



VÌ LÀM NHƯ
THẾ SẼ RẤT
ĐAU ...

TÔI ĐANG BỊ TRẬT
KHỚP CHÂN, ĐI LẠI
CÒN KHÓ CHỦ
ĐỪNG NÓI LÀ ĐẠP
CHÂN NHƯ CÔ NÓI ...



CÓ THỂ DỄ
DÀNG CỎI
RA HAY
MANG VÀO ...

Ở ĐÂY CHỈ
CÓ MÌNH
CHỊ TA
MANG DÉP ...

KSU 13



ĐÓ LÀ DO
CHÂN TÔI
BỊ NGỬA ...

NHẤT ĐỊNH LÀ
DO TRONG
LÒNG CẢM
THẤY TỘI LỖI
CHỦ GÌ?



HÁ
?

VẬY THÌ LÀ
ANH RỒI. TỪ
ĐẦU ĐẾN GIÒ
CHÂN CỨ
RUNG LẮC
KHÔNG YÊN



ĐÃ PHẢI
DỪNG GẠC
CỐ ĐỊNH RỒI
ĐÂY NÀY ...

NHÌN ĐI ...





DƯỚI GẦM GIƯỜNG

...

XEM NÀO

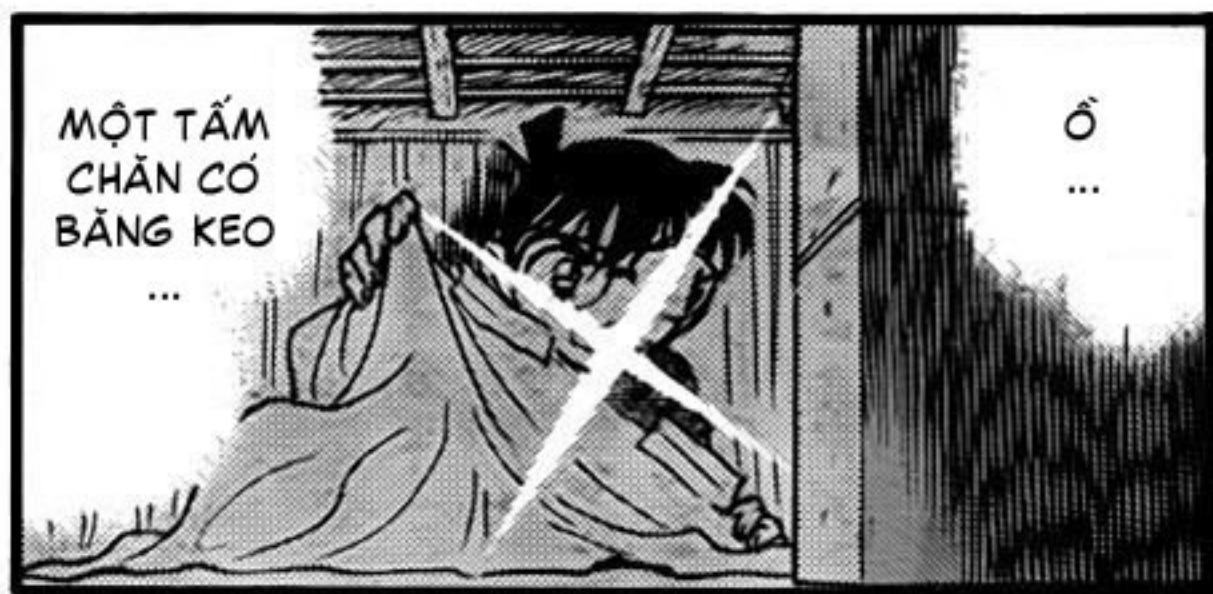
...



LÀ MÁU SAO ??

VẾT MÀU ĐỎ NÀY

...



MỘT TẤM CHÂN CỎ BẰNG KEO

...

Ồ

...



HUNG THỦ ĐÃ LỢI DỤNG CÁI NÀY ĐỂ GÂY ÁN

...

VÀ MỘT CÁI HỘP GIẤY

...

10



CỦ ĐỘNG Y NHƯ NGƯỜI CÒN SỐNG VẬY

...

VÀ LÀM CHO XÁC CHẾT CỦA CHỊ ANNA

...

HUNG THỦ ĐÃ SỬ DỤNG THỦ PHÁP GÌ?

名探偵

★ 系列 解決 篇 ★

DETECTIVE
CONAN

Rocketeam thực hiện:

Sửa tranh: Newsun

Dịch lời: trangpham1990

Điền chữ: GhostRider_91

<http://kenhsinhvien.net>

GO»

FILE 758: CHÂN GIÁ

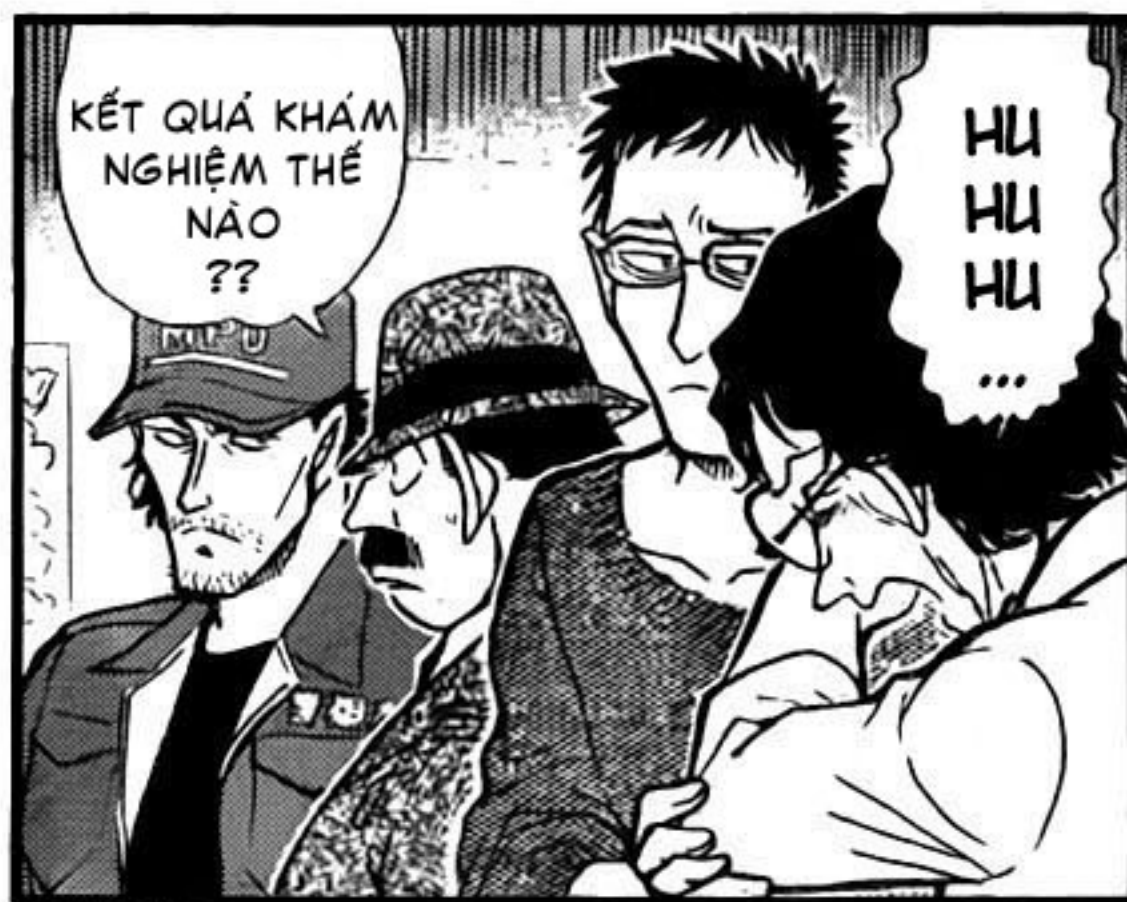
GOSHIO AOYAMA

TẬP 73

Chương 6

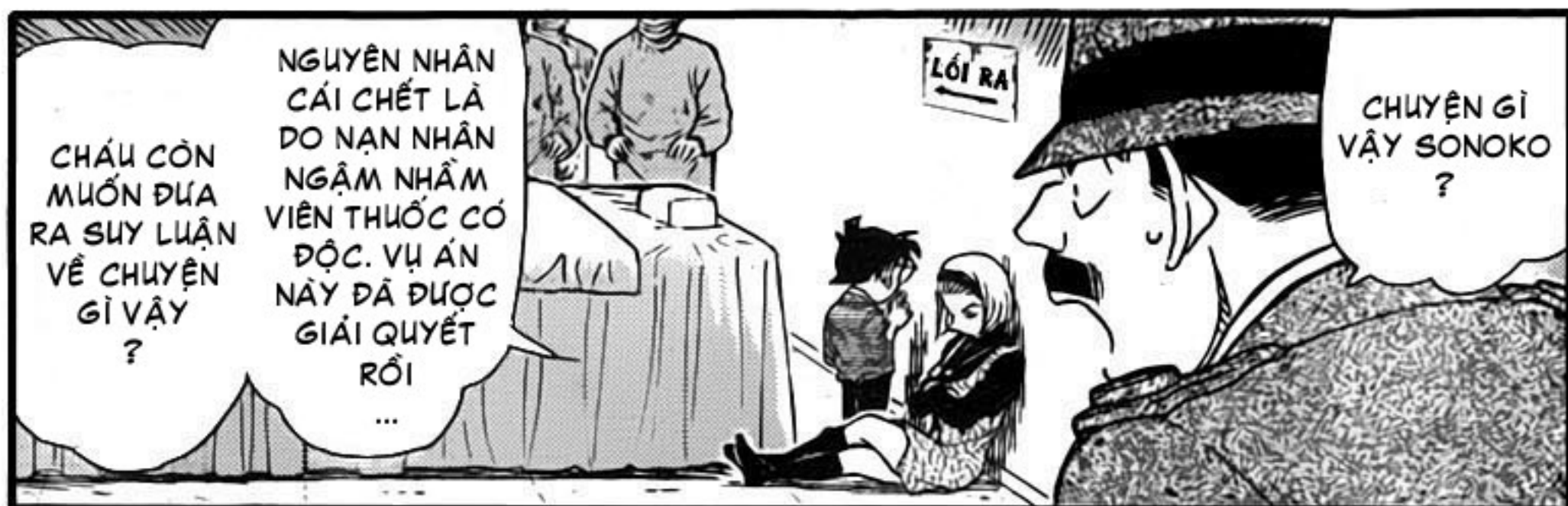
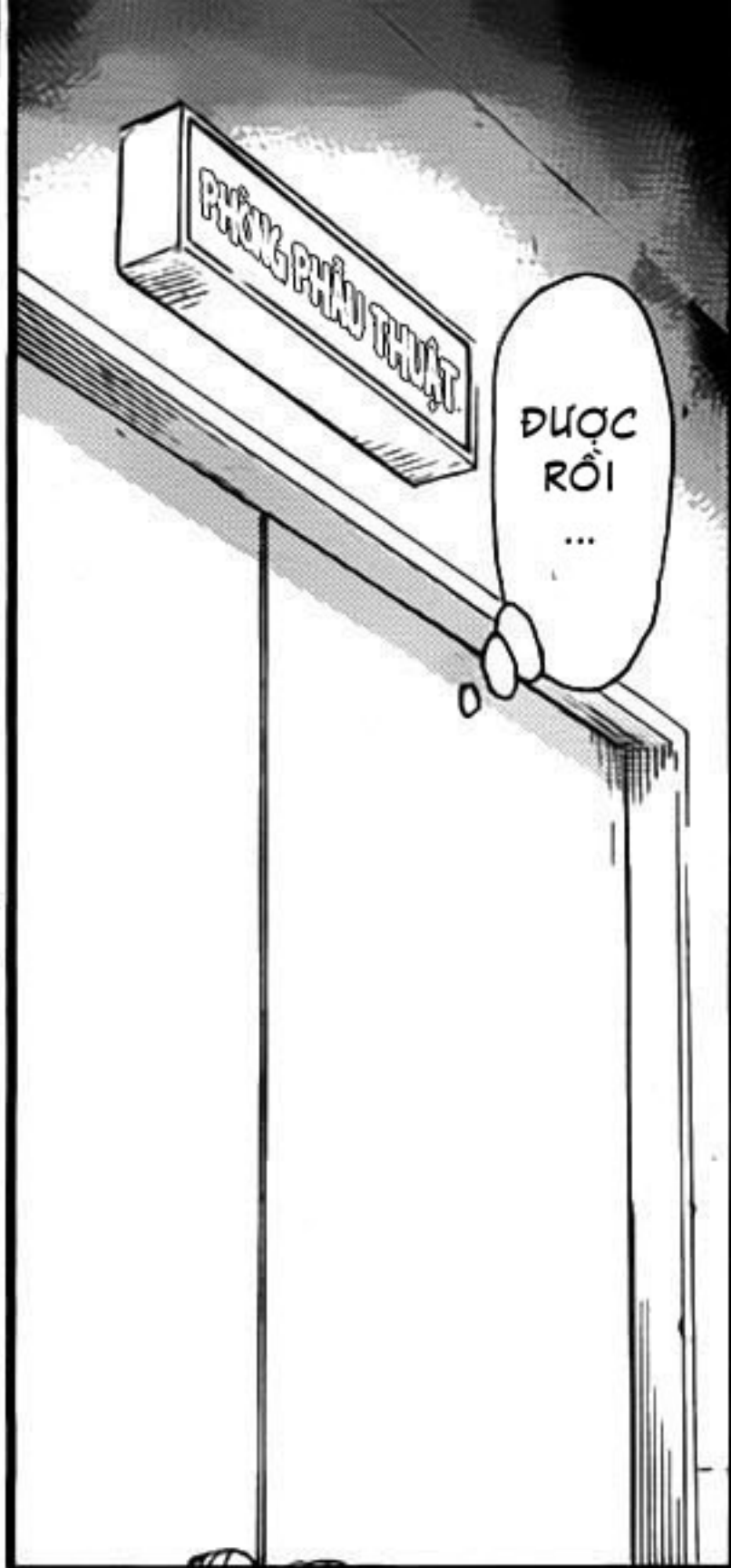
Cái
Giường
Có
Bí
Ẩn
Chẳng
!?





CONAN ĐÃ NHẬN RA THỦ ĐOẠN CỦA HUNG THỦ...





KSU 4







VẬY CÒN NẾU
HẢN LÀM NHƯ
THỂ NÀY THÌ
SAO
?

KHÔNG
SAI
...





KSH 8





THỦ
THUẬT
CỦA HẮN
RẤT ĐƠN
GIẢN
...



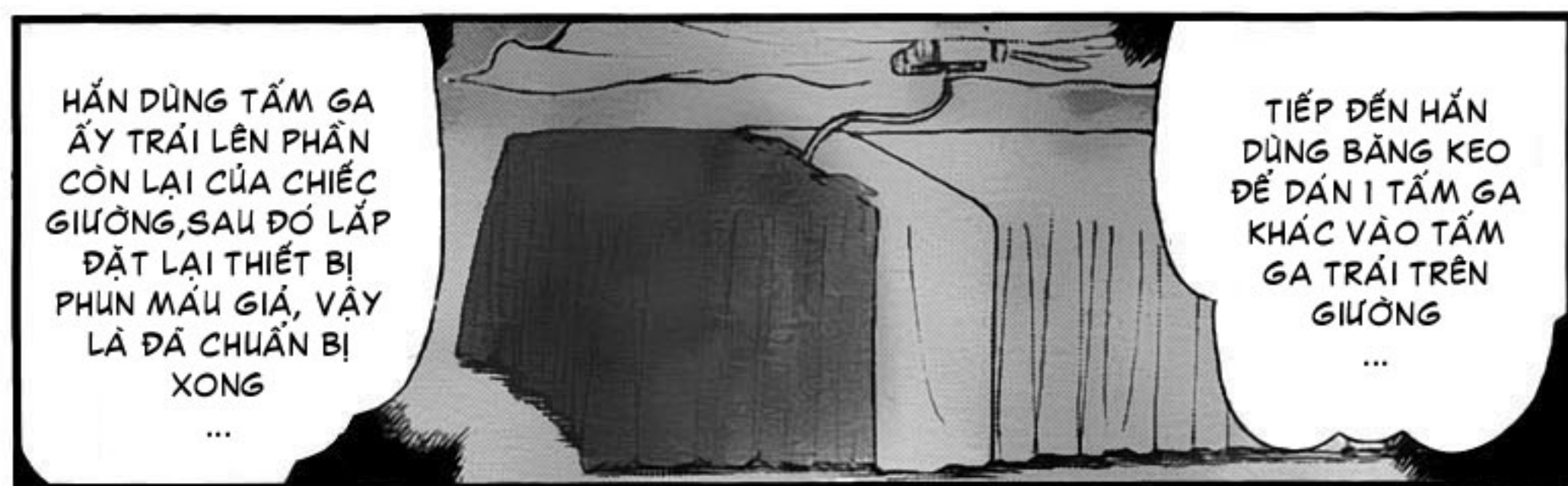
TAKAGHI
...

TA
...



ĐẦU TIÊN
HẮN GẤP 1
ĐOẠN TẤM
GA LÊN
...

SAU ĐÓ GẤP
GỌN LẠI ĐỂ
LỘ 1 PHẦN
CHIẾC GIƯỜNG
...



HẮN DÙNG TẤM GA
ẤY TRÁI LÊN PHẦN
CÒN LẠI CỦA CHIẾC
GIƯỜNG, SAU ĐÓ LẮP
ĐẶT LẠI THIẾT BỊ
PHUN MÁU GIẢ, VẬY
LÀ ĐÃ CHUẨN BỊ
XONG
...

Tiếp đến HẮN
DÙNG BĂNG KEO
ĐỂ DÁN 1 TẤM GA
KHÁC VÀO TẤM
GA TRÁI TRÊN
GIƯỜNG
...



KHIẾN CHO BỌN CHÁU
TƯỞNG LẦM RẰNG CHỊ
ANNA VẪN CÒN SỐNG
...



GIỐNG NHƯ ANH
TAKAGI VỪA LÀM,
HẮN GIẤY ĐẠP LIÊN
HỒI VÀ CÒN ĐỂ LỘ
CẢ BÀN CHÂN RA
ĐỂ GÂY SỰ CHÚ Ý
VỚI 3 NGƯỜI BỌN
CHÁU
...



SAU ĐÓ NẪM
LÊN CHIẾC HỘP
GIẤY DƯỚI
GẦM GIƯỜNG,
THÒ CHÂN QUA
CÁC KẼ HỖ
TRÊN GIƯỜNG
...



SAU ĐÓ
KÉO TẮM
CHẦN
THỦ
NHẤT
TRỞ LẠI
...

HẮN NHANH
CHỒNG MANG
GIÀY VÀO RỒI
RÚT TẮM CHẦN
THỦ 2 XUỐNG
GẦM GIƯỜNG,
THẢO BĂNG KEO
RA



SAU ĐÓ HẮN LÊN
RA TỪ CUỐI
GIƯỜNG
...



SAU ĐÓ
HẮN RÚT
CHẦN
XUỐNG
GẦM
GIƯỜNG
...

TIẾP THEO HẮN
DÙNG THIẾT BỊ PHUN
MÁU ĐỂ KHIẾN CHO
BỌN CHÁU MẤT
CHÚ Ý
...



CUỐI CÙNG
THÌ HẮN CHỈ
VIỆC NẪM
DƯỚI GẦM
GIƯỜNG VÀ
CHỜ BỌN
CHÁU ĐẾN
...

NÓI CÁCH KHÁC HẮN ĐÃ
GIẾT CHẾT CHỊ ANNA TỪ
TRƯỚC KHI BỌN CHÁU TỚI
ĐÂY VÀ SẮP ĐẶT MỌI THỨ
NHƯ ĐÃ NÓI
...

KSU '10



SAU ĐÓ LỢI DỤNG
LÚC BỌN CHÁU
KHÔNG CHÚ Ý ĐỂ
LÊN RA VÀ NHẬP
BỌN VỚI BỌN CHÁU
NHƯ KHÔNG CÓ
CHUYỆN GÌ
XẢY RA
...

VÀ DÙNG CÁC THỦ
ĐOẠN NHƯ ĐÃ NÓI ĐỂ
KHIẾN BỌN CHÁU
TƯỞNG LẦM RẰNG CHỊ
ANNA VẪN CÒN SỐNG
...



KHI BỌN CHÁU ĐI ĐẾN
ĐẦU GIƯỜNG THÌ HẮN
DÙNG TAY ĐỂ RUNG
CHIẾC GIƯỜNG
...



VÌ VẬY CẢ 3
ĐỀU CÓ THỂ
LÀ HUNG THỦ
...

THÌ RA LÀ NHƯ VẬY.
LÚC ĐÓ CẢ 3
NGƯỜI ĐỀU Ở GẦN
HIỆN TRƯỞNG
...



HUNG THỦ
CŨNG ĐÃ
TÍNH ĐẾN
TRƯỜNG
HỢP NÀY
...

NHƯ VẬY CHẴNG
PHẢI KẾ HOẠCH
SẼ LỘ TẮY SAO
???



ĐÚNG THẾ. NẾU ĐÚNG
NHƯ CÔ TA NÓI THÌ KHI
TẮM CHẦN BỊ TUNG RA,
3 NGƯỜI HỌ ĐI NGANG
QUA SẼ NHÌN THẤY CHÂN
CỦA CẢ HUNG THỦ LẦN
CHÂN CỦA ANNA
...

KHÔNG
THỂ THỂ
ĐƯỢC
THỬA
THANH
TRA
...

ĐÚNG...
ĐÚNG
THẾ
...



ĐỂ TOÀN BỘ
CƠ THỂ CHỊ
ẤY NẪM
TRONG TẮM
GA TRẢI
SẴN

HẮN ĐÃ
XẾP 2
CHÂN
CHỊ
ANNA
...



KHI MỌI NGƯỜI PHÁT
HIỆN RA CHỊ ANNA ĐÃ
BẮT ĐỘNG, HẮN
NHANH TAY BẾ CHỊ ẤY
LÊN
...



VẬY NÊN
HẮN PHẢI
ĐI TRƯỚC
ANH 1
BƯỚC
...

VỜ VẢ, NẾU THẾ
THÌ KHI TÔI LẬT
TẮM CHẦN LÊN SẼ
PHẢI PHÁT HIỆN
RA CHỨ
....



KHÔNG ĐÚNG!
CHỈ LÀ LÚC
ĐÓ THẤY CÔ
ẦY BẤT ĐỘNG
NÊN TÔI QUÁ
LO LẮNG CHO
CÔ ẤY THÔI
...

ĐÚNG RỒI! LÀM
VẬY THÌ SẼ KHÔNG
THỂ BIẾT TRƯỚC ĐÓ
CHÂN CHỊ ẤY CÓ BỊ
XẾP LẠI HAY KHÔNG
...



TÔI NÓI CÓ
ĐÚNG KHÔNG,
ANH
SONSAKU
???



SAO
??

CHÂN CỦA
ANH THẾ
NÀO RỒI
?

CHO
TÔI HỎI
1 CÂU
NHÉ
...



NHƯNG CÓ
ĐIỀU ANH
KHÔNG NGỜ
TỚI LÀ MÁU
GIÁ SẼ PHUN
VÀO CHIẾC
GIÀY
...

ĐỂ TRÁNH ĐIỀU
NÀY ANH PHẢI
CHÈN CHIẾC GIÀY
CỦA MÌNH VÀO
CHÂN PHẢI CỦA
CHIẾC GIƯỜNG,
ĐÚNG VẬY KHÔNG
??



VÌ CHÂN PHẢI
VÀ CHÂN TRÁI
GIƯỜNG KHÔNG
BẰNG NHAU NÊN
NÓ SẼ RUNG
LÊN KHI 2 NGƯỜI
GIẢNG CÒ NHAU
...

ANH NHÉT VIÊN
THUỐC ĐỘC
VÀO MIỆNG
ANNA KHI CHỊ
ẦY NẪM TRÊN
GIƯỜNG
...



VẬY LÀ
ANH ĐÃ
HOÀN
TOÀN XÓA
HẾT CÁC
DẤU VẾT
...

VÌ THẾ ANH PHẢI GIÁ
BỘ BỊ NGỮA CHÂN
ĐỂ CỌ XÁT 2 CHIẾC
GIÀY VÀO NHAU
KHIẾN CÁC VẾT MÁU
GIÁ LOANG CẢ VÀO
DẤU CHÂN GIƯỜNG
TRÊN GIÀY
...



ĐÚNG LÚC
ANH PHÁT
HIỆN RA
KHI CẢNH
SÁT ĐÃ
TỚI HIỆN
TRƯỜNG
...

DO ĐÓ Ở CHỖ
CHÈN VÀO
CHÂN GIƯỜNG
SẼ KHÔNG BỊ
DÍNH MÁU GIÁ
...





THÌ RA LÀ VẬY. LÚC ĐÓ SƠN
TRÊN MÓNG CHÂN ANH CHƯA
KỊP KHỎ NÊN ĐÃ ĐỂ LẠI DẤU
VẾT TRÊN TẤM CHÂN ẤY

...



VÌ VẬY ANH
LÀ NGHI CAN
CUỐI CÙNG
CỦA VỤ ÁN

...

CHỊ MUTUMI MANG
DÉP, CÒN ANH
KIICHI CŨNG ĐÃ
CHO MỌI NGƯỜI
THẤY BÀN CHÂN
CỦA MÌNH

...

KSU 14



VÀ CÔ
TA TRẢ
LỜI

...

"CẬU ĐÃ BAO
GIỜ NHÌN QUA
XÁC CHẾT THỰC
SỰ CHƯA?"



TÔI VÀ ANNA NHIỀU
LẦN ĐÓNG VAI XÁC
CHẾT. CÓ MỘT LẦN
TÔI HỎI CÔ ẤY

...

TẠI SAO
CẬU LẠI
LÀM VẬY
CHỨ ?

LÀ CẬU
THẬT
SAO ?



LÀ VÌ
HASHIGUCHI
TỪNG NHỜ
TÔI

...

THẬT VẬY
SAO
??



TỚ ĐÃ XEM QUA
CẢ NGÀN LẦN,
ĐẾN NẤM MƠ TỚ
CŨNG THẤY NỬA

...

TỚ THỂ LÀ
ĐÃ XEM
QUA

...

"TỚ SẼ ĐẶT MÁY
QUAY ĐỂ GHI LẠI
CÁI KHOẢNH
KHẮC ẤY"

"NGÀY NÀO
ĐÓ SẼ UỐNG
THUỐC ĐỘC
ĐỂ TỰ SÁT.
ĐẾN LÚC ĐÓ
..."

LẠI CÒN NÓI
"CHẮC CẬU ẤY
CÓ DI THƯ
QUANH ĐÂY,
MAU TÌM ĐI"

CÔ ẤY
KHÔNG TỚ
RA BUỒN MÀ
CHỈ GIỤC
MAU GỌI
CẢNH
SÁT

LÚC PHÁT HIỆN
RA XÁC CHẾT
CỦA
HASHIGUCHI,
CÁC CẬU
KHÔNG THẤY
THÁI ĐỘ CỦA
ANNA RẤT KÌ
LẠ SAO ?

CẬU
NÓI
THẬT
CHỮ ?

KHÔNG
PHẢI
CHỮ ??

DỪNG THẾ. CÔ TA
LỤC TÌM CHIẾC
CAMERA TRÊN GIÁ
SÁCH RỒI LẤY
CUỘN BĂNG ĐI
...

VẬY LÀ CÔ
ẤY LẤY
CUỘN
BĂNG ĐI
LÚC ĐÓ
SAO?

CẬU ẤY MẮC
BỆNH NAN Y, CHỈ
SỐNG ĐƯỢC NỬA
NĂM, MÀ NỬA
NĂM THÌ
...

CÔ TA CHẴNG
NHƯNG KHÔNG
KHUYÊN CAN
MÀ CÒN CỐ
VỮ BẠN BÈ TỰ
SÁT
...

TÔI NÓI RẰNG
PHẢN TRANG
ĐIỂM Ở KÈ
RẰNG CÔ TA
BỊ LỆCH VÀ
GIÚP CÔ TA
SỬA LẠI, LÚC
ĐÓ TÔI ĐÃ
NHÉT VIÊN
THUỐC VÀO
MIỆNG CÔ
TA
...

CÁI CẢM GIÁC MÀ
HASHIGUCHI ĐÃ
TỪNG TRẢI QUA
...

VÌ THẾ TÔI
MUỐN CÔ TA
CẢM NHẬN
CẢM GIÁC
CẬN KÊ CÁI
CHẾT
...



KSU 16



名探偵

★ 系列第 1 话 ★

Rocketeam thực hiện :

Sửa tranh: Newsun

Dịch lời: trangpham1990

Điền chữ: GhostRider_91

<http://kenhsinhvien.net>



FILE 741: SÓI ĐEN RỒI !!!

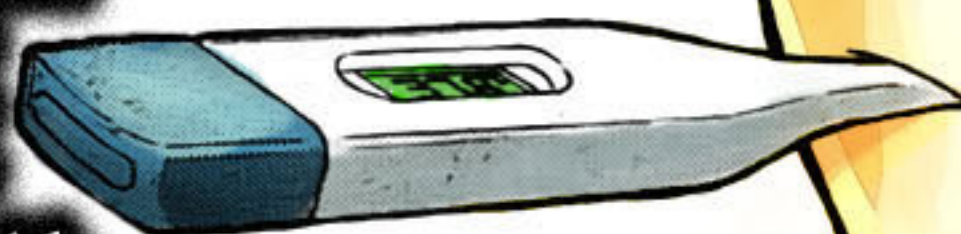
GOSHIO AOYAMA

TẬP 73

Chương 7

Thăm
Tử
Lũng
Danh

Phát
Sốt





NGOAN
NGOÃN
NẪM IM ĐI
NÀO
...



KHÔNG
ĐƯỢC
NGỒI DÂY
...

CONAN
...



2

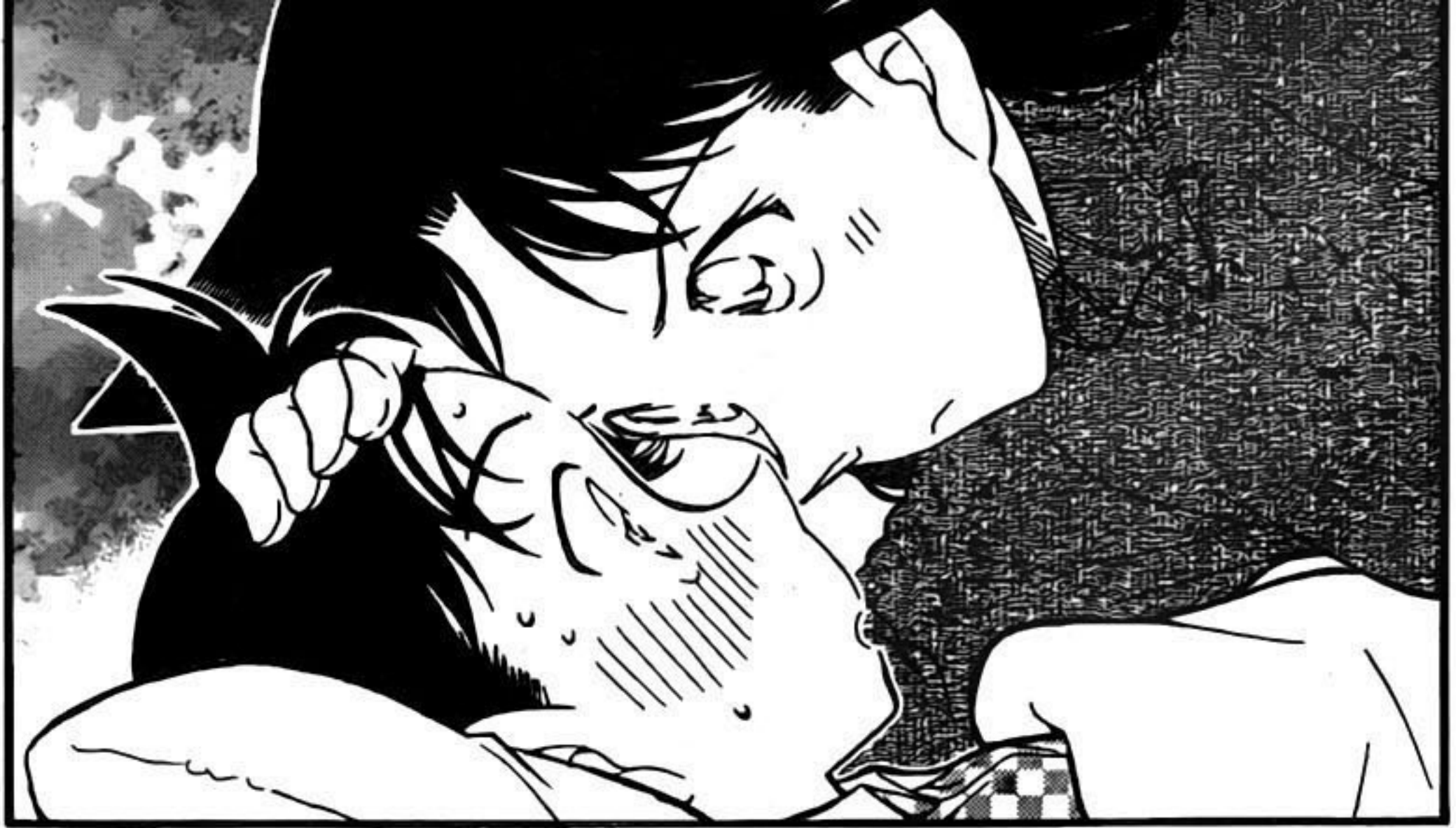


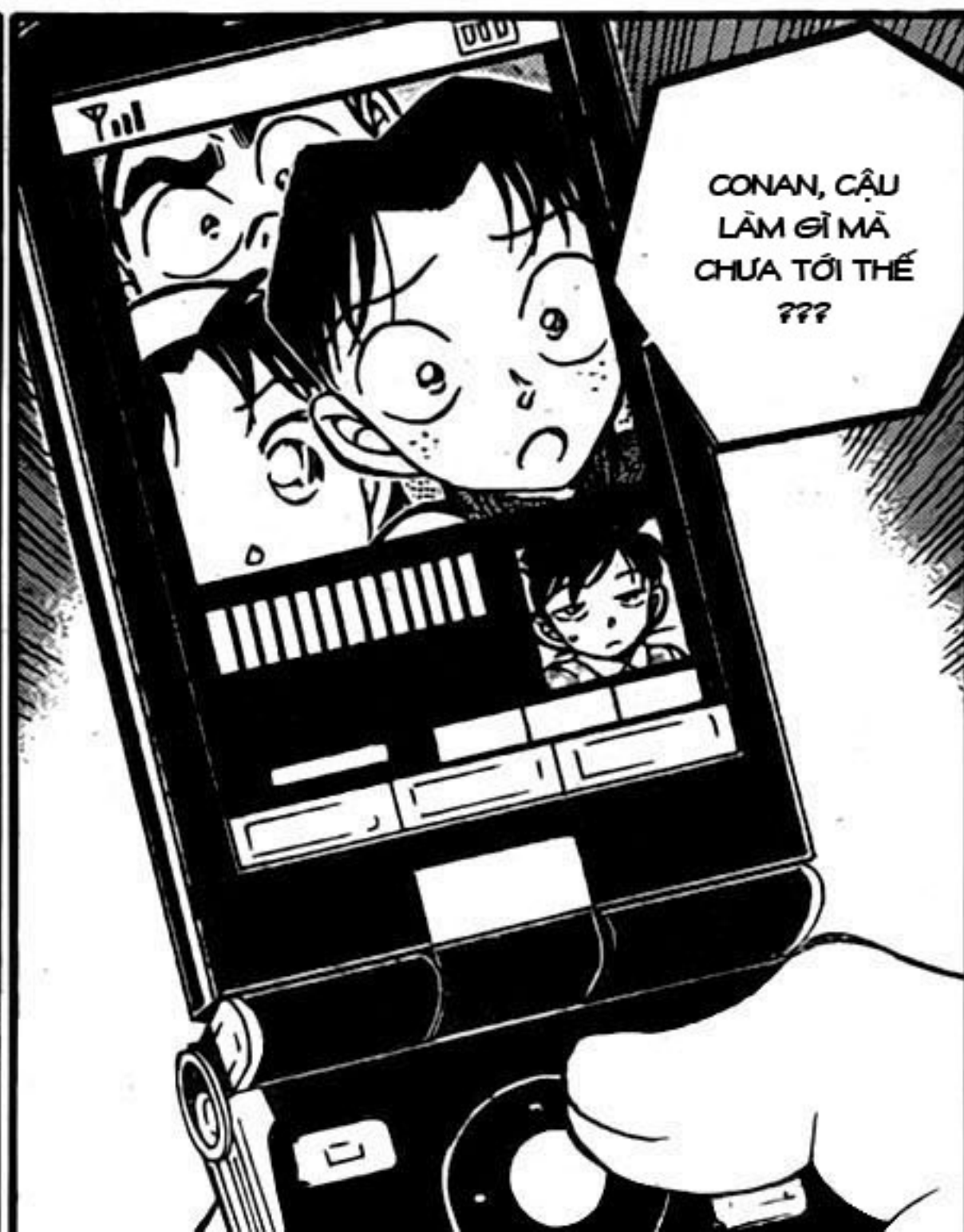
KHÔNG
SAO ĐÂU
...



NHANH
THÔI MÃ
...

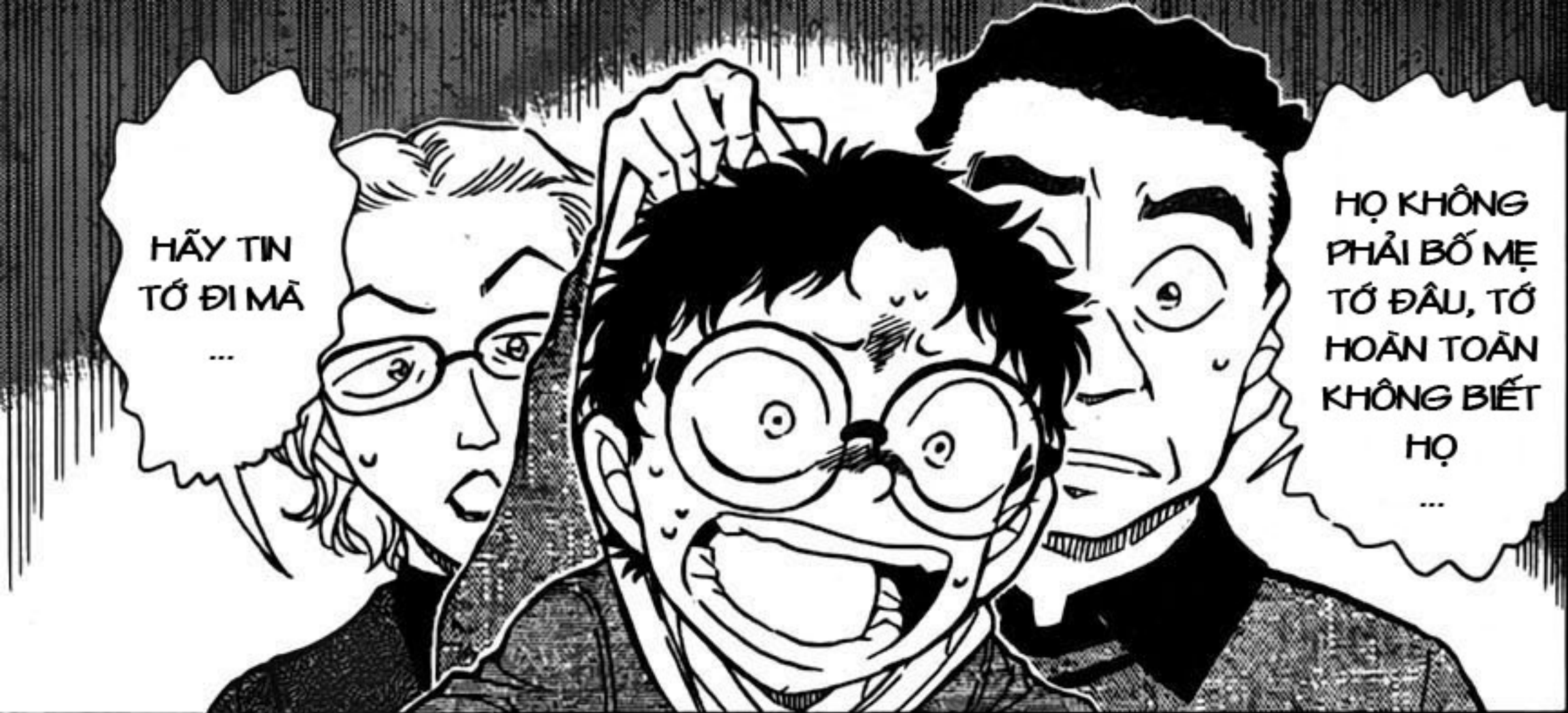
CONAN CỎ VÈ KHÔNG ĐƯỢC TỰ NHIÊN LẮM NHỈ...











HÃY TIN
TỔ ĐI MÃ

...

HỌ KHÔNG
PHẢI BỐ MẸ
TỔ ĐÂU, TỔ
HOÀN TOÀN
KHÔNG BIẾT
HỌ

...



CẬU BIẾT
HỌ
KHÔNG
AYUMI
??

MẤY NGƯỜI
NÀY LÀ AI
THẾ ?



CẶP MẮT
NÀY KHÔNG
GIỐNG BỐ
THÌ GIỐNG
AI HẢ ?

CON CÁI KIỂU GÌ
THẾ NÀY? CON
CÓ BIẾT MẸ ĐÃ
CỰC KHỔ THẾ
NÀO KHI SINH
CON KHÔNG
HẢ???

KHÔNG
THẢ
TÔI RA

...



CÓ LẼ HỌ MỚI
CHUYỂN ĐẾN ĐÂY

...

MẶC DÙ Ở
CÙNG TẦNG
VỚI HỌ
NHUNG TỔ
CŨNG
KHÔNG BIẾT
HỌ

...



KHÔNG
!!!

CHUNG CƯ NÀY CÓ MỘT
GIA ĐÌNH MỚI CHUYỂN
ĐẾN VÀ CÓ MỘT THẲNG
NHÓC RẤT THÍCH NÓI
ĐÙA

...

Ở CHUNG CƯ
THẾ NÀY KHÓ
MÀ LÀM QUEN
ĐƯỢC VỚI TẤT
CẢ MỌI NGƯỜI

...

KHÔNG
NHÀ TỔ
VÀ NHÀ
HỌ CÁCH
NHAU KHÁ
XA MÃ

...

THẾ CÒN BỐ MẸ CẬU
TA THÌ SAO? CẬU CÓ
THẤY QUEN KHÔNG
??

??

TÓM
LẠI
LÀ

...



8







GIA ĐÌNH HỌ VỪA
CHUYỂN ĐẾN ĐÂY
TỪ HÔM QUA

...



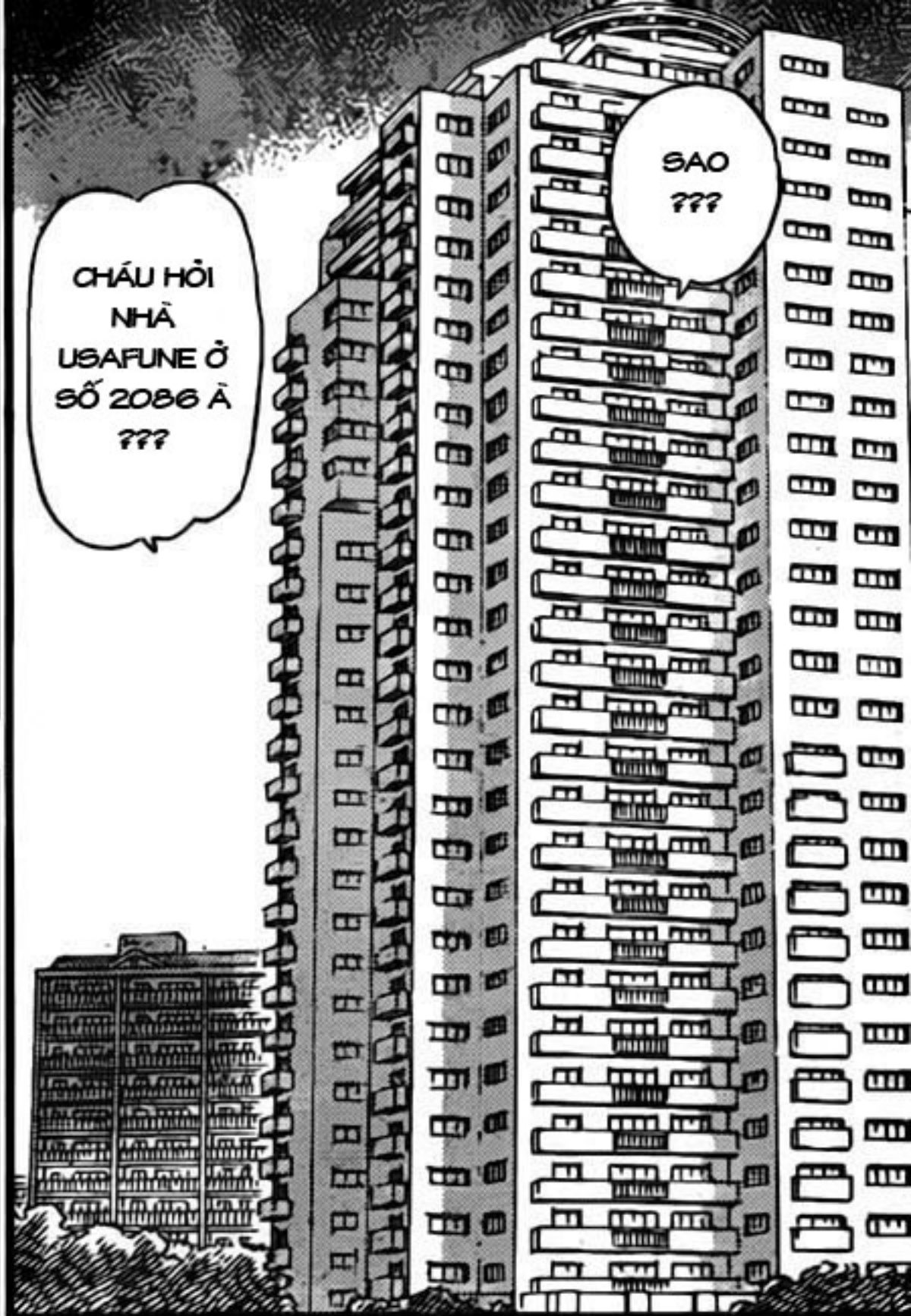
CÒN GIA ĐÌNH ZHISHU
THÌ BÁC BIẾT ĐẤY

...

NHƯNG HỌ
CHƯA QUA
CHÀO HỎI GÌ
NÊN BÁC
CŨNG CHẴNG
RÕ LẮM

...

HỌ LÀ
CHỦ CŨ
À
??



SAO
???

CHÁU HỎI
NHÀ
USAFUNE Ở
SỐ 2086 Ầ
???



NGHE NÓI
CÔNG TY ẤY
BỊ NGHI NGỜ
TRỐN THUẾ,
BỊ ĐĂNG LÊN
BÁO

...

SAO LẠI
NHƯ THẾ
??



NHƯNG SAU
ĐÓ HỌ PHẢI
THÔI VIỆC VÀ
CHUYỂN ĐẾN
CHỖ LÀM MỚI
NÊN CŨNG DỌN
NHÀ LUÔN

...

Ừ. NGHE NÓI HỌ
LÀ NHÂN VIÊN
TRONG MỘT
CÔNG TY RẤT
NỔI TIẾNG ĐẤY

...

10



VẬNG Ạ

...

MASAO CÓ PHẢI
THẲNG BÉ MẮT
LÊ, ĐEO KÍNH,
CAO BẰNG CHÁU
KHÔNG
?

?



NHƯNG HỌ LÀ
CHỦ CŨ CỦA
NGÔI NHÀ ẤY
MÀ, ĐẤU CÓ
LIÊN QUAN GÌ
ĐẾN NHÓC
MASAO CHỨ

...

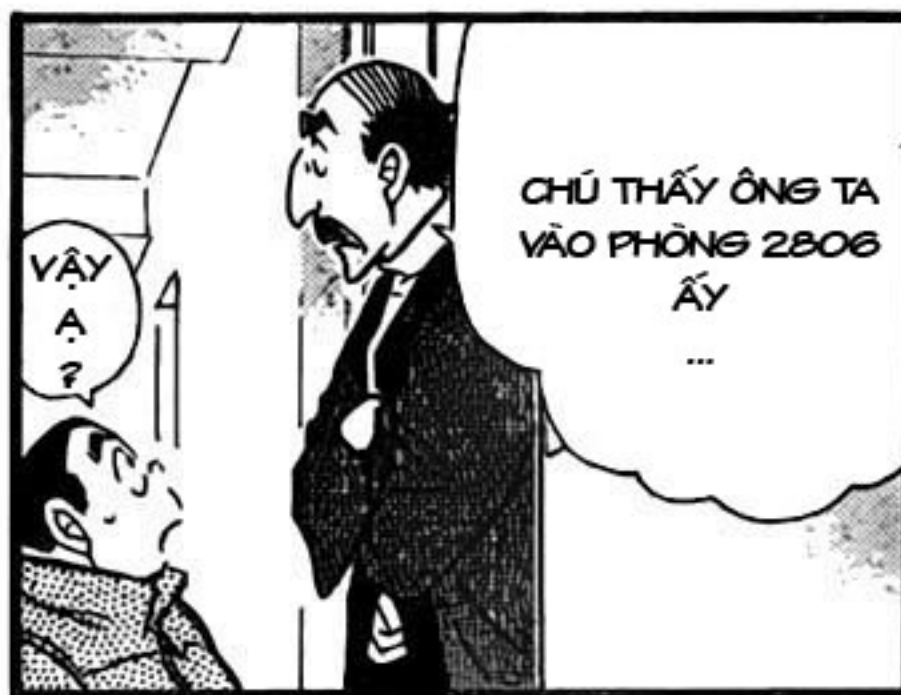
VẬY LÀ 2 NGƯỜI
ĐÓ ĐÚNG LÀ
NGƯỜI XẤU RỒI

...

CHẮC PHẢI LÀM
CHUYỆN XẤU NÊN
MỚI BỊ NGƯỜI TA
NGHI NGỜ CHỨ

...









HAIBARA, CẬU
GỌI ĐIỆN CHO AI
THẾ ??

VẬNG TÔI
BIẾT RỒI
À
...



PHÒNG VIÊN
THƯỜNG
RẤT BẬN
RỘN MÀ
...

ĐÀI TRUYỀN HÌNH... TÔI NGHĨ LÀ SẼ TÌM
RA ĐIỀU GÌ ĐÓ LIÊN QUAN, NHƯNG MÀ
KHÔNG THỂ GẶP ĐƯỢC NGƯỜI DẪN
CHƯƠNG TRÌNH ẤY
...



CÓ KHI VỪA RỒI
THẲNG NHÓC
CŨNG BỊA
CHUYỆN ĐỂ GẠT
TỤI MÌNH CŨNG
NÊN
...

Ừ
...

SAO NGHE
GIỐNG
TRUYỆN CON
SÓI VÀ CẬU BÉ
CHẴN CỪU THẾ
NHỈ ??



VẬY CHẮC
MASAO CŨNG
BIẾT BÍ MẬT ĐÓ
...

CHẴNG LẼ KHI VÀO NHÀ
2806 ẤY ÔNG TA ĐÃ
PHÁT HIỆN RA BÍ MẬT GÌ
ĐÓ NÊN BỊ THỦ TIÊU
???

NHƯNG
TÔI
NGHI
LÀ NÓ
NÓI DỐI
LẮM
...



BỊ TAI
NẠN À
??

KHÔNG... KHOẢNG
HAI TUẦN TRƯỚC
ÔNG TA BỊ TAI NẠN
GIAO THÔNG HÌNH
NHƯ ĐẾN GIỜ VẪN
CHƯA TỈNH
...



NHƯNG VÌ KHÔNG
AI TIN VÀ GIÚP NÓ
NỮA NÊN CẢ ĐÀN
CỪU ĐÃ BỊ CON SÓI
ĂN THỊT
....

NHƯNG MÀ TRONG
TRUYỆN THẲNG
NHÓC CHẴN CỪU VÀ
CON CHÓ SÓI, LỜI NÓI
CUỐI CÙNG CỦA NÓ
LÀ "SỰ THẬT"
...

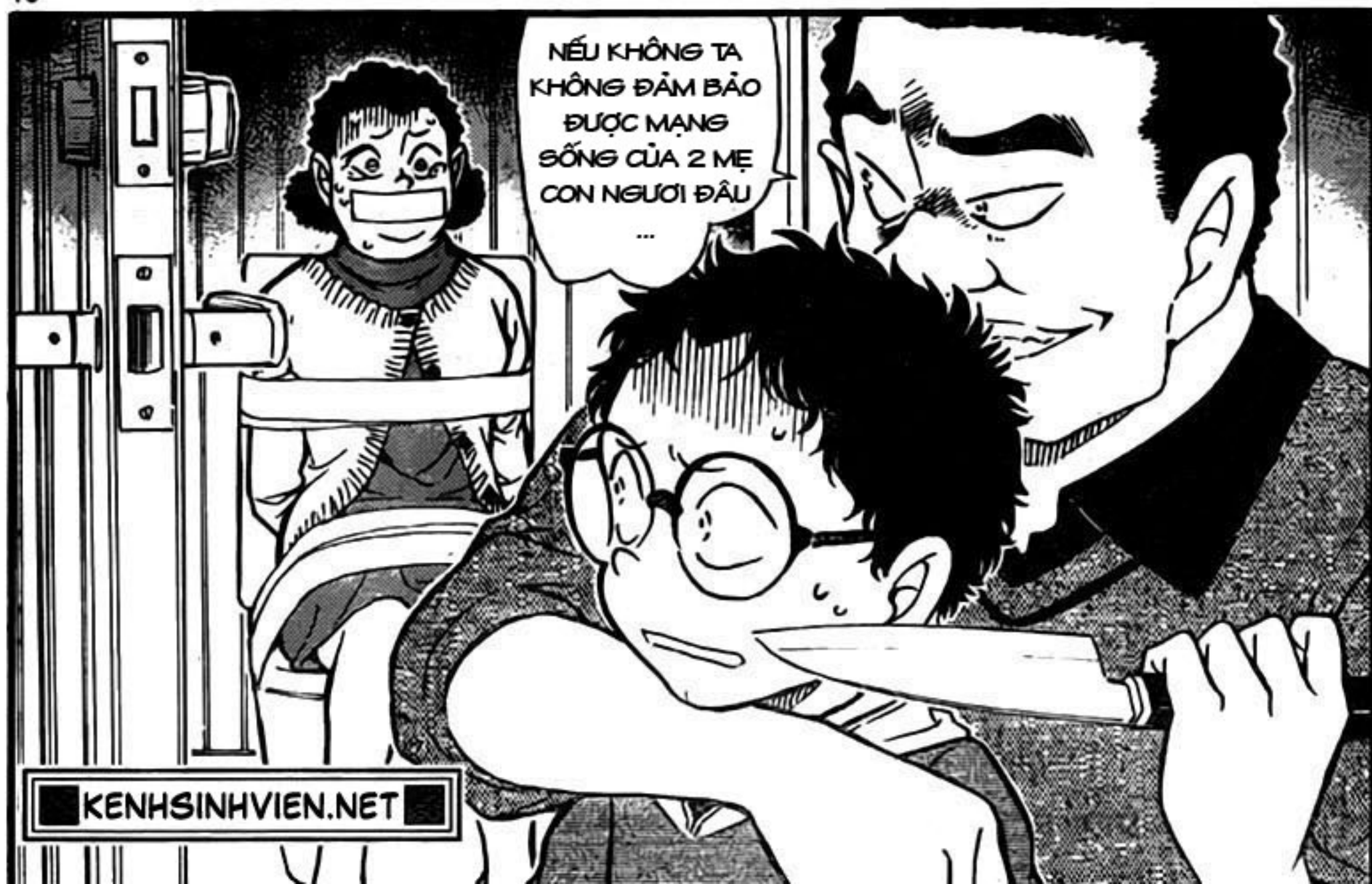


15





16



TRONG NHÀ QUẢ NHIÊN LÀ CÓ BỌN NGƯỜI XẤU NHÓM THẨM TỬ ĐỔI MẶT VỚI NGUY HIỂM!!

名探偵

★ 系列第 2 话 ★

DETECTIVE
CONAN

Rocketeam thực hiện :

Dịch lời: trangpham1990

hongthehao@yahoo.com

<http://kenhsinhvien.net>

GO»

Sửa tranh: Newsun

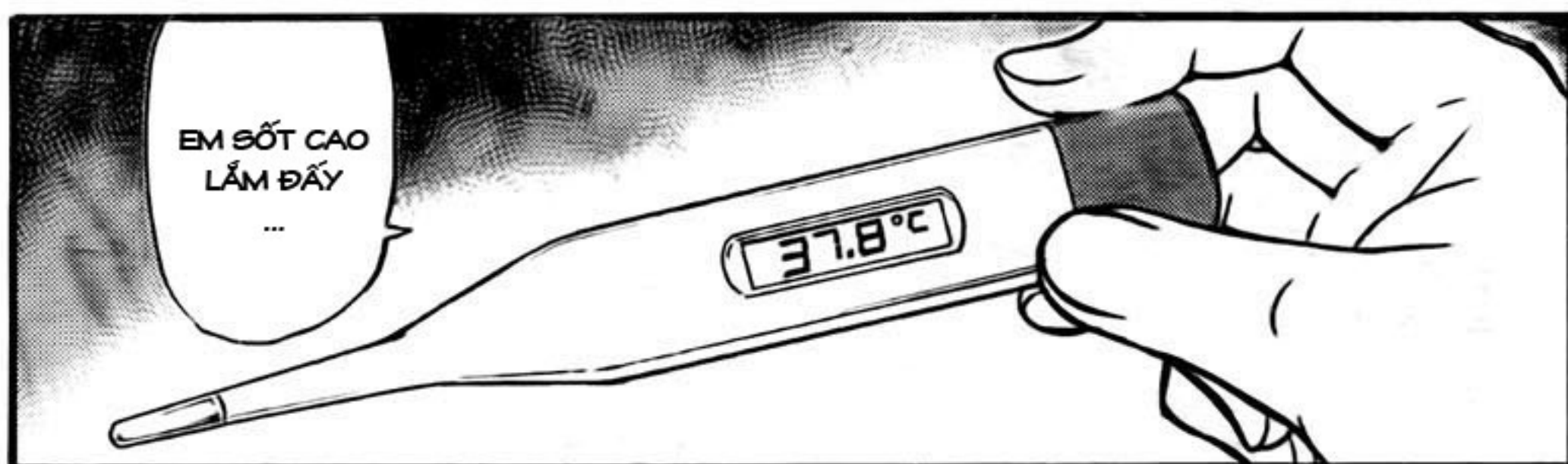
Điền chữ: GhostRider_91

FILE 760: CUA LONG HO SUWA
GOSHU AOYAMA

TẬP 73
Chương 8

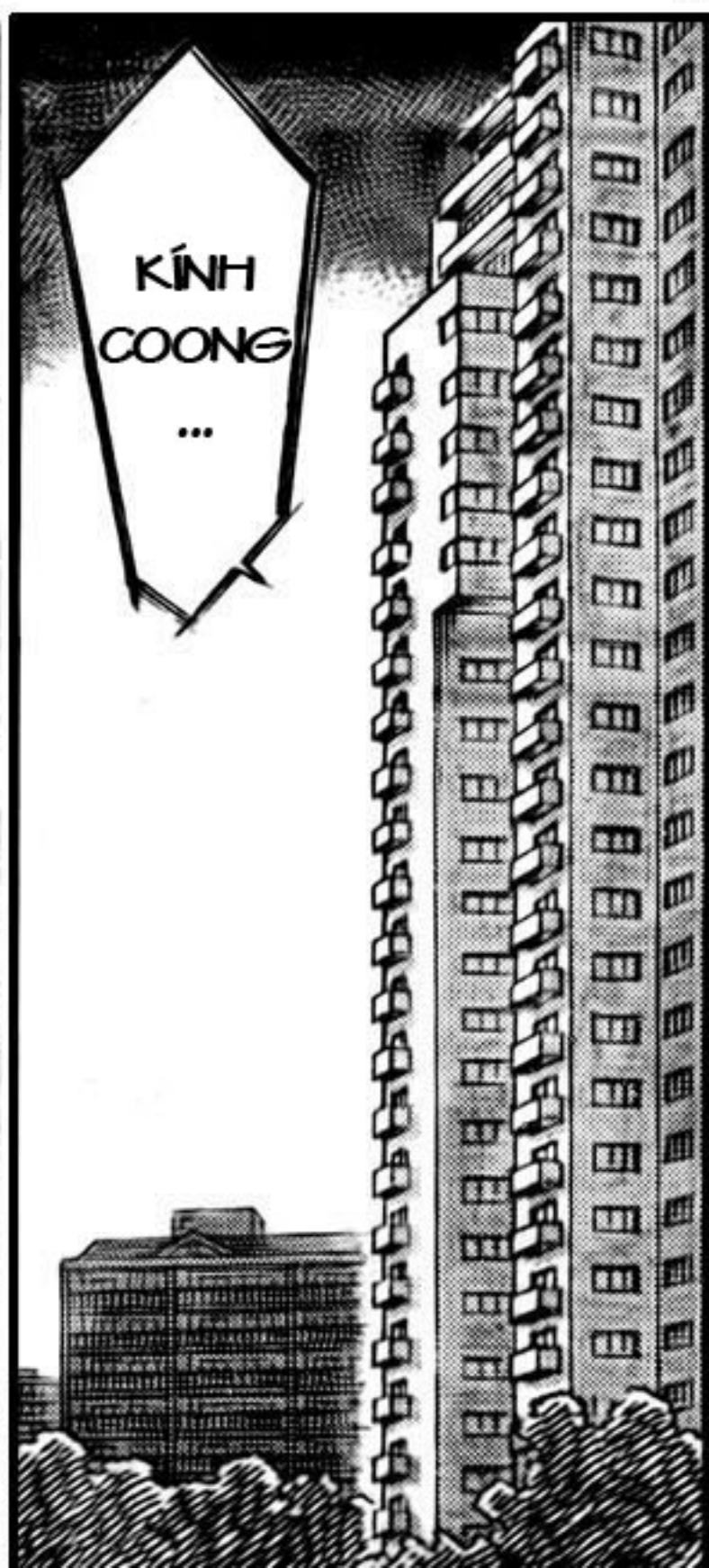


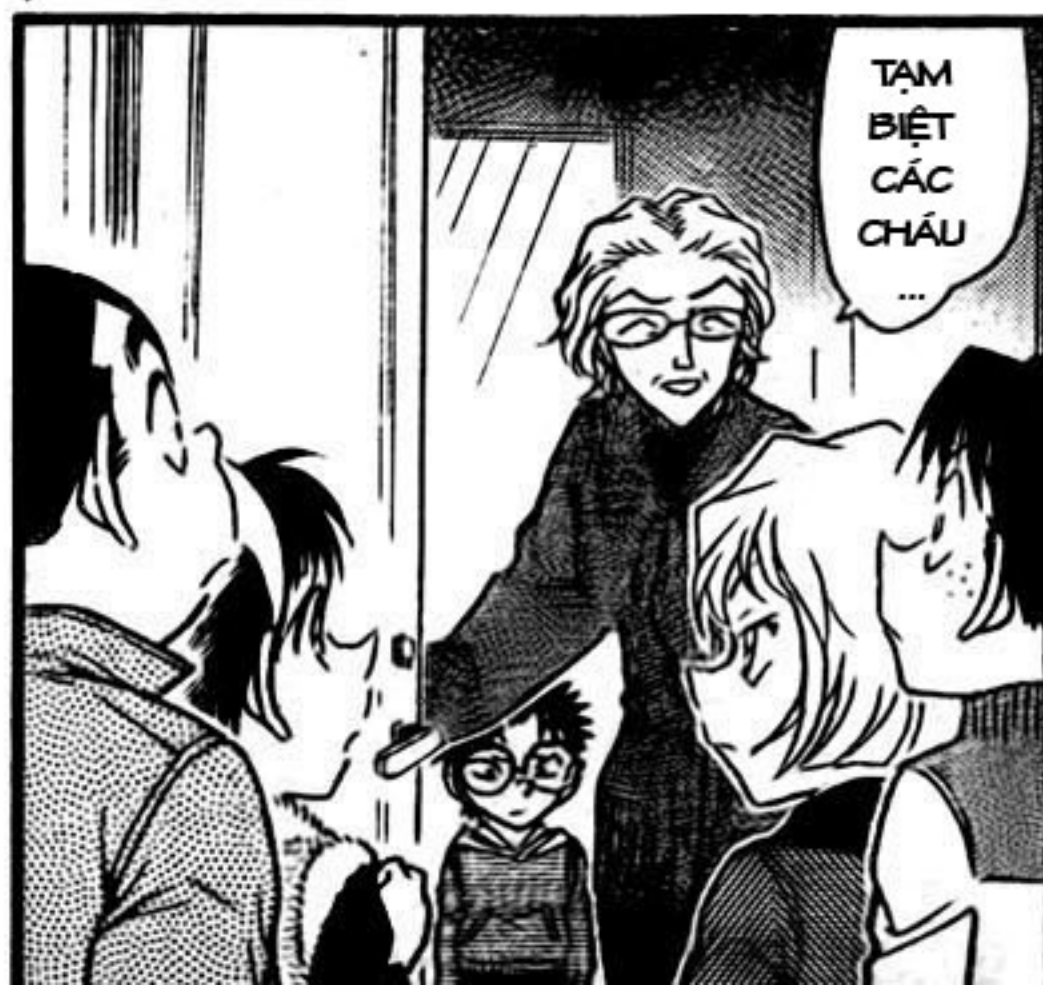
NGUY
HIỂM,
TRƯỚC
MẮT
LÀ
CẠM
BẨY
...
BỘI
THÂM
TỬ
NHÍ
HÃY
CẨN
THẬN
!!

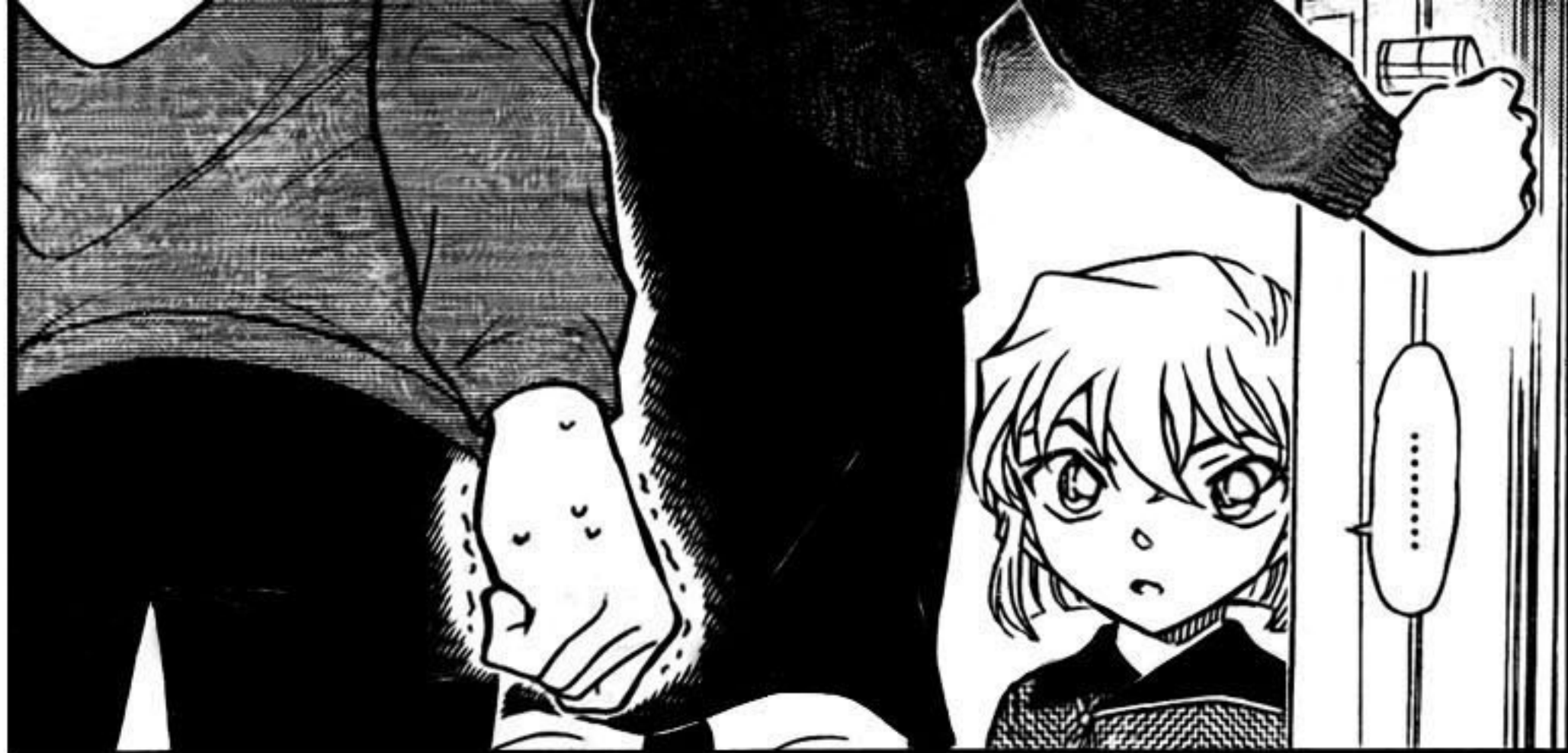




3





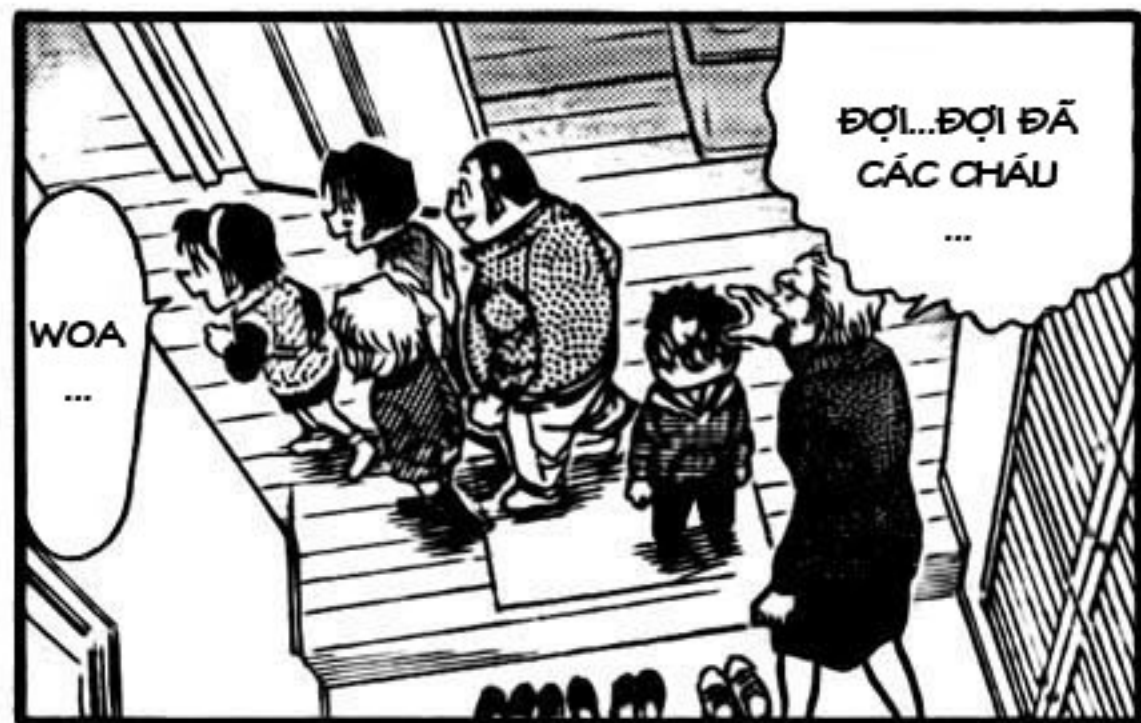




VẬY THÌ CÙNG CHƠI NÀO ...

MA... MASAO ...

.....



ĐỢI...ĐỢI ĐÃ CÁC CHÁU ...

WOA ...



CON SẼ KHÔNG THUA CÁC BẠN ĐÂU ...

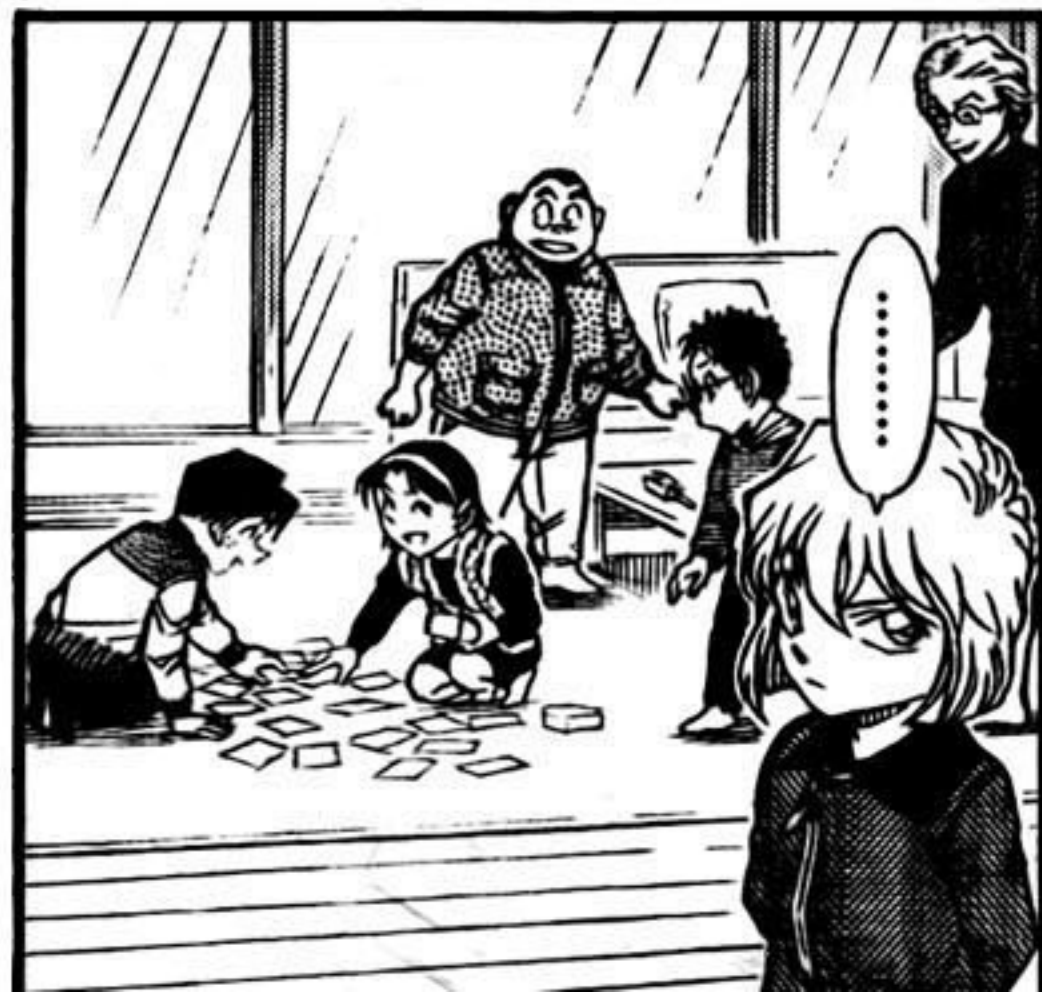
CON CŨNG LÀ MỘT BÀI THỦ CÓ HẠNG MÃ MẸ ...



CHỖ NÀY ĐƯỢC ĐẤY CHÚNG TA CHƠI Ở ĐÂY ĐI ...

VẬY MÃ KHÔNG NHƯNG NỘI THẤT KHÔNG GIỐNG NHAU MÃ CẢ CĂN PHÒNG CŨNG KHÁC NỮA ...

CÙNG MỘT CHUNG CƯ VỚI YUMI ...



.....



VẬNG Ạ !!!

VẬY CHƠI MỘT VÁN RỒI NGHỈ NHÉ ...



TẠI SAO LẠI MUỐN
MÌNH BÁO CẢNH
SÁT
???

SHINICHI ĐÃ
NHẬN RA ĐIỀU
GÌ QUA CUỘC
ĐIỆN THOẠI KIA
NHỈ
???



CHẮC KHÔNG PHẢI
HỌ VÀO ĐÂY ĐỂ TÌM
KIẾM CÁI GÌ ĐÓ
...

CĂN PHÒNG
KHÔNG BỊ XÁC
TRỘN GÌ CẢ
...



CHÚ ẤY BỊ
ĐAU BỤNG
NGỒI
TRONG ĐÓ
ĐƯỢC 1 LÚC
RỒI
...

À, CHỒNG CÔ
ĐANG Ở
TRONG ĐÓ
...

ĐÂY LÀ
TOILET
PHẢI KHÔNG
À?



DẠ
...

CHÁU CỨ ĐI
THẲNG LÀ ĐẾN
...

NẾU CHÁU
MUỐN ĐI
TOILET THÌ
ĐẲNG KIA
CÒN 1 CÁI
...



Ơ
...

PHÒNG NÀY
BỊ KHÓA HẢ
CÔ
?

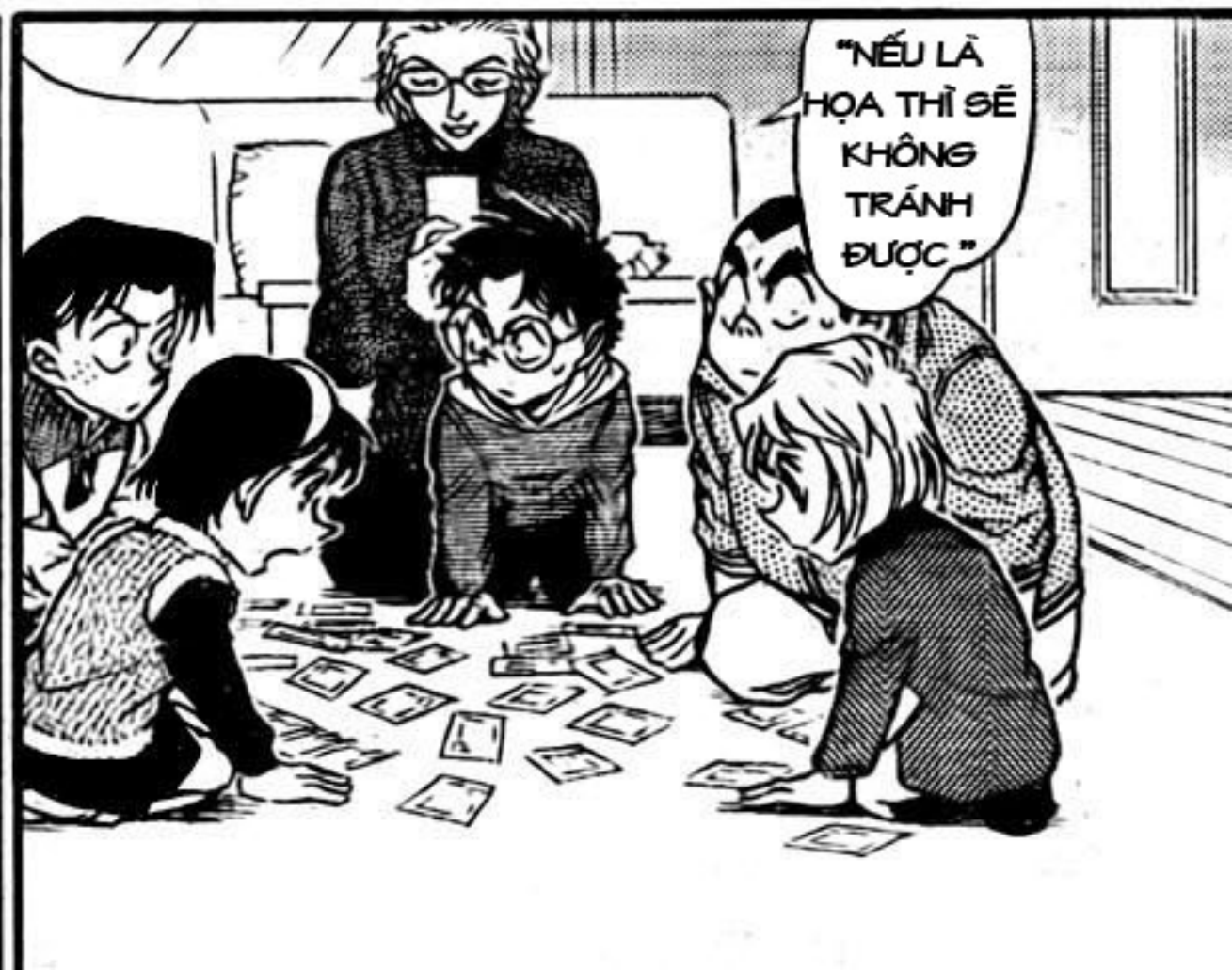
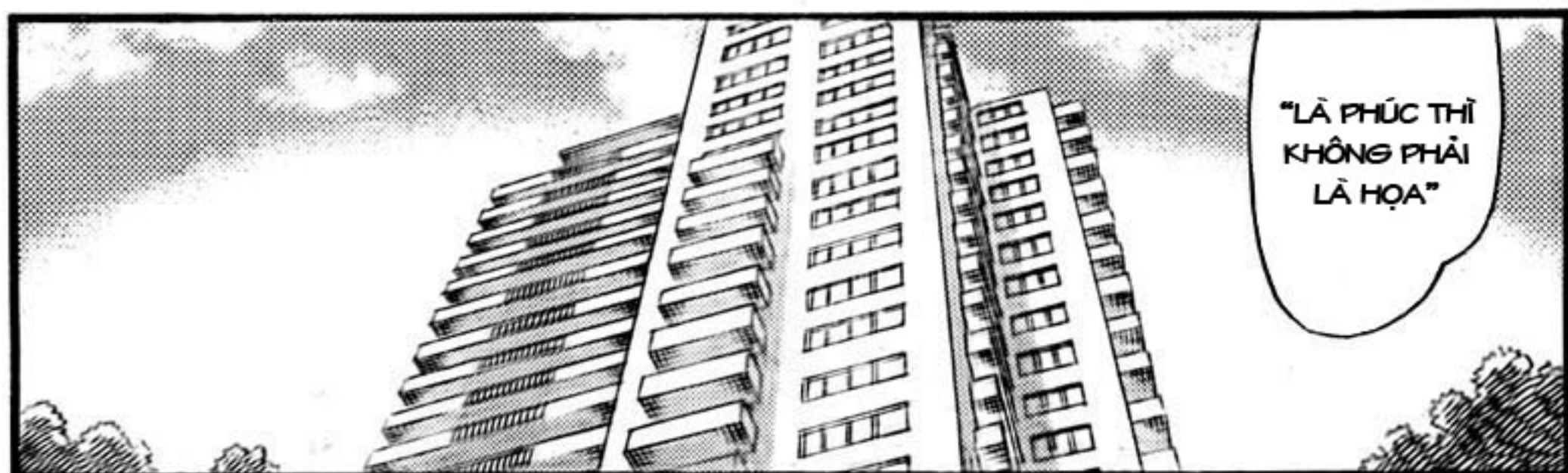


Ừ
...

CHÁU LẦM
PHIÊN CHÚ RỒI.
CHÁU XIN LỖI À
...



CHÚ ƠI
...







10







12



4 LÁ BÀI NÀY



「る」「こ」
「に」「て」...

LÁ ĐẦU TIÊN MÀ CẬU
ẤY LẤY XẾP THỨ 3



CHÚNG TA
THỬ XẾP
NHỮNG
CHỮ CÁI
NÀY LẠI
VỚI NHAU
XEM

NHỮNG LÁ
BÀI NÀY
CHỨA
THÔNG
ĐIỆP ƠI ĐÓ
CHĂNG?

「る」「こ」
「に」「て」



CẬU ẤY CỐ Ý ĐÒI ĐI VỆ SINH ĐỂ
KÉO CÔ TA ĐI, CÓ LẼ ĐỂ CHÚNG
TA CÓ THỜI GIẢN GIẢI MÃ
THÔNG ĐIỆP CỦA CẬU ẤY



Ừ
...

CÓ LẼ LIÊN
QUAN ĐẾN
THỨ TỰ LÁ
BÀI
...

CÒN NẾU LÀ ĂN
TRỘM THÌ TUYỆT
ĐỐI KHÔNG ĐỂ
CHÚNG TA VÀO
NHÀ ĐẤU

NẾU LÀ BẮT
CỐC TỔNG
TIỀN THÌ
PHẢI
CHUYỂN CON
TIN ĐẾN NƠI
KHÁC CHỨ

A, HAY
LÀ



CHẮC CHẴN ĐÔI VỢ
CHỒNG NÀY LA GIẢ
MẠO RỒI. NHƯNG HỌ
LÀM THẾ VỚI MỤC
ĐÍCH ƠI NHỈ
??

HAY PHẢI
ĐỌC NGƯỢC
LẠI

KHÔNG
HIỂU CẬU
ẤY MUỐN
NÓI ƠI
NHỈ ??





14





VÀ ĐẾN GIỜ
VẪN ĐANG
BẤT TÌNH
TRONG
BỆNH VIỆN
...

NHUNG SAU
ĐÓ ÔNG TA BỊ
TẠI NẠN XE HƠI
...

ĐI VÀO
NHÀ
2806
NÀY
...



CHÚ ẤY CÒN NÓI 2
TUẦN TRƯỚC ĐÃ NHÌN
THẤY NGƯỜI CỦA ĐÀI
TRUYỀN HÌNH
...

CHÚ Ở NHÀ 2805
CŨNG CHƯA GẶP
CHA MẸ CỦA
MASAO
...



MASAO ĐÃ
CHỌN LẤY 4 LÁ
BÀI VÀ ĐÒI MẸ
DẪN ĐI VỆ SINH.
TÌNH HÌNH BÂY
GIỜ LÀ NHƯ
VẬY
...

SAU ĐÓ VÌ MUỐN
ĐIỀU TRA RÕ RÀNG
NÊN CHÚNG TA ĐÃ
ĐẾN NHÀ MASAO VÀ
BÀY TRÒ CHƠI BÀI
...



CẢ 2 NGƯỜI HỌ ĐỀU
BIẾT MẶT MASAO VÀ
ĐỀU ĐÃ TỪNG BỊ CẬU
ẤY LỪA
...



OK
...

ĐÚNG RỒI, CẬU ẤY CÓ NÓI LÀ
MUỐN LẤY CÁI KHĂN TẮM IN HÌNH
CON CUA Ở HỒ SUWA NỮA MÀ
...

À, CÒN
CHUYỆN CÁI
KHĂN TẮM
NỮA
...



KHĂN
TẮM
CỦA
...

HỒ
SUWA
...

Ừ
...

NHUNG TÔI VẪN CHƯA
HIỂU...TRONG HỒ SUWA
THÌ LÀM GÌ CÓ CỦA NHỈ
??



GỬI NÀO
...



HAPPY

NEW YEAR 2011!!!

名探偵

★系列解決篇★

DETECTIVE
CONAN

Rocketeam thực hiện :

Sửa tranh: Newsun

Dịch lời: trangpham1990

Điền chữ: GhostRider_91

<http://kenhsinhvien.net>

GO»

FILE 761: BÍ ẨN DƯỚI NHỮNG LÁ ĐÀI
GOSHU AOYAMA

TẬP 73

Chương 9

Lạnh
Quá,
Sao
Lâu
Khỏi
Quá
Vây
Nè
Trời
...

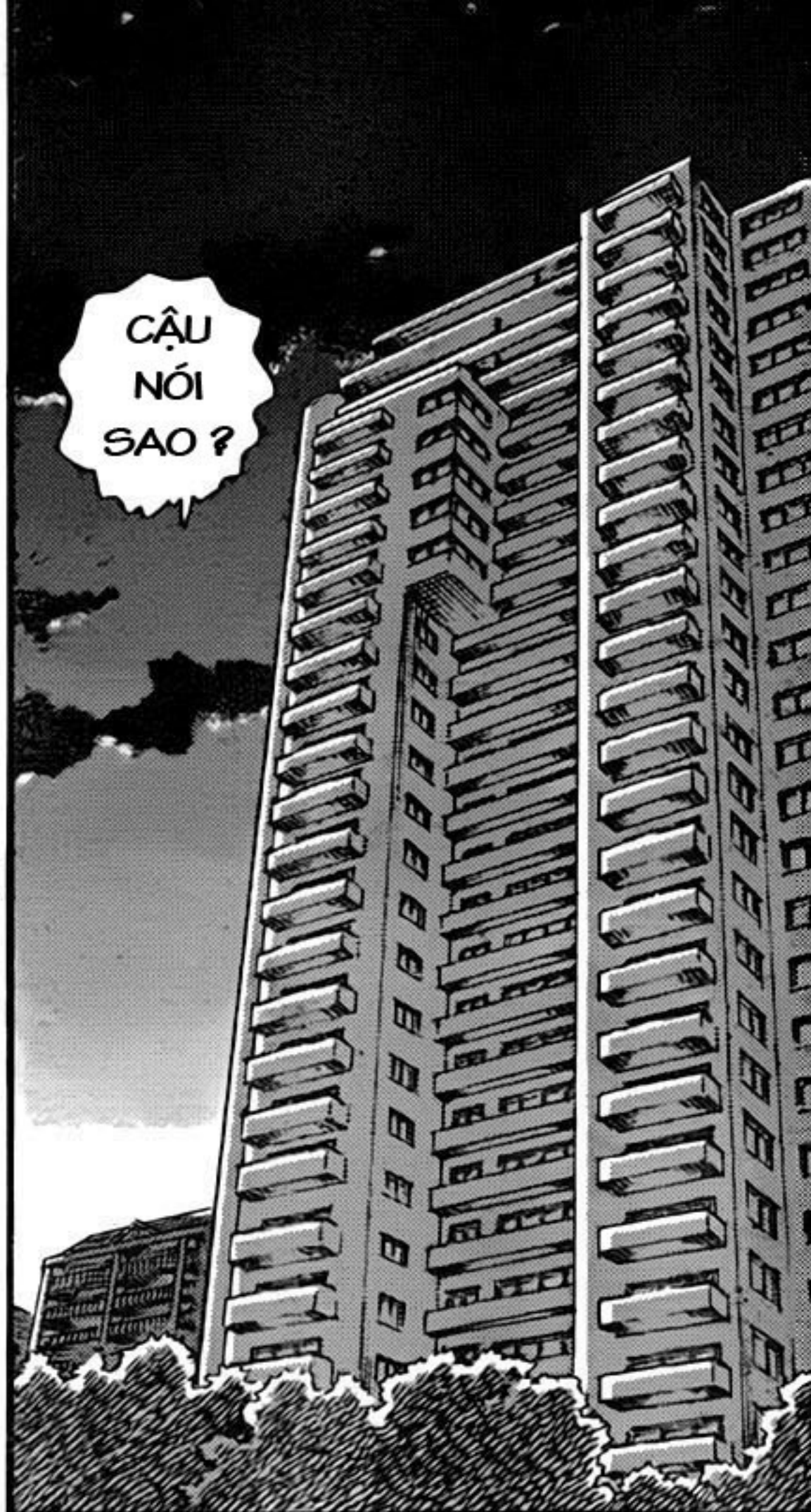




VẬY HAI NGƯỜI KIA
ĐÚNG LÀ NGƯỜI XẤU
SAO ???

VẬY LỜI CONAN
NÓI ĐÚNG LÀ
SỰ THẬT À
?

Ừ !!!



CẬU
NÓI
SAO ?



CHẮC CHẮN LÀ CÓ
MỤC ĐÍCH GÌ ĐÓ
...

HAI NGƯỜI
BỌN HỌ ĐỘT
NHẬP VÀO
ĐÂY VÀ ĐÓNG
GIẢ BỐ MẸ
MASAO!

2 [ろ],[こ],[に],[て] PHIÊN ÂM LÀ RO, KO, NI, TE



CHÚNG SẼ
NÓI CHO
CHÚNG TA
BIẾT MỌI
VIỆC
...

4 LÁ BÀI
ĐÓ LÀ :
[ろ]
[こ]
[に]
[て]
...



HÃY XEM
NHỮNG LÁ
BÀI MÀ
MASAO LẤY
ĐƯỢC KHI
NÀY

NHƯNG HỌ CÓ
MỤC ĐÍCH GÌ
CHỨ
??

HAIBARA ĐÃ HIỂU RA ĐƯỢC ÂM HIỆU TRONG NHỮNG LÁ BÀI



CHO CHÚNG TA
CÓ THỜI GIAN ĐỂ
GIẢI ÁM HIỆU
[るこにて]
MÀ CẬU ẤY ĐỂ
LẠI !

RỒI SAU ĐÓ
GIẢ VỜ MUỐN
ĐI VỆ SINH
ĐỂ DỤ NGƯỜI
PHỤ NỮ KIA
RA KHỎI ĐÂY
...

CHẮC CHẮN TỪ ĐẦU
MASAO ĐÃ CẢN ĐỂ LẤY
ĐƯỢC CHÍNH XÁC 4 TẤM
BÀI ĐÓ VỚI ẨN Ý CỦA MÌNH
...



Ơ, TỔ
TƯỜNG
CẬU ẤY
ÁM CHỈ
...

CHÚNG TÔI ĐÓ LÀ
ĐIỂM MẤU CHỐT
ĐỂ GIẢI ÁM HIỆU
...

MASAO ĐÃ
NÓI "KHÔNG
CÓ NÓ LÀ
KHÔNG
ĐƯỢC MÀ"
...



THẾ 4 CHỮ
[るこにて]
LÀ CÓ ẨN Ý
GÌ CHỮ
??!

NHUNG THẬT
KHÔNG MAY LÀ
BAN ĐẦU ĐÃ PHẢI
TRANH VỚI GENTA
ĐỂ LẤY
TẤM [こ]
RỒI
...



"CHIẾC KHĂN TẮM
CÓ IN HÌNH CON
CỦA LÔNG Ở HỒ
SUWA" MÀ
?!

XEM BÀI [HTTP://KENHSINHYEIN.NET/@FORUM/SHOWTHREAD.PHP?T=14170](http://kenhsinhvien.net/@forum/showthread.php?t=14170) ĐỂ HIỂU HƠN VỀ TRỢ TỪ

3



TỨC LÀ TỪ ĐẶT TRƯỚC
HOẶC SAU DANH TỪ, HOẶC
LÀ ĐẶT Ở CUỐI CÂU ĐỂ BỔ
NGHĨA CHO DANH TỪ HOẶC
CHO CÂU ẤY MÀ...
LẤY VÍ DỤ CÂU: "GENTA ĂN
RẤT NHIỀU LOẠI ĐỒ ĂN"... THÌ
"RẤT" CHÍNH LÀ TRỢ TỪ
...

TRỢ TỪ
LÀ GÌ THẾ
??

TỚ HIỂU
RỒI !



CỨ LÀM NHƯ ĐEM 3 ĐƠN TỪ
[わ][が][才]
(WA, GA, O)
CHUYỂN ĐỔI THÀNH 3 TRỢ TỪ
[は][が][を]
(HA, GA, WO)
THÌ SAO NHỈ !!?

"HỒ
SUWA", "CỦA
LÔNG", "KHĂN
BÔNG" ĐỀU LÀ
DANH TỪ GHEP
NẾU ĐEM CÁC
TỪ ĐƠN
CHUYỂN
THÀNH
TRỢ TỪ
...

才	が	わ
↓	↓	↓
を	が	は



*ĐÂY LÀ NHỮNG HÌNH THỨC CHƠI CHỮ TRONG TIẾNG NHẬT BẠN CẦN TÌM HIỂU THÊM ĐỂ HIỂU RÕ





“たすけて”
CÓ NGHĨA LÀ
“CỨU MẠNG”
!!!

ĐÚNG RỒI
...

た,す,け,て : Ta, Su, Ke, Te



CẬU TA
HAY NÓI
DỐI MỌI
NGƯỜI
LẦM MÀ
...

TỜ CÙNG
NGHĨ THẾ
...

BIẾT ĐÂU ĐÂY
LẠI LÀ MỘT TRÒ
LỪA ĐẢO CỦA
CẬU ẤY THÌ SAO
??

NHUNG
...



VÀ MASAO
MUỐN CẦU CỨU
CHÚNG TA
...

KHÔNG SAI HAI
KẸ GIẢ MẠO ĐỒ
NHẤT ĐỊNH LÀ
ĐANG CÓ ÂM
MƯU NÀO ĐÓ
...



CẬU ẤY PHẢI LÀM
VẬY ĐỂ NGƯỜI
ĐÀN BÀ KIA
KHÔNG PHÁT HIỆN
ĐƯỢC
...

ĐỒ NGỐC. NẾU LÀ MỘT
TRÒ ĐUA THÌ VIỆC GÌ CẬU
ẤY PHẢI BÀY ĐẶT TRÒ
ÂM HIỆU NHƯ THẾ NÀY
CHỨ
...



NGƯỜI
CHA THÌ
TỜ KHÔNG
BIẾT
...

VẬY CHA MẸ THẬT SỰ
CỦA CẬU ẤY ĐANG Ở
ĐÂU ??



MASAO ĐÃ
TỎ RA RẤT
SỢ HÃI
...

ĐỪNG QUÊN LÀ
LÚC CÔ TA NGĂN
KHÔNG CHO
CHÚNG TA VÀO
NHÀ
...





KHÔNG
THỂ NÀO
...

ĐANG BỊ
NHỐT TRONG
NHÀ VỆ SINH
SAO
???

KHÔNG LẼ MẸ
CỦA CẬU ẤY
...



Ừ
...

CHÚNG TA MAU GỌI
CẢNH SÁT ĐI
...

VẬY CHẮC
CHẴN RỒI
...



GÃ THẨM TỬ
LỪNG DANH
ĐANG BỊ CẢM ẤY
CŨNG NÓI VẬY
MÀ
...

CHÚNG TA
CỨ LẦM
NHƯ VẬY ĐI
...



NHUNG NGƯỜI ĐÀN ÔNG
TỰ NHẬN LÃ CHA CỦA
MASAO CỨ Ở TRONG
NHÀ VỆ SINH MÃI MÃ
KHÔNG CHỊU RA
...

TỜ CŨNG
KHÔNG
CHẮC
...



CHỊ MANG
QUẦN ÁO
ĐẾN CHO
EM THAY
ĐÂY
...

RA MỒ
HÔI CHƯA
CONAN
??





VẪN CÒN
ĐANG ỒM
MÃ
...



8







10

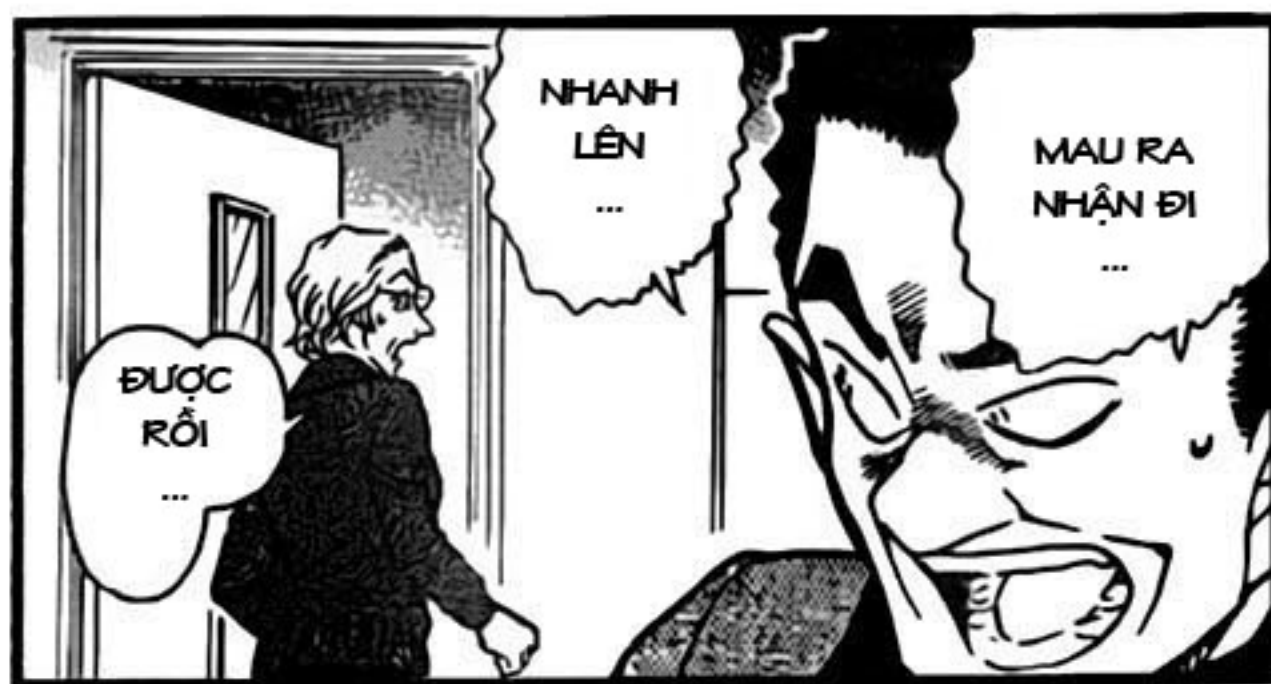






12







14



VÌ ĐỌC ĐƯỢC TIN
NHẮN CỦA TỔ NÊN
BIẾT BỌN HỌ ĐANG
CHỜ NHÂN VIÊN BƯU
ĐIỆN ĐẾN CHỨ ƠI
...

TỔ BẢO CHỮ ẤY
HÓA TRANG LÀ VÌ
...

GIỜ THÌ CHÚNG
ĐÃ BỊ TÓM GỌN
RỒI
...

LÀ CHÚ
TAKAGI CẢI
TRANG
THÀNH NHÂN
VIÊN BƯU ĐIỆN
ĐẤY
...

Z
Z
Z

CẬU CHỈ MỚI
NHÌN QUA ĐIỆN
THOẠI THÔI MÀ
...

ĐÚNG ĐẤY LÂM
SAO MÀ CẬU
BIẾT ĐƯỢC
?

NÀY LÂM
SAO MÀ CẬU
BIẾT HỌ
KHÔNG PHẢI
BỐ MẸ CỦA
MASAO ??

À,
CHUYỆN
ĐÓ
...

MÁI TÓC CHỈ CÓ THỂ
DO DI TRUYỀN MÀ TÓC
2 NGƯỜI HỌ THỂ KIA
LÂM SAO MÀ SINH RA
MỘT ĐỨA CON CÓ MÁI
TÓC NHƯ THẾ ĐƯỢC
...

RẤT ĐƠN GIẢN, TỔ
QUAN SÁT MÁI TÓC CỦA
CẬU ẤY, TÓC GỌN
SÓNG NHÌN Y NHƯ NÚI
PHÚ SĨ KHÁ NỔI BẬT ẤY
...

15

TỪ NAY CÓ RÀNH RỎI
CŨNG ĐỪNG CÓ RA
NGOÀI BẦY TRÒ TRÊU
CHOC, ĐÁNH LỬA
NGƯỜI KHÁC NỮA NHÉ
...

XOJET

BỌN NGƯỜI
XẤU BỊ BẮT
RỒI, MỌI
NGƯỜI YÊN
TÂM ĐI
...

2 NGƯỜI
KHÔNG
SAO CHỨ
??

CẠCH



Ồ, CUỐI CÙNG
ĐÃ BỊ BẮT
RỒI
...

2 NGÀY
SAU
....



MỚI VỪA
THOÁT
NẠN LÀ
LẠI NÓI
DỐI RỒI
...

Ừ, NHẤT ĐỊNH
SUỐT ĐỜI NÀY
TỚ SẼ KHÔNG
BAO GIỜ LỪA DỐI
AI NỮA CẢ
...



2 NHÂN VIÊN BỊ
BẮT CŨNG ĐÃ
ĐƯỢC GIẢI
THOÁT
...

HỦ, CHO 2 NGƯỜI ĐÓ
QUAY LẠI PHI TANG
CHÚNG CỬ THÌ BỊ BẮT
LÀ ĐÚNG THÔI
...



CÁC CẬU
THẤY SAO
???



ĐÚNG
LÀ
NHƯ
THẾ
THẬT
...

HÌNH
NHƯ
...

KHÔNG LẼ BỊ LÂY
BỆNH TỪ TỚ RỒI À
??

TRỜI LẠNH, BỆNH CẢM CÚM DỄ LÂY LAN, MỌI NGƯỜI NHỚ GIỮ SỨC KHỎE NHÉ!



名探偵

★ 系列第 1 话 ★

Sửa tranh: Newsun

Dịch lời: trangpham1990

Điền chữ: GhostRider_91

<http://kenhsinhvien.net>

GO»

DETECTIVE
CONAN

FILE 762: NGƯỜI GIÁM HỘ THỜI GIAN
GOSHIO AOYAMA

TẬP 73

Chương 10

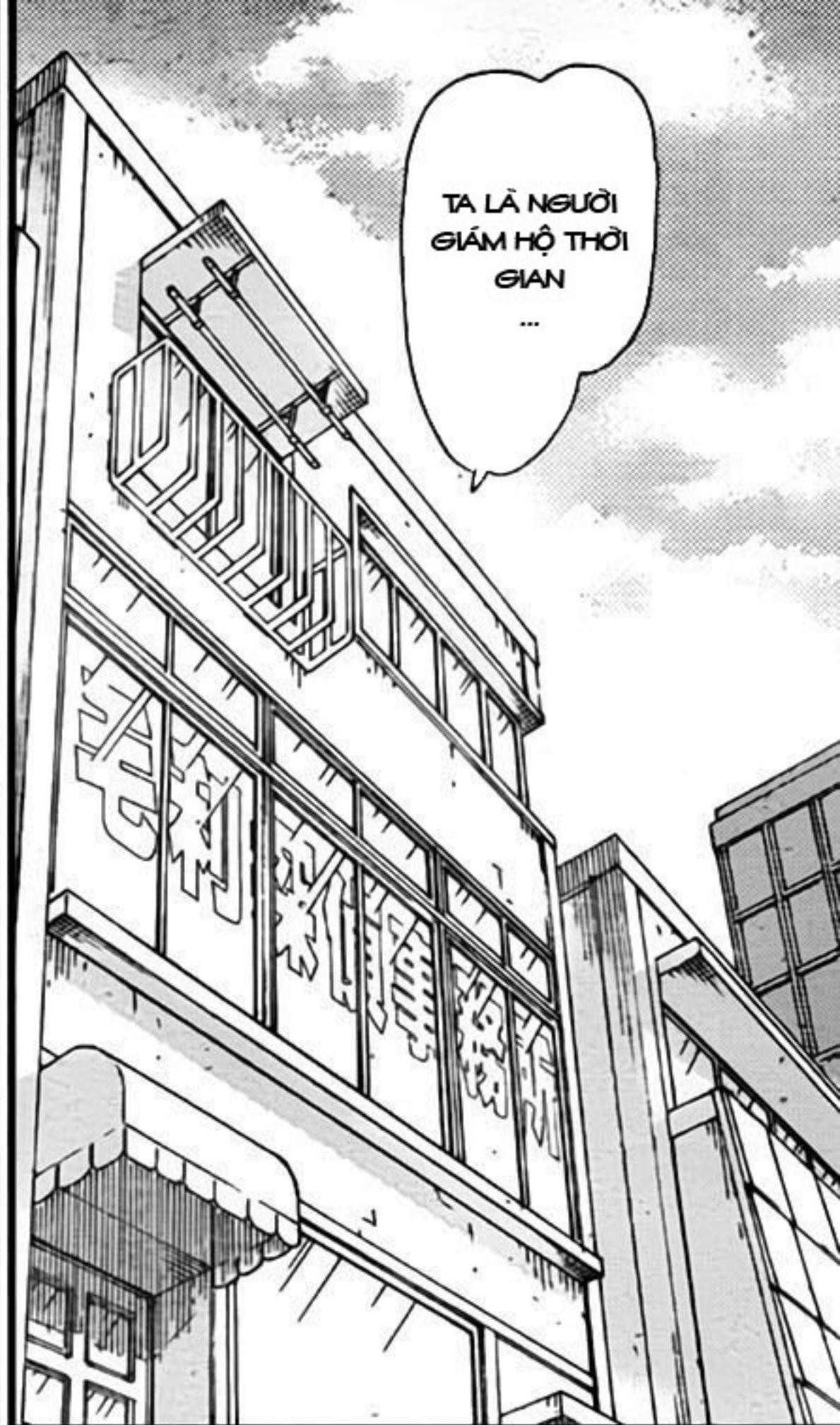
Mẫu
Chốt
Vụ
Việc
...
Ẩn
Dưới
Đồng
Hồ
Này
Chẳng
!?





NGƯỜI SẼ SỚM
PHẢI NHẬN
TRÙNG PHẠT,
VÀO CHÍNH NGÀY
NGƯỜI CHÀO ĐỜI
...

PHU NHÂN
NGU MUỘI,
COI THƯỜNG
THỜI GIAN
...



TA LÀ NGƯỜI
GIÁM HỘ THỜI
GIAN
...



KÍ TÊN:
NGƯỜI
GIÁM HỘ
THỜI GIAN
...

THỜI GIAN LÀ
THANH KIỂM
VÔ HÌNH SẼ
LẤY ĐI CUỘC
ĐỜI CỦA
NGƯỜI
...

2



NHỮNG LÁ
THƯ NHƯ
VẬY
...

2 NĂM NAY, CỨ MỖI KHI
GẦN ĐẾN SINH NHẬT,
PHU NHÂN NHÀ CHÚNG
TÔI ĐỀU NHẬN ĐƯỢC
...

OUME GAKUMICHI
42 TUỔI
QUẢN GIA NHÀ
HOSHINA



VẬNG
ĐÚNG
THẾ
...

ĐÂY..ĐÂY KHÔNG
PHẢI LÀ THƯ KHỦNG
BỐ SAO
??

THẨM TỬ RÊU KÈM NHẬN ĐƯỢC MỘT LỜI MỜI BÍ ẨN...



VẬY NÊN MỖI
NĂM KHÁCH
ĐẾN DỰ SINH
NHẬT LẠI ÍT
HƠN NĂM
TRƯỚC
...

NHUNG VÌ PHU
NHÂN THƯỜNG
ĐEM CHUYỆN NÀY
RA NÓI VỚI MỌI
NGƯỜI TRONG
MỖI BUỔI TIỆC
...



VÀNG CÁC BUỔI
SINH NHẬT ĐỀU
DIỄN RA BÌNH
THƯỜNG Ạ
....

PHU NHÂN VẪN AN
TOÀN CHỨ Ạ
??

THẾ CÒN 2
NĂM TRƯỚC
THÌ SAO
??



XIN GỬI ÔNG
THĂM TỬ CHỨT
TIỀN, GỌI LÀ
TIỀN TRÀ NƯỚC
...

BÀ ẤY 50
RỒI CHỨ TRẺ
ĐẸP GÌ ĐẤU
...

DỰ TIỆC THÌ
TÔI SẴN
SÀNG
CHỨ... VIỆC
BẢO VỆ
...



ĐÚNG VẬY Ạ. NẾU
CÓ THỂ THÌ MỜI
ÔNG ĐẾN THAM
GIÁ BỮA TIỆC
MỪNG SINH NHẬT
THỨ 50 CỦA PHU
NHÂN, ĐỒNG THỜI
CŨNG ĐỂ BẢO VỆ
CHO PHU NHÂN
LUÔN Ạ
...

VẬY NÊN GIA
ĐÌNH MUỐN NHỜ
THĂM TỬ MORI
RA TAY TÌM KIẾM
KẸ GỬI BỨC THƯ
NẶC DANH NÀY
PHẢI KHÔNG?
...



VÔ...VÔ CÙNG
CẢM ƠN NGÀI
...

VẬY THÌ
TÔI SAO
DẪM TỬ
CHỐI CHỨ
...



NGƯỢC
LẠI LÀ ĐẲNG
KHÁC
...

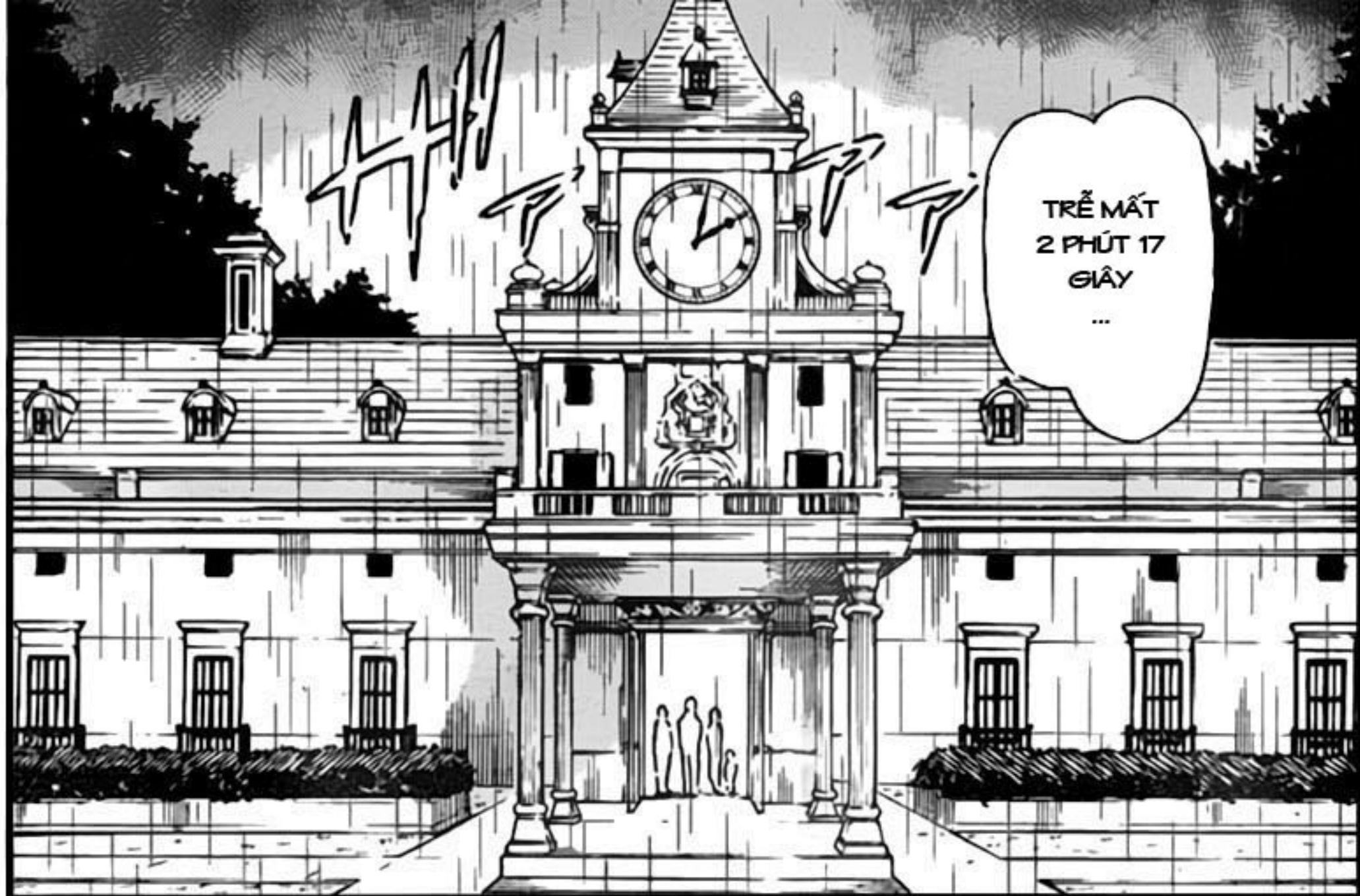
Ồ KHÔNG
...

PHU NHÂN CÓ LẼ
LÀ NGƯỜI KHẢ
TỰ DỌ THOẢI MÁI
VỀ THỜI GIAN Ạ
??



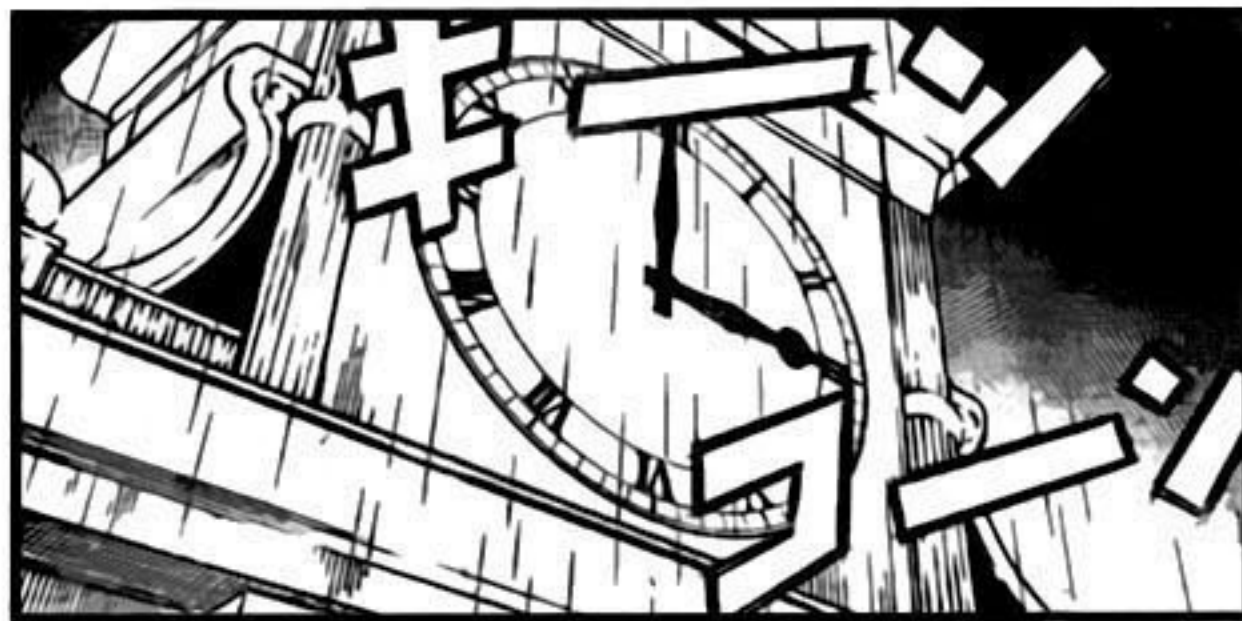
LÀM SAO TA
BIẾT ĐƯỢC. CÓ
LẼ LÀ PHUNG
PHÍ THỜI GIAN
CHĂNG
...

"XEM THƯỜNG
THỜI GIAN TRÔI
ĐI" LÀ CÓ Ý GÌ HẢ
BÁC
??











VẬNG
THỪA BÀ
...

BẢO VỚI ÔNG TA RẰNG
SAU 1 TIẾNG NỬA NẾU TÔI
KHÔNG NGHE THẤY TẤT
CẢ CÁC ĐỒNG HỒ ĐỒNG
LOẠT NGÂN VANG THÌ XEM
NHƯ ÔNG TA ĐÃ BỊ SA
THẢI RỒI
...



THÀNH THẬT XIN
LỖI BÀ. TÔI ĐÃ BÁO
VỚI THỢ SỬA ĐỒNG
HỒ RỒI
...

ĐỒNG HỒ
TRONG PHÒNG
ĐỌC SÁCH SAO
VẪN CHƯA
CHỈNH LẠI HẢ
???



TỪ LÚC ANH TA QUA
ĐỜI TÔI ĐÃ THUÊ
ĐẾN 3 NGƯỜI RỒI
MÀ TUẦN NÀO
CŨNG CÓ MỘT HAI
CÁI CHẠY SAI GIỜ
...

ĐÚNG LÀ KHÔNG CÓ ANH
TRAI CÔ THÌ CHỈNH CÁI GI
CŨNG KHÔNG XONG ĐƯỢC
...



CŨNG NHỜ ÔNG
NĂM NÀO CŨNG
TỚI ĐÂY BẢO
DƯỠNG KỈ CĂNG
...

10 NĂM GẦN
ĐÂY NÓ LUÔN
CHẠY CHÍNH
XÁC
...

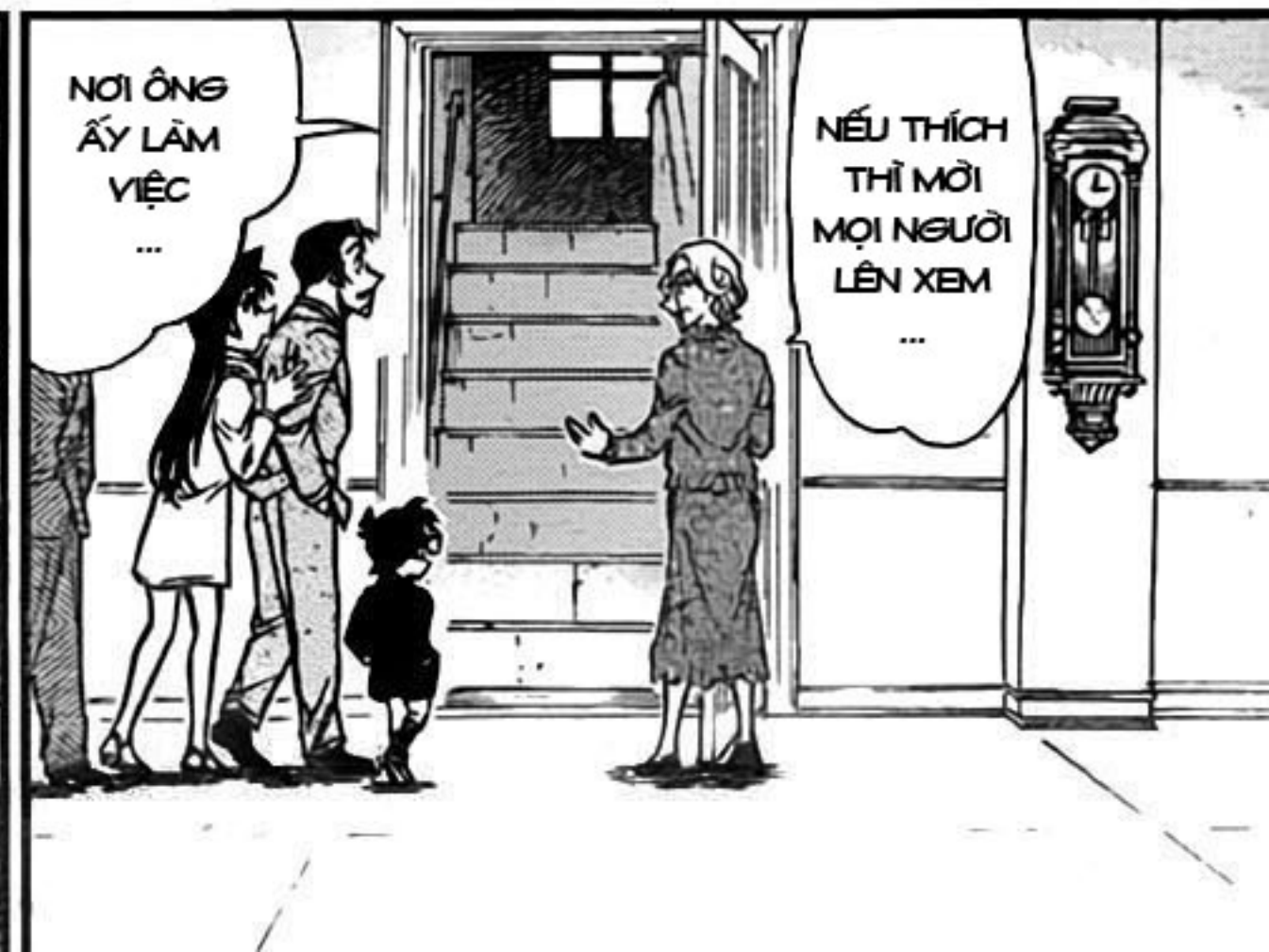
CHỈ CÓ CÁI
ĐỒNG HỒ
LỚN LÀ
NGOẠI LỆ
...

8



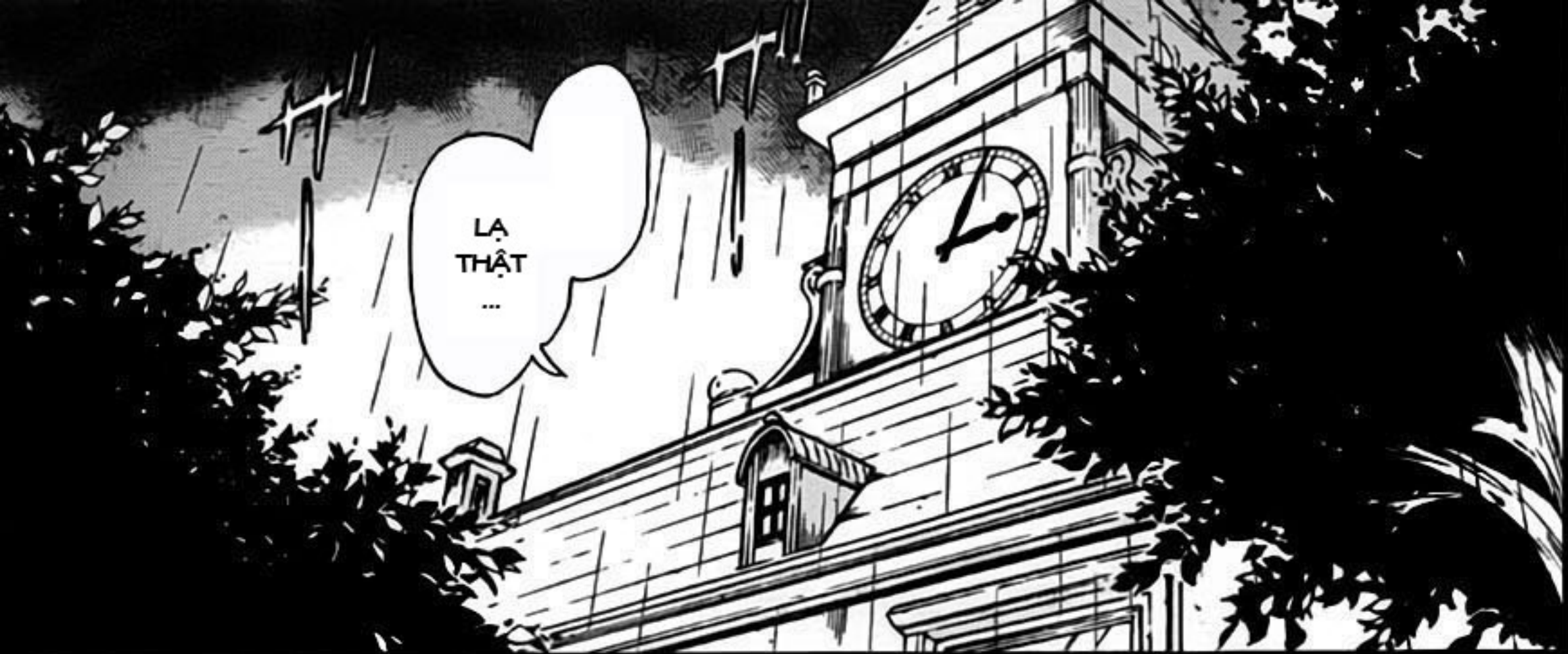
ÔNG ẤY KHÔNG
THÍCH CÓ
NGƯỜI ĐỨNG
XEM LÂM CẢN
TRỞ CÔNG VIỆC
CỦA ÔNG ẤY
ĐÂU
...

TÔI CŨNG
XIN BÁO
TRƯỚC
...



NƠI ÔNG
ẤY LÀM
VIỆC
...

NẾU THÍCH
THÌ MỜI
MỌI NGƯỜI
LÊN XEM
...









NHUNG
NẾU NÓI
THẾ THÌ
...

CHÁU CHỈ
VÍ DỤ THÔI
MÀ
...

NHÓC CON ĐỊNH NÓI
LÀ 1 TRONG 3
NGƯỜI THỢ SỬA
ĐỒNG HỒ LÀ NGƯỜI
ĐÃ VIẾT BỨC THƯ
ĐÓ À ?



CŨNG LÀ
NGƯỜI BẢO VỆ
THỜI GIAN
ĐÚNG KHÔNG
À
??

THỢ SỬA
ĐỒNG HỒ
...



VÀNG
...

ÔNG
QUẢN
GIA, SẮP
ĐẾN GIỜ
RỒI ĐÂY
...

PHU NHÂN NÀY
RẤT CHÚ Ý ĐẾN
THỜI GIAN,
CŨNG CÓ THỂ
COI LÀ MỘT
NGƯỜI BẢO VỆ
THỜI GIAN MÀ
...



TÔI PHẢI
ĐẶT MỘT
KỈ SỰ LÀM
GIÚP ĐẤY
...

RẤT ĐẸP
ĐÚNG
KHÔNG
??

CHIẾC ĐỒNG HỒ BẠC TRƯỚC
ĐÂY CŨNG RẤT ĐẸP, NHUNG
PHẢI THỪA NHẬN RẰNG
CHIẾC ĐỒNG HỒ VÀNG NÀY
MỚI XỨNG VỚI PHU NHÂN
...



ĐƯỢC
THÔI
...

TÔI CÓ THỂ XEM
CHIẾC ĐỒNG HỒ
ĐÓ CHỨ
?

VỪA ĐẾN
ĐÂY TÔI ĐÃ
CHÚ Ý RỒI
...

12



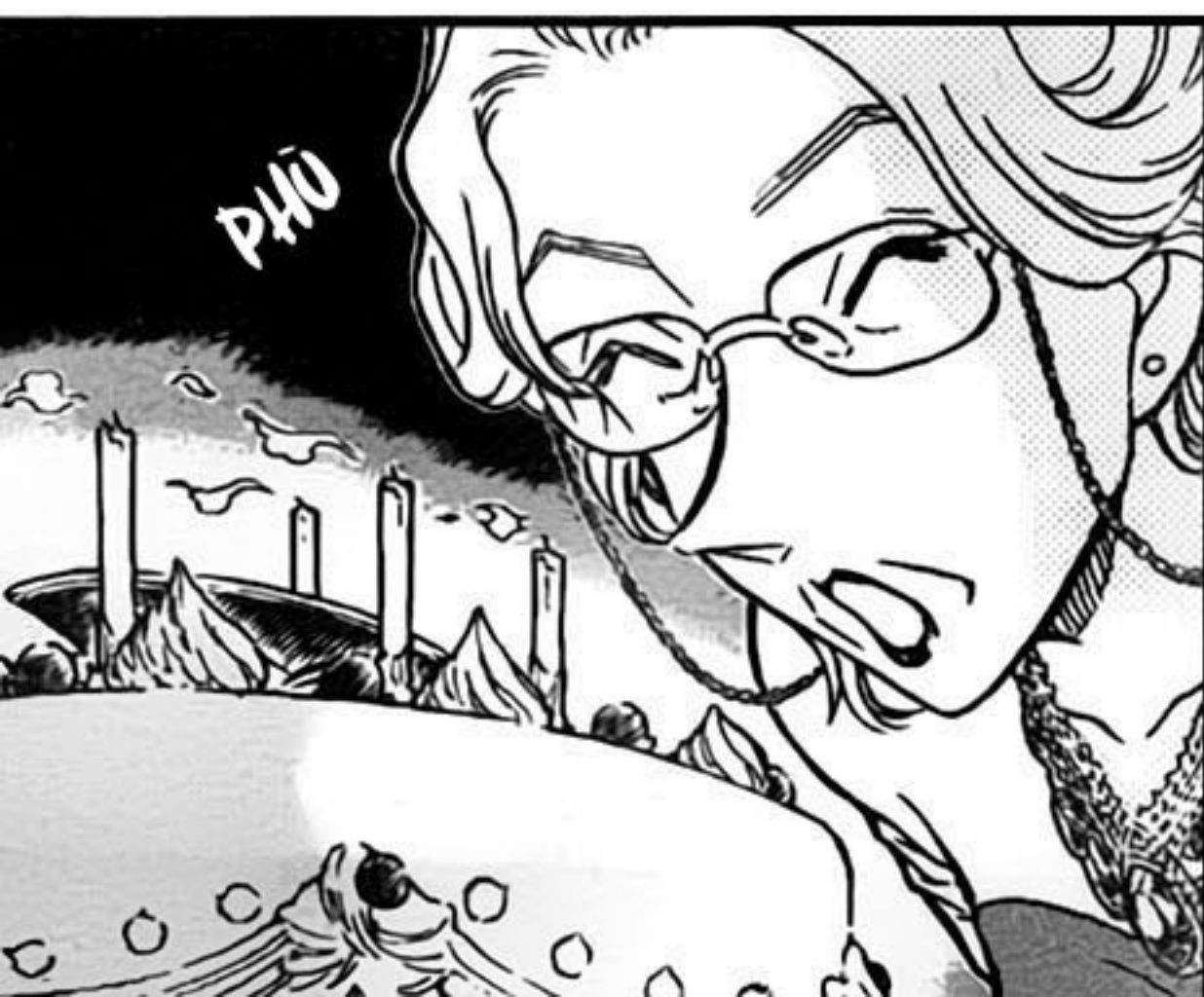
PHẢI VỨT ĐI
THÔI
...

MỘT THỨ
ĐỒ CHƠI ĐÃ
HỒNG THÌ
...



KHÔNG CẦN QUAN
TÂM ĐẾN NÓ. DÙ
SAO TÔI CŨNG
KHÔNG CẦN DÙNG
ĐẾN NÓ NỮA
...

CHIẾC ĐỒNG HỒ CŨ BỊ
CHỦ NHÂN CỦA NÓ VỨT
BỎ, THẬT LÀ TỘI NGHIỆP
...







HẢ

...

カッ



AI ĐÓ BẬT
ĐÈN LÊN ĐI

...

BẬT ĐÈN
LÊN !!!

CÓ NGƯỜI
VỪA NHẢY
QUA CỬA
SỔ

...

MẤT TÍCH
RỒI

...

15



CẠCH

...

DẠ DẠ

...

MAU LÊN
!!!



16

